

2104 CON

cette semaine

CLSC

**Le CLSC veut s'agrandir en 1992...**

page A8

**Lobato-Auclair: toujours l'attente...**

page A11

.....  
sommaire

CAHIER A  
Les municipals page A10  
Les régionals page A12  
La page de Sam Défole page A14  
Dans les coulisses page B10  
Les petites annonces page A15  
Les sports page A22  
La chronique auto page A25

CAHIER B  
Pour tout vous dire page B4  
Les bonnes tables page B16  
Immobilier page B20



Vente  
Réparation  
Remontage

**Atelor**  
l'atelier de bijoux

76, rue Brunelle  
Beloeil, 464-1745  
(derrière l'édifice  
Langelier)

N'oubliez pas de consulter les encarts  
Zellers · Provigo · Canadian Tire  
Pharmaprix · Magasins M · Métro



**Rétrospective 1991**

pages 2, 3 et 5

BELOEIL 22e année No 48 Le samedi 4 janvier 1992 56 pages

**L'OEIL** régional

le journal des gens d'ici

L'OEIL PLUS

*bravo,*

à nos  
gagnants  
de  
1991



**Les Cocordes volent vers la victoire!**

La troupe novice C remporte la finale au tournoi inter-régional de Saint-Basile-le-Grand page A27

**DUPRÉ**  
CHEVROLET  
OLDSMOBILE  
CADILLAC Inc.

...une classe à part!

BONNE ANNÉE

18, boul. Laurier, Mc Masterville 467-2804

# Rétrospective 1991

## JANVIER

Alors que sur la scène internationale on anticipe une **guerre dans le Golfe Persique**, l'actualité régionale se montre plus sobre. L'hiver, bien différent de cette année, n'a pas encore permis à la rivière de geler vraiment et on ne souligne pas d'événement majeur en ce début d'année.

Un malheureux **accident mortel** survenu à Beloeil vient cependant assombrir ce début d'année, dès le premier janvier. La victime est un jeune homme de 18 ans, Stéphane Lachance, de Saint-Marc-sur-Richelieu.

**Otterburn Park** annonce sa décision d'engager un **directeur général** en 1991. Le 9 janvier une **fuite d'ammoniaque** survient à l'usine ICI, sans que l'alerte ne soit donnée puisqu'on avait jugé que la situation ne le justifiait pas. L'odeur signalée par des citoyens aux services d'incendie a tout de même dérangé bien du monde, dont les pompiers qui se sont mis à la recherche de son origine. Cela aurait pu être évité si l'information avait été communiquée par ICI par le réseau de renseignements mis sur pied un an plus tôt.

Le **mardi 15 janvier 1991**, la **guerre du Golfe** est une réalité. L'opération Tempête du désert emplît nos écrans et meuble toutes les conversations. Une guerre nou-



**Diane Viau**, première et dernière présidente de l'Office du tourisme la Vallée du Richelieu, annonce en janvier l'arrêt des activités de l'organisme. Par ailleurs, en mars, Mme Viau est élue **vice-présidente du Parti libéral du Québec**.

veau genre, qu'on certifie «propre» grâce à la grande précision des armées alliées...

À Beloeil, le conseiller municipal **Jean-François L'Heureux**, propriétaire de nombreux terrains devant faire l'objet de la révision du zonage, démissionne pour éviter l'apparence de conflit d'intérêts. Le conseil municipal de Beloeil adhère au projet de **centre de tri régional**, un projet encore en suspens. Beloeil se donne également un **nouveau**

**directeur de police**, Serge Daoust, entré en fonction le 28 janvier.

Les **parents** d'enfants finissant l'élémentaire à Saint-Charles sont **mécontents**. Leurs enfants, qui faisaient leur secondaire à Mont-Saint-Hilaire, devront dorénavant aller à Saint-Hyacinthe, faute d'espace.

L'**Office du tourisme la Vallée du Richelieu** ferme ses portes le 18 janvier, après avoir fonctionné depuis le printemps 1987. Mme Diane Viau, présidente, en fait l'annonce après que le conseil d'administration se soit vu dans l'impossibilité de poursuivre ses activités.

Les **BPC de Saint-Basile-le-Grand** sont toujours là et le programme d'élimination du ministre de l'Environnement, faisant suite au rapport Charbonneau, ne satisfait pas le conseil municipal de Saint-Basile qui y voit une façon de forcer la destruction sur place des quelque 144 caissons encore entreposés sur les lieux du célèbre incendie.

Le **Centre de bénévolat** de Saint-Basile fête ses dix ans et rend hommage à Lise Boisvert.

## FÉVRIER

En février, on prévoit l'ouverture de la nouvelle **bibliothèque de Beloeil** pour la fin de 1991. On sait maintenant que ce sera plutôt quelque part en 1992 puisque la construction a été amorcée cet automne.

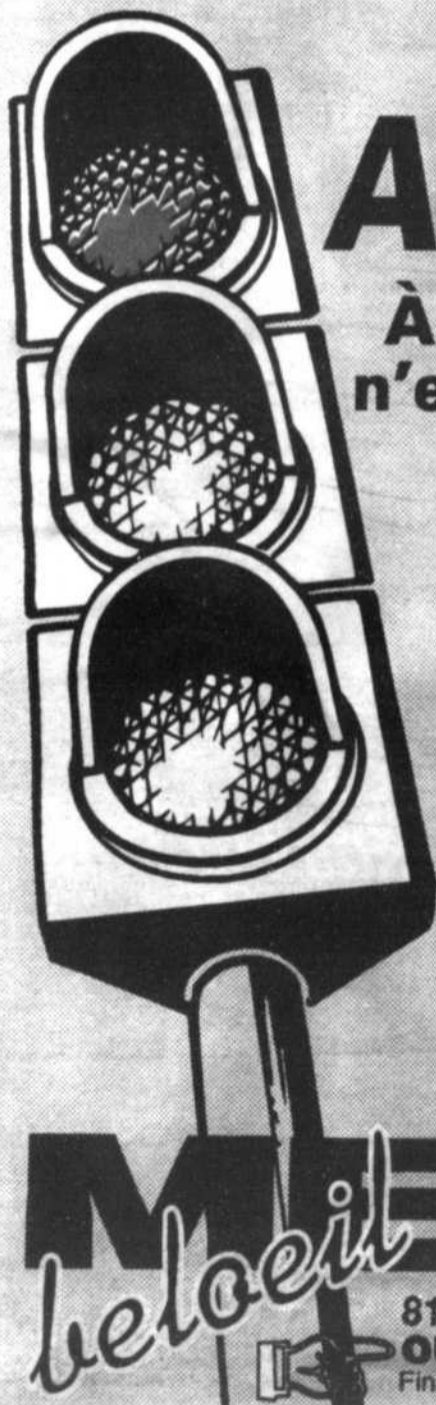
Le Conseil intermunicipal de transport de la Vallée-du-Richelieu (CITVR) négocie avec **six transporteurs privés** en prévision de la fin du contrat avec la STRSM, fixé à la fin de juin 1991. Pendant ce temps, le ministre des Transports du Québec reconnaît enfin le pouvoir des CIT et ouvre le passage sur la **voie réservée du pont Champlain** à tout transporteur qui sera sous contrat avec les CIT de la Rive-Sud.



Pendant qu'en début d'année le CITVR se prépare à remplacer la STRSM par un transporteur privé, le ministre des Transport du Québec enlève la dernière barrière à cette éventualité en rendant accessible la **voie réservée du pont Champlain** à tout transporteur choisi par les CIT de la Rive-Sud.

À Mont-Saint-Hilaire, les citoyens du vieux village s'opposent au **projet domiciliaire La Closerie**, prévu dans le quadrilatère Messier. Celui-ci sera cependant autorisé puisqu'un nombre insuffisant de citoyens enregistrent leur dissidence au cours des journées d'enregistrement.

La fin de 1990 avait été marquée par l'annonce de **deux grandes réformes**: celle du réseau de la **santé et des services sociaux** par le ministre Marc-Yvan Côté, et celle de la **fiscalité municipale** par le ministre Claude Ryan. Aussi, l'année 1991 s'amorce sur les réactions à ces deux grands projets. Pour le **CLSC La Vallée des Patriotes**, la réforme Côté apparaît comme **originale... mais pas tant que ça**, plusieurs des mesures préconisées étant déjà en appliquées chez nous. La réforme suscite aussi des inquiétudes quant à l'avenir de la **vocation communautaire** des CLSC et du volet services sociaux. Les administrateurs du CLSC estiment également insuffisante la place faite aux **médecins** dans l'administration des établissements de santé et de services sociaux autres que les hôpitaux. Le CLSC craint également le peu de pouvoir qui lui est accordé pour exercer son **leadership** afin de doter son territoire de services médicaux cohérents. Quant à la réforme de la fiscalité municipale, elle choque les administrations municipales qui emboîtent le pas dans un mouvement de protestation provincial



# ARRÊTEZ-VOUS!

À nos super taux d'intérêt car ce n'est que pour une période limitée

DES SUPER TAUX

OU REMISE DE

# 3,9% 1250\$

**SUR LES FESTIVA 91  
ET ESCORT TRACER 91-92**

# MERCURY

81, boul. Laurier, McMasterville 467-3396  
OUVERT DE 9h À 21h DU LUNDI AU VENDREDI  
Financement bancaire disponible sur place



GILLES POIRE  
Président

GONTRAN GAGNON  
Représentant des ventes  
Circuit 1 et 2 (zone industrielle)  
Au Canada (sur la route de  
Tour d'Esprit)

JEAN CÔTE  
Directeur des ventes

HECTOR PINARD  
Représentant des ventes

LUC VINET  
Directeur commercial

RICHARD LEBEAU  
Représentant des ventes

JACQUES LANGLER  
Dir. Service et clientèle  
après-vente

LOUISE LA SALLE  
Représentante des ventes

**CARROSSERIE  
464-2678  
105, Bernard Pilon, Mc Masterville**

fait par l'entremise de l'UMQ et de l'UMRCQ.

La Municipalité régionale de comté de la Vallée-du-Richelieu décide, le 7 février, d'ouvrir un poste d'inspecteur régional, un projet qui revenait sur la table depuis plusieurs années. Les maires Julien Bussièrre, de Beloeil, et Ferdinand Borremans, de McMasterville s'y étaient opposés. Est-ce leur opposition qui a interféré et empêché que le projet se réalise?

Le président de la Chambre de commerce la Vallée-du-Richelieu, Conrad Handfield, réserve ses commentaires sur la disparition de l'Office du tourisme, préférant d'abord en discuter avec son conseil d'administration. Fin février, il assure que la Chambre n'entend pas laisser tomber le tourisme et que des gestes seront faits en ce sens.

À Otterburn Park, l'année commence sur des divergences importantes entre le maire Pierre Beauregard et le conseiller Paul-André Desbiens. Ce dernier reproche au maire d'agir unilatéralement, notamment dans le dossier du zonage du verger Tétréault. Reproches que le maire rejette évidemment, affirmant s'être basé sur des discussions intervenues en comité plénier du conseil, où les conseillers s'étaient montrés majoritairement favorables au dézonage du verger. Pour les personnes âgées, on annonce un nouveau service à Saint-Antoine et Saint-Marc, sous la gouverne du Centre d'accueil Marguerite-Adam. Au centre même, on inaugure une unité réservée aux personnes confuses.

Animé par le juriste et communicateur Marc Laurendeau, un forum réunit à Beloeil, le 11 février, le monde du spectacle montérégien. Créateurs, producteurs et diffuseurs se font face, à l'initiative du Conseil culturel de la Montérégie, qui veut connaître leurs attentes et qui veut faire se rencontrer les divers artisans de la vie culturelle régionale.

L'école Saint-Mathieu se fait encore remarquer au mini-basket. L'équipe des filles remporte la victoire du Festival provincial de Granby dans la classe AAA.

Des rumeurs de bisbille entre le président du moment, Claude Théberge, et les membres du conseil circulent au sein du conseil exécutif du PQ Verchères. Le prétexte semble une intervention de M. Théberge sur les autochtones au congrès du PQ à Québec, mais on parle aussi d'un possible mouvement de fond pour favoriser le retour de l'ex-député, Jean-Pierre Charbonneau. Les protagonistes se font discrets mais M. Pierre Boileau, directeur général du Parti québécois, confirme qu'on a demandé l'intervention des instances supérieures du parti pour résoudre le litige. De son côté, Jean-Pierre Charbonneau, de retour d'Afrique depuis quelques mois, est offusqué qu'on cherche à le placer dans une controverse avec laquelle il n'a rien à voir, affirme-t-il.

La Commission scolaire de l'Argile Bleue réanime le débat sur l'intégration scolaire et menace les autres commissions scolaires du territoire de faire cavalier seul si au

premier juin 1991 elles n'ont pas entrepris les démarches nécessaires qui conduisent à cette réforme.

Mariouche Gagné, de Beloeil, remporte le Prix du Printemps du concours des jeunes créateurs de mode d'Air France, parmi des candidatures provenant de treize pays. Le 23 février, L'Œil Régional la présente à ses lecteurs.

## MARS

Le 2 mars, L'Œil Régional annonce la mise en faillite du Manoir Rouville-Campbell, qui a fermé ses portes le 28 février, mettant au chômage une vingtaine de personnes. Plusieurs tentatives sont faites pour sauver le Manoir des affres de la récession et de la baisse importante des activités, mais en vain. C'est la consternation, tant du côté des commerçants de Mont-Saint-Hilaire que des élus municipaux. D'un côté comme de l'autre, on souhaite que le Manoir puisse rapidement reprendre ses activités. D'ailleurs, des groupes intéressés ne tarderont pas à se manifester dans les semaines qui suivront.

Par ailleurs, le rapport du directeur du développement économique de la ville de Beloeil, Jean Drouin, indique qu'en 1990, la ville avait reçu dix-sept nouvelles demandes d'implantation pour sa zone industrielle, mais qu'aucune n'avait pu se réaliser. Cette situation est attribuée à l'absence d'une entente entre la MRC de la Vallée-du-Richelieu et la Commission de protection du territoire agricole sur les périmètres d'urbanisation.

La députée Luce Dupuis annonce un projet personnel qui lui tient à cœur et qu'elle veut voir partagé par le milieu: celui d'instaurer un événement d'importance marquant la fête nationale et mettant à profit la rivière Richelieu, tout probablement un grand défilé naval. Cet événement aurait lieu pour la première fois en juin 1992.

Le 3 mars, une centaine de personnes, élus, pompiers, amis et famille du pompier Denis Beauregard, mort dix ans plus tôt dans l'incendie du bar Zoom (centre Montenach), se souviennent. Un parc de McMasterville portant le nom du pompier



Le Manoir Rouville-Campbell, rénové quelques années plus tôt et converti en hôtellerie de luxe, ferme ses portes le 2 mars, terrassé par une faillite.

disparu est inauguré ce même jour. C'est en mars que la Corporation touristique de Mont-Saint-Hilaire commence sa tournée de consultation sur son plan de développement touristique, dévoilé en 1990. Ce plan consistant avait été remarqué notamment par l'un de ses éléments, soit celui de doter la montagne d'une immense peinture rupestre. Dans la consultation, cet élément est toutefois devenu secondaire, puisqu'en définitive, c'est le Centre de conservation de la nature du Mont-Saint-Hilaire qui a le dernier mot quant à l'utilisation de la montagne.

Le CITVR a fait son choix, c'est Limocar, une entreprise dont le siège social est à Sherbrooke, qui aura le contrat de transport interurbain à compter du 23 juin 1991. Ce faisant, Limocar annonce un investissement de 4,5 millions de dollars pour implanter un garage et la création de 50 nouveaux emplois. Madame Diane Viau, bien connue dans la région, est élue vice-présidente du Parti libéral du Québec au congrès national du parti.

Un projet d'étude de faisabilité de la réfection de la Meunerie de Saint-Denis - sise à l'arrière de la Maison nationale des Patriotes - échoue. Le conseil municipal du village de Saint-Denis rejette majoritairement une résolution visant à

injecter des fonds dans cette étude. Québec était prêt à investir 16 000 \$ dans le projet à condition que le milieu investisse 5 000 \$. La députée Luce Dupuis avait offert 1 000 \$ à même Opération comté, le Comité des Patriotes faisait de même et le comité du Vieux marché offrait 300 \$. Les deux conseils municipaux devaient s'engager chacun pour environ 1 500 \$.

La Fondation Mira organise une visite de son nouveau chenil, à Sainte-Madeleine. De plus en plus, Mira se fraie une place enviable dans le monde plutôt restreint du dressage de chiens-guides pour les aveugles, si bien qu'on vient d'Ontario et même de France pour y puiser l'exemple.



En février, on prévoit l'ouverture de la nouvelle bibliothèque de Beloeil pour la fin de 1991. On pense aussi que la bibliothèque sera à droite du centre culturel...

## MAÎTRE DÉCOR

UN COUP DE MAÎTRE

VOYEZ nos super soldes de papier peint et bordures

Bonne année!

<p>APPRÊTS</p> <p><b>17<sup>99</sup>\$</b> par mètre linéaire</p> <p>DUO APPRÊT SOUS-COUCHE LATEX BLANC (917-0707)</p>	<p><b>14<sup>99</sup>\$</b> par mètre linéaire</p> <p>LATEX APPRÊT-SCELLEUR BLANC (918-1707)</p>
<p>FINITION AU LATEX</p> <p><b>18<sup>99</sup>\$</b> par mètre linéaire</p> <p>FINI VELOUTÉ BLANC (918-2207) BASE BLANCHE (918-2211) BASE NOYONNE (918-2221) 78,99 \$ OU MOINS LES 20 LITRES</p>	<p><b>18<sup>99</sup>\$</b> par mètre linéaire</p> <p>FINI PERLE BLANC (918-6011) BASE BLANCHE (918-6021) BASE NOYONNE (918-6031) 78,99 \$ OU MOINS LES 20 LITRES</p>
<p>FINITION À L'ALKYDE</p> <p><b>21<sup>99</sup>\$</b> par mètre linéaire</p> <p>SEMI-LUSTRE PERLE BLANC (918-3301) BASE BLANCHE (918-3311) BASE NOYONNE (918-3321) 83,99 \$ OU MOINS LES 20 LITRES</p>	

décor Saint-Hilaire



LEVOLOR

335, boul. Laurier  
Mont-Saint-Hilaire

464-2141

Télécopieur.: 464-5392

# GRAND

# SOLDE

*Après-Noël*

# 25%

DE RABAIS SUR LE PRIX COURANT  
DE TOUS LES LIVRES EN MAGASIN  
*Sauf: dictionnaires, cahiers d'exercices, almanachs*

VENTE FINALE:(aucun échange - aucun remboursement)  
DU 6 AU 11 JANVIER 1992



## Librairie Livco

600, boulevard Laurier, Beloeil

464-6464



«Fonder l'avenir», c'est le titre du projet de plan d'urbanisme de la ville de Beloeil, déposé à la mi-mars. Le projet ne fait pas que des heureux. Ainsi, des résidents du quartier situé entre la rue Richelieu et le boulevard Laurier sont surpris de constater que la ville ramène la possibilité d'aménager des espaces de stationnement sur le lot résidentiel adjacent à la bande commerciale. Les résidents s'étaient déjà opposés à ce projet municipal en 1989. Quant à l'inclusion dans un plan d'ensemble (PAE) des terrains situés de part et d'autre de la rue Saint-Jean-Baptiste au sud du boulevard L'Heureux, elle suscite des réactions de promoteurs immobiliers: à cause du PAE, les promoteurs devront s'entendre sur un plan d'ensemble à présenter à la ville plutôt que d'y aller chacun pour soi.

Le traitement des matières recyclables selon Bérrou-Transvick pourrait venir à ne plus rien coûter aux municipalités qui feraient affaire avec cette compagnie. À partir de 65 000 tonnes métriques, la compagnie y trouverait son compte et ne chargerait plus rien aux municipalités et pourrait même, au-delà de ce tonnage, verser des redevances! Plutôt alléchant. Ce projet donne un coup au projet de centre de tri régional prôné par un regroupement de municipalités de la Rive-Sud. Plusieurs d'entre elles se détachent pour appuyer le projet Bérrou-Transvick.

La municipalité de Saint-Jean-Baptiste a trouvé de l'eau! La municipalité, insatisfaite de son approvisionnement en eau auprès de la Régie intermunicipale de l'eau de la Vallée-du-Richelieu (RIEVR), était à la recherche de solutions. Après sept forages effectués dans des terrains le long du rang des étangs, on a finalement trouvé deux puits d'eau.

Fin mars, à Beloeil, on parle de la possibilité d'instaurer le service d'urgence téléphonique 911 dans les mois qui suivent, ou tout au moins pour le début de 1992...

## AVRIL

Pour les municipalités de la MRC de la Vallée-du-Richelieu, ce sont 208 kilomètres de routes à entretenir dont elles hériteront avec la réforme Ryan. Il va sans dire que ce sont les municipalités rurales qui en hériteront le plus. C'est ce que nous apprend un document préparé par le ministère des Transports.

La troisième phase de l'étude de faisabilité du train de banlieue a finalement été rendue publique: il en coûterait 1,2 million par an pour faire fonctionner un tel service sur la Rive-Sud.

La négociation des périmètres d'urbanisation entre la MRC et la CPTAQ atteint une nouvelle étape. Beloeil, Otterburn Park et Carignan demeurent mécontentes, mais pour accélérer le processus, la MRC adopte le projet... tout en l'amendant.



À la recherche d'eau potable, Saint-Jean-Baptiste a mandaté une firme pour faire des forages à différents endroits le long du rang des Étangs. En mars, on trouvait effectivement des sources d'eau.

Comment réagira la CPTAQ? En séance de consultation sur le plan d'urbanisme de Beloeil, d'autres groupes que ceux déjà mentionnés ont exprimé des inquiétudes: ceux du domaine Prévert, notamment, quant au développement des terrains situés entre leur secteur et la bretelle de l'autoroute 20, et des personnes âgées craignant pour l'avenir de leur local de l'âge d'or, rue Richelieu, face à la rue Saint-Jean-Baptiste. Par ailleurs, on apprend que le surplus budgétaire 1990 de la ville de Beloeil dépasse le million de dollars!

Au début d'avril, s'amorce, à Otterburn Park, une saga qui entraînera une requête en diffamation à l'encontre des conseillers Meilleur et Desbiens et du porte-parole de l'AC-COPES, Gilles Caron, par les promoteurs du projet Lobato-Auclair. La Chambre de commerce met sur pied un comité de tourisme, destiné à reprendre en main les activités touristiques avec l'aide de l'Association touristique régionale de la Montérégie et des gens d'affaires de la région.

Pierre Péladeau rend visite au Groupe Promotion Mont-Saint-Hilaire, où il communique à son auditoire sa recette du succès.

La Corporation touristique de Mont-Saint-Hilaire remporte le Prix de l'Accueil touristique dans le cadre des Grands Prix du tourisme de la Montérégie 1991.

Le 17 avril, une opération policière conduit au démantèlement d'un réseau de trafiquants de stupéfiants sur la Rive-sud. Trois établissements sont l'objet de la descente de police, dont la brasserie La Bavière de Beloeil, le Manoir de McMasterville, et le Bar Saint-Basile, à Saint-Basile-le-Grand. Une résidence de Beloeil et le repaire du groupe de motards Evil's One à Saint-Basile sont aussi visités. Neuf personnes comparaissent à la suite de cette opération.

La fin d'avril nous amène l'annonce d'un projet de centre d'accueil au Foyer Savoy, à Mont-Saint-Hilaire, projet sur lequel travaille fermement la municipalité, apprend-on. Un projet qui atteindrait les 1,3 million de dollars.

Beloeil adopte son plan d'urbanisme le 22 avril. Malgré quelques modifications, le plan ne satisfait pas

tous les citoyens qui avaient fait part de leurs inquiétudes en rencontre de consultation. Les citoyens du quartier deux sont contents parce que la ville abandonne l'idée de terrains de stationnement sur les lots résidentiels adjacents aux bâtiments commerciaux, du côté est du boulevard Laurier. Mais les résidents du secteur Prévert demeurent sceptiques quant aux intentions de la ville sur les terrains situés entre leur secteur et la bretelle de l'autoroute 20. De son côté, la CPTAQ rejette le libellé du mémoire d'entente de la MRC sur les périmètres d'urbanisation. Les maires devront donc décider s'ils acceptent l'offre de la CPTAQ ou s'ils retournent une fois de plus en négociation.

La troisième édition de l'Expo-Commerce de la Chambre de commerce la Vallée-du-Richelieu se tient du 25 au 28 avril à la patinoire André-Saint-Laurent de Beloeil.

Le CLCS La Vallée-des-Patriotes tient le 20 avril un colloque sur la réforme du système de santé et des services sociaux au Québec.



Le 3 mars, à McMasterville, on rend hommage au pompier Denis Beauregard, décédé 10 ans plus tôt dans l'incendie du Centre Montnach. Un parc portera son nom.



POUR VOS YEUX...  
CE QU'IL Y A  
DE MIEUX!

**BOIVIN & MATHIEU** O.O.

OPTICIENNE JOANNE MATHIEU

Examen de la vue  
par un optométriste,  
sur rendez-vous

ALLIEZ  
ESTHÉTIQUE ET CONFORT  
AVEC LES VERRES AMINCIS  
EN PLASTIQUE

377, boul. Laurier Beloeil 467-6555



# billet

## Des souhaits assaisonnés...

Il est de mise, à chaque début d'année, d'adresser nos meilleurs vœux à ceux qui nous ont côtoyés tout au long de l'année. Ces souhaits peuvent se faire mielleux, conventionnels ou épicés à la sauce humoristique. C'est cette dernière voie que l'équipe de la rédaction de votre journal a choisie pour saluer la nouvelle année sur un éclat de rire... qui sera peut-être un rire jaune pour certains.

C'est sans malice que nous vous livrons ces souhaits que nous avons concoctés, non sans nous être bien amusés.

Au maire Julien Bussièrre de Beloeil, de revoir le film *The Birds* de Alfred Hitchcock en l'honneur du parc La Jemmerais et de réécouter la *Symphonie inachevée* de Franz Schubert en mémoire du parc La Providence. Et tant qu'à y être, une paire de bons patins peut-être?

Au maire Honorius Charbonneau de Mont-Saint-Hilaire, que Paul Sofio et ses amis ne sortent plus de leurs quartiers d'hiver avant un siècle ou deux.

À M. Paul Sofio et aux cinq autres candidats proquartiers, défaits aux élections de novembre à Mont-Saint-Hilaire, une biographie de Jacques Cartier, une photographie de Cartier-Bresson et un voyage toutes dépenses payées à... Cartierville.

Aux résidents de Mont-Saint-Hilaire, des quartiers, une fois pour toutes!

Au maire d'Otterburn Park, un exemplaire revu et corrigé de la publication *Vers Demain*, qui s'intitulerait plutôt *Vert Demain*, question de lui rappeler que les écologistes du patelin qu'il administre sont aussi «sympathiques» que ceux qui gèrent la publication mentionnée ci-dessus... et un système de refroidissement pour la salle du conseil le plus enflammé au Québec.

Au maire de Sainte-Madeleine, de devenir le conseiller des élus de Montréal pour résoudre leur problème d'affichage obscène. Après tout, lui il a réussi à interdire les établissements de danseuses nues dans sa municipalité.

À Serge Bégin, candidat conservateur défait aux élections partielles fédérales de 1989 et président déchu du conseil d'administration du Centre de la nature, un guide de survie dans... la faune (et la flore) politique.

À Phillip Edmonston, une super pelle, pour continuer à pelleter des nuages en pensant transformer en pro-Québec un parti auquel il doit sans cesse rafraîchir la mémoire.

À Luce Dupuis, députée péquiste du comté de Verchères, la participation d'une frégate de la marine canadienne à son défilé de la Saint-Jean sur la rivière Richelieu. Et beaucoup de bonheur avec son nouveau nom: saviez-vous que Mme Dupuis s'appelait Lucienne jusqu'au 11 janvier 1990? Et enfin, pourquoi pas, un beau front commun avec Jean-Pierre Beauchesne, puisque leurs idées se rapprochent sur la constitution canadienne.

Au maire Frédéric Trépanier de Saint-Marc-sur-Richelieu, où à l'été 1991 une expérience pilote de recyclage de pneus a fait couler... beaucoup d'encre: ne pas aller en Haïti et éviter ainsi de subir le supplice du Père Lebrun (supplice qui consiste à se faire mettre un pneu autour du cou et auquel on met le feu).

Aux maires de la MRC de la Vallée-du-Richelieu, que la carrière Miron ne ferme pas avant un demi-siècle parce qu'au rythme où se prennent les décisions dans ce digne cénacle, bientôt ils devront mettre leurs déchets chacun dans leur cour!

Au service des loisirs de Mont-Saint-Hilaire, que le gazon du terrain multisports pousse enfin et aux amateurs de hockey sur glace... un coup de pouce des élus municipaux pour leur procurer des heures de glace.

Au amateurs de ce sport à Beloeil, que la ville leur offre une seconde patinoire intérieure et donne aux Tigres junior AA les heures de glace nécessaires.

Et puis que Beloeil reçoive le don du Saint-Esprit pour enfin comprendre les attentes des citoyens dans le domaine des sports et loisirs.

Au ministre de l'Éducation et aux dirigeants de l'Office des services de garde, un tête-à-tête fructueux pour enfin comprendre que la garderie multiâges est plus qu'une bonne idée.

À la Maison des jeunes, un gros lot pour construire sa nouvelle maison.

À tous nos lecteurs, la fin du serrage de ceinture et une année de prospérité et de bonheur.

L'équipe de la rédaction



AUTREFOIS, 10¢ SUFFISAIT POUR SE SUCRER LE BEC. 1¢, C'ÉTAIT TOUTE UNE TRAITE! AUJOURD'HUI, ÇA NE REPRÉSENTE QUE DES MIETTES...

À vous de donner.



EN CONCLUSION, DES RÉSOLUTIONS POUR L'ANNÉE 1992 ?

FAIRE ZONER TOUTE LA FRONTIÈRE CANADA - ÉTATS-UNIS TERRITOIRE DE CHASSE ANCESTRAL. IL Y VA DE LA SURVIE CULTURELLE DE NOTRE PEUPLE.



### À votre service

L'Œil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées.

Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le mercredi à midi. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.

Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés.

L'Œil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos. Le même communiqué ne sera pas répété et la priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux.

Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter.

### AVIS

Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

ATTENTION  
MATIÈRE  
RECYCLABLE

# L'ŒIL régional

le journal des gens d'ici

Fondé en 1970

Tirage certifié: 25 850 copies

Hebdomadaire édité par L'Œil Régional Inc., couvrant les municipalités de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, Saint-Antoine, Saint-Charles, Saint-Denis-sur-Richelieu et Sainte-Madeleine.

**Directeur général:** Guy Gilbert  
**Rédactrice en chef:** Carole Pronovost  
**Rédaction:** André Duchesne, Annie Melançon, Richard Noël, Jean-Pierre Charbonneau, collaborateur  
**Saint-Basile:** Michel Beaunoyer, collaborateur  
**caricature:** Yvon Roy  
**correction:** Dorys Longpré  
**Photographe:** Robert Gosselin  
**Directrice des ventes:** Michèle Lamothe  
**Publicité:** Diane Blouin Gauthier, Berthe Chartier, Jacques Saint-Onge, Danic Cyr, Guy Jr Gilbert  
**Secrétariat:** Mireille Haché, Nicole Desrosiers, Maude Tremblay, Odette Lapensée

**Conception graphique et infographie:** Christian Bourgeois, Brigitte Blaquière  
**Typographie et montage:** Photo-Compo L'Œil Inc.  
**Directeur:** Christian Bourgeois

**Adresse:** 393, boulevard Laurier, Beloeil J3G 4H6  
**Imprimerie:** Trans Mag, Ville D'Anjou  
**Dépôt légal:** Bibliothèque nationale du Québec  
**Téléphone:** 467-1821, 464-5120  
**Télécopieur (Fax):** 467-3087

Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

# commentaires

## Pourquoi blâmer la Chambre de commerce?

C'est avec surprise et déception que j'ai lu le commentaire de M. Jean-Pierre Beauchesne à l'encontre de M. Robert Racine et de la Chambre de commerce la Vallée-du-Richelieu, dans L'Oeil du samedi 14 décembre, dans lequel il blâmait tant le président que la Chambre pour leur manque d'intervention dans le dossier Bois Franc Royal.

La récession que nous vivons causera encore d'autres pertes d'emplois. Vous savez cette récession dont on nous promet toujours qu'elle se terminera dans les prochaines semaines mais qui dure et dure.

Si je ne m'abuse, ledit Jean-Pierre Beauchesne est président de l'Asso-

ciation du Parti libéral du Québec pour le comté de Verchères et si mes souvenirs sont bons, c'est le même Parti libéral qui a été élu pour former le gouvernement du Québec.

La question que l'on doit se poser alors est pourquoi M. Beauchesne, qui critique la Chambre de commerce, n'est pas lui-même intervenu et n'a pas exigé l'intervention du gouvernement du Québec avant la fermeture.

Je m'interroge sérieusement sur les motifs qui ont pu justifier cette critique publique contre M. Robert Racine et le conseil d'administration de la Chambre de commerce la Vallée-du-Richelieu quand on sait que ces personnes n'ont aucun

pouvoir réel, dans les circonstances, et n'auraient pu empêcher ce qui s'est produit. Bien au contraire, la récession que l'on connaît aurait pu prendre fin il y a longtemps si nos gouvernements montraient plus d'imagination dans leur gestion économique.

Il ne faut pas se leurrer, les situations que l'on vit sont le fait des hommes, ils les provoquent ou ne savent pas comment les empêcher et ces personnes sont celles que nous avons élues. Il vaut toujours mieux éviter un problème que de chercher ensuite des moyens pour y faire face.

Robert Bastien  
Beloell

## Des vœux fraternels

Diocésains, Diocésaines, Frères et Soeurs

Vous avez 54, 61, 15, 24, 7, 35, 82 ans bien sonnés! Et une autre année vient de s'ajouter. Aux uns, elle imposera des événements aussi lourds qu'imprévus; à d'autres, elle demandera de prendre de sérieuses décisions ou encore elle offrira de grandes joies. À tous, elle proposera un pas à faire à la recherche de Dieu qui est déjà passé puisqu'il nous devance. Et elle permettra de réfléchir sur le temps dans l'histoire du salut: le temps de la maladie, le temps de la joie, le temps de la fidélité, le temps de la pauvreté, le temps de l'abondance...

Une autre année qui ira trop

vite pour certains et trop lentement pour d'autres. Mais une année-don du Seigneur, une année où nos exigences rencontreront d'autres défis, où nos vies personnelles se mêleront à notre travail pour faire de nous des témoins, où nos décisions nous poussent plus loin.

Je vous souhaite donc une année où vous continuerez d'être baptisés, des irréductibles et des audacieux grâce à l'inspiration apportée par la Parole faite chair. Que la vie -qui pour nous raccourcit chaque année- vous permette de vous épanouir et de partager votre épanouissement avec les gens qui n'ont plus d'espérance, les gens qui sont repliés sur eux-mêmes, les gens qui souffrent et

pleurent. C'est à travers cette vie que Dieu nous fait signe et qu'il nous entraîne plus loin.

Soyez des artisans de paix. Cela fait renaître les communions brisées. Cela rend accessible la miséricorde. Cela permet aux jeunes, aux enfants, aux adultes, de jouer leur rôle propre. Notre monde connaît tellement la violence... celle qu'il crée et celle qu'il subit. Si Jésus a vaincu la violence, l'Esprit-Saint, quant à lui, nous aide à en identifier toutes les formes et à les dénoncer.

Heureuse, bonne et sainte année... à vous, vos familles, aux gens qui vous entourent!

Louis Langevin  
évêque de Saint-Hyacinthe

## Des avantages à retenir du marketing social

Pourquoi ne pas définir clairement le marketing social en tant que «stratégie de coeur»...

Vous êtes à l'affût de toute publicité bien placée qui vous rapportera beaucoup plus que ce que vous déboursez en frais réels. Vous recherchez une habitude du consommateur qui achète ou utilise les services de votre entreprise par une action de tête.

Le point fort du marketing social est de capter le consommateur par

le coeur... Ce sentiment développé est comme une histoire d'amour et de respect entre l'entreprise et ses consommateurs.

Le domaine culturel est le seul qui laisse libre cours à la magie de la création. Dans ces temps difficiles de récession, l'art devient le seul médium de sincérité et de beauté contre la guerre froide que se livrent les entreprises pour survivre.

Laissez aller votre intuition. Ne considérez pas le marketing social

comme une dépense inutile dans vos prévisions budgétaires, mais bien un investissement nécessaire au développement de votre culture et de votre société environnante, celle qui vous fait vivre.

La troupe de théâtre Les Carcans de Beloell remercie sincèrement toutes les entreprises de Beloell, Mont-Saint-Hilaire et de la région qui ont compris l'importance de leur investissement par le coeur...

Les Carcans

**Dr. Martens** AirWair  
10% DE RÉDUCTION jusqu'au 31-1-92  
boutique bon pied bel oeil  
332, boul. Laurier  
Beloell  
467-1844

**à 5% - 4 ans**  
**FINANCEMENT DE TRACTEUR\***

Offre de durée limitée **Belarus**

SEULEMENT 2 DISPONIBLES

MODÈLE 91  
21,900\$

**Belarus 825**  
Cabine 4x4

\*FINANCEMENT ET CONDITIONS: sous réserve d'approbation préalable du crédit et de financement du montant principal

\*DURÉE ET CONDITIONS SPÉCIALES DE FINANCEMENT: elles peuvent être modifiées, changées ou annulées en tout temps sans préavis ni obligation

B-12A

**ÉQUIPEMENTS MULTIVEX INC.**

338, Grand Rang,  
La Présentation (sortie 123), route 20 **796-5544**

Contactez un des propriétaires: Normand ou Ricky Soly

**DÉCOR MICH-LYNE**

Couvre-lit, douillette ou couette, rideaux, dentelle, drapé ou ballon.  
Horizontaux et verticaux.  
Papier peint et peinture.

523, boul. Laurier, Beloell  
467-0244 (face au Canadian Tire)

**COMMENCEZ**  
*l'année du bon pied*

Présentez ce coupon  
Ne payez pas de taxes  
(NI T.P.S. NI T.V.Q.)  
Valable jusqu'au 31-1-92

**LISE CLOUTIER**  
décoratrice diplômée

**Service de décoration à domicile GRATUIT**

B-12A



Le CLSC, déjà à l'étroit dans ses locaux de la rue Duvernay au moment de son installation en 1987, s'agrandira en 1992.

## Le CLSC cherche de nouveaux locaux plus grands

**Carole Pronovost**

BELOEIL

Quand, en 1987, on inaugurerait fièrement les nouveaux locaux du CLSC La Vallée des Patriotes, rue Duvernay, déjà ses administrateurs avaient souligné l'insuffisance de l'espace obtenu et la nécessité de s'agrandir avant longtemps. Mais il a fallu cinq ans, et l'incapacité d'en venir à une entente avec le propriétaire de l'édifice de la rue Duvernay sur le coût du bail pour les cinq prochaines années, pour qu'on passe aux actes.

Le CLSC a été implanté en 1985, en plein moratoire sur les immobilisations nécessitant des emprunts par le gouvernement du Québec. Ce qui avait entraîné une sous-immobilisation pour notre CLSC, déjà aux prises avec un sous-financement comme tous les CLSC de sa génération. L'implantation dans l'édifice de la rue Duvernay n'avait été qu'une consolidation des espaces disponibles dans les anciens locaux du CLSC. L'impasse des négociations entre le conseil d'administration du CLSC et le propriétaire, Tétreault et fils Ltée, a procuré l'occasion d'agrandir les locaux du CLSC.

De 1 061 mètres carrés, le CLSC

passera à 1 578 mètres carrés à son installation, au début de l'été 1992.

On demande également aux promoteurs de prévoir la possibilité d'agrandissements subséquents de 400 à 500 mètres carrés au cours des cinq premières années et d'environ 300 mètres carrés dans un second terme de cinq ans. En d'autres mots, le CLSC estime ses besoins à environ 5 000 pieds carrés pour les dix prochaines années.

### CONTRAINTES FINANCIÈRES

Cet agrandissement ne devrait pas apporter de modification immédiate aux services offerts par le CLSC, mais rendra plus fonctionnelles les aires de travail: salle d'attente plus grande, ajout d'une salle de soins et d'une salle médicale. L'augmentation des services sera retardée et échelonnée sur une période de cinq ans - c'est d'ailleurs le rythme d'implantation de la réforme des services de santé et des services sociaux du ministre Côté - puisque le conseil d'administration a dû piger dans le budget de consolidation pour réaliser ce projet d'agrandissement.

### DANS BELOEIL

Le siège social du CLSC étant situé à Beloeil par lettres patentes,

c'est à Beloeil que le CLSC cherche à se reloger. Plus précisément, on veut trouver un édifice situé hors de la zone industrielle, dans le périmètre constitué par le boulevard L'Heureux, la rue Saint-Jean-Baptiste, la rue Richelieu et le boulevard Bernard-Pilon.

Bien qu'il ne soit jamais impossible que le vieux débat sur la situation géographique du CLSC puisse réapparaître - on se souviendra que l'implantation du CLSC avait suscité de vives discussions sur le choix d'une ville, notamment entre Beloeil et Mont-Saint-Hilaire - toute velléité dans ce sens, le cas échéant, a été comme brisée dans l'oeuf. En effet, à cette question, le directeur général du CLSC, M. Jean-Yves LeBlanc, répondait que le CLSC n'ayant conclu aucune entente de prolongation de bail avec son propriétaire, le délai est donc très court pour trouver un nouveau local éliminant à court terme toute possibilité d'entreprendre un processus de modification du siège social. Le CLSC demande livraison du nouvel édifice où il logera avant ou le 31 mai 1992 pour être prêt à s'y installer dès juin.

Enfin, à la demande des promoteurs qui ont réclamé les devis d'appel d'offres, le délai de présentation des soumissions a été reporté du 3 au 6 janvier 1992.

# 5 - 2 - 2 = 1

**\$1 VOILÀ CE QU'IL VOUS EN COÛTERA POUR VISITER L'ÉDITION 92 DU SALON DE L'AUTO DE SAINT-HYACINTHE.**

Lorsque vous faites vos emplettes chez **Provigo** ou le plein d'essence chez **Les Pneus Bernard**, ceux-ci vous remettent un coupon de **\$1,00 de rabais** chacun applicable sur le billet d'entrée du Salon de l'auto 92 de St-Hyacinthe

**DE PLUS,** le billet d'entrée vous donnera droit à 2 autres coupons rabais d'une valeur de **\$1,00** chacun échangeable chez **Provigo** et **Les Pneus Bernard**.

**EN RÉSUMÉ,** un billet d'entrée au Salon de l'auto de \$5,00 (sans coupon) revient à seulement \$1,00 si on utilise tous les coupons rabais (\$5 - \$2 - \$2 = \$1)

PROCUREZ-VOUS VOS COUPONS  
RABAIS de \$1.00 CHEZ

**provigo**

SAINT-HYACINTHE  
2235, boul. Casavant

SALON de l'AUTO **92**  
SAINT-HYACINTHE *la ville de l'auto*

AUBERGE DES SEIGNEURS

23 - 24 - 25 - 26 JANVIER 1992

HEURES D'OUVERTURE

Jeudi 23 Janvier  
Vendredi 24 Janvier

18h00 à 23h00  
12h00 à 23h00

Samedi 25 Janvier  
Dimanche 26 Janvier

11h00 à 23h00  
11h00 à 18h00

PROCUREZ-VOUS VOS COUPONS  
RABAIS de \$1.00 CHEZ

**LES PNEUS  
BERNARD**  
LTÉE

**Shell**

SAINT-HYACINTHE  
3350, boul. Laurier  
3325, boul.  
Laframboise  
15390, St-Louis  
SAINT-HILAIRE  
733 boul. Laurier

# à la découverte DU MONT-SAINT-HILAIRE

PAR ÉRIC BLONDEAU

## Les activités dérangementes dans le Domaine Gault (suite)

Il y a deux semaines (n'ajustez pas votre appareil), nous avons pu voir la nature des activités illicites et polluantes pour le secteur nord et ouest de la montagne, soit les régions de la carrière Poudrette, des falaises Dieppe et du col central. Continuons ce tour du propriétaire.

### LE PAIN DE SUCRE

Après le col central s'étend une zone assez mince, c'est-à-dire les bois et étangs au pied du Pain de Sucre. C'est un endroit relativement peu fréquenté: rares sont les gens qui grimpent directement par cette voie très difficile, abrupte et touffue, sans mentionner la zone d'éboulis. L'an dernier, au printemps, j'ai vu deux grimpeurs y avoir la frousse de leur vie: alerté par le bruit, semblable au tonnerre, causé par un important éboulis de glace bleue (de plusieurs tonnes à tout le moins), j'ai pu apercevoir les deux quidams en question prendre leurs jambes à leur cou alors que la glace dévalait vers eux!

### LA PISTE CARDINAL

Un peu plus loin, on trouve un sentier qui est, lui, assez achalandé. Étant donné que ce chemin forestier part du bout (cul-de-sac) de la rue Cardinal, on l'appelle communément la «piste Cardinal». C'est un sentier qui traverse le grand bois s'étendant au bas des pentes sud-ouest et sud de la montagne, soit la forêt longeant le chemin de la Montagne. Ce sentier se sépare en plusieurs branches. Certaines montent directement vers le sommet Burned Hill, d'autres longent les vergers plus bas, pour remonter ensuite près du bout de la rue Béique (autre porte d'entrée côté jardin...) et aboutir... dans un magnifique pré, en pleine montagne, soit en plein milieu du Domaine Gault...

Ce sentier est très passant: c'est l'endroit par excellence des sportifs: on y rencontre toujours des coureurs, des skieurs de fond (des fondeurs quoi), des marcheurs et bien entendu des maniaques du vélo de montagne. Ce sentier constitue d'ailleurs la porte d'entrée majeure de ces cyclistes (activité illégale à Saint-Hilaire...) qui visitent parfois les sentiers de McGill. Malgré l'affluence, le dommage à la nature est assez faible; les sportifs restent dans les sentiers et ils ne sont pas bruyants et polluants. De plus, ce n'est pas un coin de «party».

La piste Cardinal est déjà coupée en deux par une des rues du nouveau développement du Flanc Sud, qui monte de plus en plus haut dans la montagne (mais oui, vous savez, ces grosses baraques devant lesquelles, quand on y passe, on dit: «As-tu vu la cabane? Où cé qu'ils vont chercher l'argent? Cé ben beau, mais y sont tout sur la finance! Etc...») Ce sentier, qui a fait la joie de milliers de citoyens désirant se ressourcer depuis des décennies, risque de disparaître à son tour bientôt.

### LA RUE DES MOULINS

On peut voir, sur le dernier croquis (d'il y a trois ou quatre semaines: vous avez été sages et vous l'avez conservé, hmmm...? Sinon, tentez de vous l'imaginer...). Oui, bon, récapitulons: donc, on peut voir, sur ce fameux croquis, que j'ai désigné tout le secteur de la rue des Moulins comme une zone de dérangement important pour l'écosystème. Cela tient du fait que ce secteur est assez urbanisé (rues Béique, des Moulins, etc.), et que c'est ici que se trouvent la plupart des bâtiments du Centre de la nature (pavillon d'accueil, bâtiments d'entretien, dortoirs, centre de recherche, manoir Gault, etc.). Il s'agit donc d'une zone à forte activité de déplacements (automobiles, camions, machinerie du centre, sans parler des 100 000 visiteurs qui transitent par là. Ce secteur se termine dans la gravière du côté de Saint-Jean-Baptiste, un autre endroit de prédilection pour les partys; d'importantes bandes de rockers et néo-rockers (ces jeunes qui ne jurent que par le vieux rock, style Led Zep) s'y donnent rendez-vous, histoire de casser les oreilles des rats-laveurs et quelques bouteilles...

C'est également l'endroit où l'on voit le plus souvent des observateurs nocturnes (pas très vaillants par contre: ils se contentent d'aller le plus loin possible en auto...).

Ces gens viennent épier le ciel sous je ne sais quelle inspiration, insufflée subrepticement et probablement par le câble (la télé), si vous voyez ce que je veux dire... La gravière étant un trou béant, ces activités ne sont pas dommageables pour l'écosystème: personne n'entre dans le Domaine Gault à partir de cet endroit.

### LE CHEMIN DES LOTS

Toute la zone qui s'étend de la carrière Poudrette à la gravière, et qui est traversée par le très cahotique chemin des Lots, représente la partie la moins dérangée du Domaine Gault. L'affluence y est pratiquement inexistante. Les sentiers y sont pour le moins rares, la forêt y est presque impénétrable et la pente y est très abrupte. Qui plus est, ce secteur correspond à la zone interdite (de recherche) de l'Université McGill.

La semaine prochaine: les règlements du Domaine Gault et les polémiques entourant l'utilisation sportive et récréative de la montagne (amusement garahti, soyez fidèles au poste...).

## Chapdelaine

Assurances Inc.

220, rue Brébeuf, Beloeil



NICOLE ADAM  
COURTIER D'ASSURANCE



YVON CHICOINE  
COURTIER D'ASSURANCE

Pour votre AUTO

Pour votre RÉSIDENCE

Pour votre COMMERCE

Pour toute ASSURANCE

«Il n'en coûte rien  
de nous appeler»

**464-2112**

Bureau à Saint-Denis  
787-2861, 584-2217



GILBERT DESROSIERS  
COURTIER D'ASSURANCE



JOSÉE COUTURE  
COURTIER D'ASSURANCE

LES INSTALLATIONS

# JUVA

INC.

PORTES ET FENÊTRES 464-0070



Réal Vachon Bur.:464-0070    Robert Rathé Rés.:464-0561    Jean Jutras Rés.:467-1704



Gamme complète de portes et fenêtres en vinyle et aluminium

**Bonneville**

Fenêtres en bois et bois recouvert d'aluminium

Verre  
énergétique  
**duolok.**

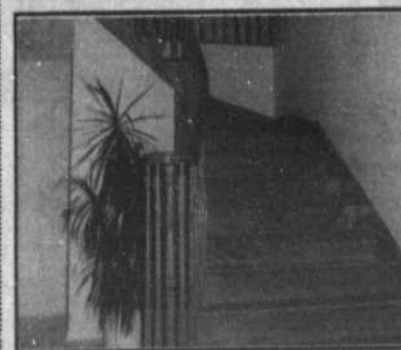
Portes d'acier  
**SOLARIS**

Portes de garage  
**LYNX  
GARAGA**

LES ESCALIERS

# JUVA

INC.



Rampes et escaliers  
bois-verre

Création personnalisée

*pour une  
Estimation Gratuite*

Gaétan Archambault  
bur:464-0070 Rés:467-3065

24, boul. Richelieu Beloeil  
(auparavant et à oublier 165, Laurier McMasterville)

NOUVEAU

## CARROSSERIE MBF

(affilié à Mont Bruno Ford)

ACCIDENT  
PEINTURE

REMORQUAGE  
GRATUIT



Pour  
toutes  
marques  
de  
véhicules

-estimé gratuit  
-11 voitures de courtoisies  
-accrédités par la plupart  
des assurances  
-qualité garantie 1 an

**653-3613**

177 boul. Laurier Saint-Basile  
à l'arrière de Mont-Bruno Ford

# les municipales

ANDRÉ DUCHESNE  
RICHARD NOËL

## À McMASTERVILLE

### Hausse moyenne de 17,9 pour cent du taux de la taxe

**richard noël**  
McMASTERVILLE

Le budget 1992 de McMasterville prévoit une hausse moyenne du taux de la taxe de 17,9 pour cent. Cela signifie une augmentation moyenne de 240 \$ sur le compte de taxes de chaque propriété. Cette situation est reliée bien sûr à un accroissement des dépenses de 13,9 pour cent. Cette montée des dépenses découle en bonne partie de la réforme Ryan sur la sécurité publique. McMasterville a donc tenu compte dans son budget des frais occasionnés par cette réforme. Elle oblige toute municipalité à payer pour la sécurité publique que celle-ci soit assurée par la Sûreté du Québec ou par un autre corps de police. La hausse des dépenses dépend également, dans une moindre mesure, de différentes factures (CIT, RIEVR, MRC) et de l'administration générale soit les salaires, avantages sociaux et TPS.

Il s'agit d'un budget de 2 390 150 \$ contre 2 098 636 \$

en 1991. L'évaluation foncière s'élève à 131 000 000 \$, dix millions de plus qu'en 1991.

Ce budget 1992 fait état d'entrées de taxes de 1 948 092 \$. Pour l'année financière qui se termine, ces entrées s'établissent à 1 623 720 \$. La taxe foncière passe de 0,86 \$ à 0,89 \$ par cent dollars d'évaluation. La taxe pour le transport en commun monte à 0,05 \$ par cent dollars d'évaluation. Le coût annuel pour l'enlèvement des ordures ménagères s'élève maintenant à 110 \$. La taxe d'eau reste la même soit 75 \$.

Pour limiter les dégâts, la municipalité a injecté au budget 182 908 \$ provenant du surplus de 251 000 \$ enregistré en 1991. N'eût été de cette injection, la hausse moyenne du taux de la taxe aurait été plus élevée.

Aucun projet d'envergure n'est prévu en 1992. Il n'est donc pas question dans le moment d'agrandir le garage municipal ni d'acheter un nouveau camion à incendie. Les travaux publics sont également limités à leur strict minimum.

### Baisse du taux de la taxe mais hausse de l'évaluation foncière à Saint-Mathieu

**richard noël**  
SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL

Le taux de la taxe foncière enregistre une forte baisse, mais l'évaluation foncière augmente du même coup à Saint-Mathieu-de-Beloëil, ce qui signifie une bonne nouvelle pour plusieurs contribuables et une moins bonne pour d'autres. Toutefois dans les deux cas, la fluctuation sera minime.

Le budget de 1 616 636 \$ prévoit une diminution de près de 27 pour cent du taux de la taxe foncière sur celle de 1991. Ce taux

passé de 0,64 \$ à 0,47 \$ par cent dollars d'évaluation. Cependant, à cause du nouveau rôle, une propriété sera évaluée à 98 pour cent de sa valeur et non plus à 63 pour cent. L'évaluation des valeurs locatives atteint 121 814 800 \$. Les coûts de l'enlèvement et la destruction des ordures ainsi que de la distribution de l'eau, ne subissent pas de modifications majeures. Les taxes locales totalisent 1 129 142 \$ en revenus dont 572 530 \$ en taxes foncières.

Globalement, les dépenses augmentent de 20 pour cent. Cette hausse est en bonne partie due au remboursement de la dette

de l'Aqueduc intermunicipal du Bas-Richelieu. La dette touchant l'AIBR se chiffrent maintenant à 296 286 \$. Les frais prévus par la réforme Ryan pour la sécurité publique ne sont pas considérés par ce budget.

La municipalité injecte une grosse somme, soit 296 286 \$, dans son budget 1992. Cet argent origine du surplus accumulé. En 1991, ce surplus s'élève désormais à 428 000 \$.

Finalement, un seul projet important retient l'attention en 1992: la construction du garage municipal qui nécessitera des débours de l'ordre de 175 000 \$.

### Légère hausse du taux de la taxe foncière à Saint-Marc

**richard noël**  
SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

Légère hausse du taux de la taxe foncière et des dépenses. C'est ce qui ressort notamment du budget 1992 de Saint-Marc-sur-Richelieu.

Il s'agit d'un budget de 950 580 \$ basé sur une évaluation foncière de 71 419 000 \$. Ce budget représente une augmentation de 5,5 pour cent par rapport à 1991 laquelle est reliée surtout au coût de la vie. Parmi les secteurs qui ont enregistré des hausses de dépenses, notons la gestion financière et administrative, l'amélioration du chalet des loisirs et la réfection de chemins. Les baisses de dépenses touchent surtout le secteur de l'ameublement et de l'équipement.

Sur le plan des taxes, les revenus s'élèvent à 759 556 \$. Le taux de la taxe foncière augmente de 9 pour cent soit de 0,45 \$ à 0,48 \$ par cent dollars d'évaluation. Le coût de l'enlèvement et de la destruction des ordures pour une résidence reste le même, c'est-à-dire 115 \$ par année. La taxe d'aqueduc passe de 0,19 \$ à près de 0,18 \$ par cent dollars d'évaluation.

Les autorités ont décidé de ne pas tenir compte des frais prévus par la réforme Ryan concernant la sécurité publique. Toutefois, elles ont décidé d'injecter 100 000 \$ dans le budget 1992 originant du surplus accumulé.

En ce qui concerne les projets prévus par ce budget, signalons l'achat d'un camion d'unité de secours et l'amélioration du chalet des loisirs.



À Saint-Marc-sur-Richelieu, le maire Frédéric Trépanier et les conseillers ont décidé de jouer de prudence en injectant 100 000 \$ dans le budget 1992, somme provenant du surplus accumulé.

### Budget rassurant au village de Sainte-Madeleine

**richard noël**  
SAINTE-MADELEINE

Les contribuables du village de Sainte-Madeleine seront soulagés d'apprendre que le budget 1992 de leur municipalité ne parle pas de hausses de taxes. Bien plus, ce budget fait état de diminutions concernant les taux de la taxe foncière générale, de la taxe foncière spéciale et le tarif des vidanges.

Toutefois, pour ce qui est des comptes, si certains contribuables pourront bénéficier d'une baisse de taxes foncières, d'autres constateront une hausse de celles-ci. Tout dépendra de l'ajustement dont ils feront l'objet à la suite de l'adoption du nouveau rôle d'évaluation foncière. En 1991, l'évaluation foncière de la municipalité s'élève à 41 231 900 \$ alors qu'en 1992, elle se situera à 54 590 400 \$. Le taux des taxes est donc ajusté pour tenir compte du nouveau rôle triennal.

La municipalité ne tient pas compte de la réforme Ryan dans son budget et, par conséquent, aucune taxe n'est prévue pour la sécurité publique (Sûreté du Québec).

Les revenus et les dépenses

s'établissent à 1 136 082 \$, une hausse de 16,40 pour cent par rapport à 1991. L'immobilisation est en bonne partie responsable de cette situation.

Le budget prévoit des entrées de taxes de 715 143 \$ contre les 696 713 \$ de cette année. Le taux de la taxe foncière générale sera de 0,62 \$ par cent dollars d'évaluation (baisse de 0,16 \$) et celui de la taxe foncière spéciale de 0,10 \$ par cent dollars (diminution de près de 0,03 \$). La taxe de l'aqueduc demeure la même soit 95,00 \$ par année, plus 1,35 \$ par mille gallons d'eau. Même situation pour les égouts, puisque le tarif de 125 \$ par année ne bouge pas. C'est la taxe des vidanges qui enregistre la plus forte baisse: il en coûtait 67,00 \$ en 1991 pour ce service alors qu'il en coûtera 50,00 \$ en 1992.

Parmi les projets d'envergure, on signale la construction d'une nouvelle conduite pour l'eau usée reliant la station de pompage Saint-Jean-Baptiste à l'usine d'épuration afin de remplacer l'ancienne conduite vieillie par le temps. Ce projet est évalué à 85 000 \$. Mentionnons également la construction d'une conduite d'égouts sanitaires, 35 000 \$, pour relier la phase 1 du prochain développement domiciliaire au reste du réseau.

### Budget prudent au village de Saint-Charles

**richard noël**  
VILLAGE DE SAINT-CHARLES

Le conseil municipal du village de Saint-Charles-sur-Richelieu a adopté un budget «conservateur» pour 1992 à cause surtout de la réforme Ryan et dans le but de limiter les hausses de taxes. L'augmentation moyenne du taux de la taxe est de 11 pour cent pour faire face à une dépense additionnelle de 11,25 pour cent. La municipalité a dû agir de la sorte pour tenir compte notamment de la somme qu'elle devra

débours pour le service de la Sûreté du Québec, soit 17 000 \$.

Le compte de taxes ne sera pas le même pour tous les contribuables. La municipalité, avec son nouveau rôle, va évaluer les propriétés à 102 pour cent de leur valeur et non plus à 59 pour cent comme c'était le cas auparavant. L'évaluation foncière au village de Saint-Charles-sur-Richelieu se chiffre à 17 millions de dollars.

Les revenus sont estimés à 205 699 \$ alors que les débours atteignent 204 685 \$. Les entrées de taxes s'élèvent à 119 000 \$. La

taxe foncière baisse de 1,05 \$ à 0,70 \$ par cent dollars d'évaluation. Toutefois, on enregistre une augmentation de 20 pour cent de la taxe sur l'enlèvement des ordures puisqu'elle passe de 90 \$ à 110 \$ par unité d'habitation. La taxe d'infrastructure (AIBR) est fixée à 0,8 pour cent de l'évaluation foncière.

Les modalités de paiement du compte de taxes prévoient deux versements par année. Notons qu'aucun projet d'envergure n'est prévu au village de Saint-Charles-sur-Richelieu en 1992.

**De 18 000 à 8 000 tonnes d'ordures**

Des statistiques, on le dit souvent, c'est souvent trompeur. Dans le cas des ordures ménagères, Beloeil est en train d'en faire l'expérience. Répondant à un citoyen qui lui faisait remarquer qu'il y aurait peut-être des moyens de réduire le coût de la disposition des ordures ménagères, le maire Bussière mentionnait qu'effectivement le prochain contrat d'enlèvement des ordures ménagères serait négocié sur la base d'une collecte par semaine d'octobre à avril et de deux pour la période estivale. Ce qui incite la ville à aller dans ce sens, c'est que dans le passé, on se fiait sur les statistiques du ministère, établissant à 18 000 tonnes le volume des ordures pour une ville comme Beloeil, alors que selon les nouvelles statistiques compilées par la Carrière Miron (qui reçoit les déchets de Beloeil), établissait le volume réel à un peu plus de 8 000 tonnes. (CP)

**Encore dans l'attente**

Dans le dossier de la requête en mandamus déposée par les promoteurs Lobato et Auclair à l'encontre de la ville d'Otterburn Park, rien n'indique que les tractations se poursuivent entre les représentants des deux parties afin d'en arriver à une entente à l'amiable. La dernière rencontre de cette nature remonterait à quelques semaines.

L'une des deux parties s'attendait à des développements en décembre, mais il semble que ces rencontres à huis clos n'aient pas encore donné les résultats escomptés. La cour a, de toute évidence, préféré donner toutes les chances à cette négociation. Toutefois, au moment de mettre sous presse, il n'y avait toujours pas d'accord entre les parties et aucune date n'avait été fixée pour une reprise des contacts. Selon

nos renseignements, ces discussions se déroulaient la plupart du temps en présence des procureurs des promoteurs et de la municipalité. L'Oeil Régional a tenté en vain de joindre les avocats mandatés.

Si aucun consensus ne survient, il est bien évident que la cour devra trancher. La période des fêtes a, bien sûr, considérablement ralenti le processus juridique et, à moins d'un revirement, on ne prévoit pas de développements significatifs (s'il doit y en avoir bientôt) dans ce dossier avant la mi-janvier.

Rappelons que l'entreprise de MM. Lobato et Auclair poursuit officiellement la municipalité en mandamus pour obtenir une ordonnance de la Cour supérieure enjoignant Otterburn Park d'émettre le permis de lotissement nécessaire touchant la phase 3 du projet de développement domiciliaire Lobato-Auclair. (RN)

**Nominations à Otterburn Park**

Le conseiller Dollard Pichette vient d'être nommé président du comité consultatif d'urbanisme d'Otterburn Park. Il remplace à ce poste le conseiller Daniel Meilleur. Celui-ci, qui avait remis sa démission à ce poste il y a un certain temps, a appuyé le conseiller Jacques Bélanger, celui qui a fait une proposition en ce sens. Ce comité s'enrichit également d'un nouveau membre, soit le conseiller Jacques Bélanger.

Dans le même ordre d'idées, le conseiller Mario Côté occupera désormais la présidence du comité consultatif d'écologie et d'environnement d'Otterburn Park.

Quant au directeur général-trésorier de la ville d'Otterburn Park, Michel Hamel, il a été confirmé dans ses fonctions par le conseil municipal à sa séance du 16 décembre. (RN)

**YOSEIKAN KARATÉ-DO**

AUTO DÉFENSE ET CONDITIONNEMENT PHYSIQUE POUR TOUS  
Les écoles Yoseikan Karaté Do enseignent la recherche de la qualité dans cet art martial.

15e ANNIVERSAIRE  
OUVERT DEPUIS 1977



28 années d'expérience



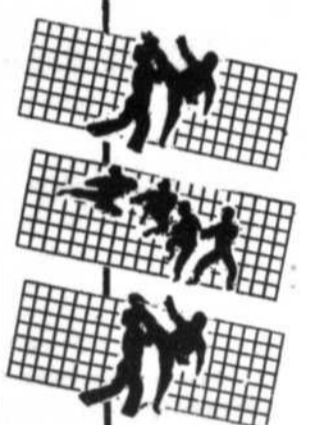
**INSCRIPTION IMMÉDIATE**

Abonnez-vous pour 1 AN et recevez un kimono GRATUITEMENT

**EXAMEN MÉDICAL PRÉVENTIF**  
ATTENTION PARTICULIÈRE AUX ENFANTS DE 5 ANS ET PLUS  
COURS DU LUNDI AU VENDREDI JOUR, SOIR ET SAMEDI MATIN

POUR ASSISTER À UN COURS SANS OBLIGATION DE VOTRE PART: APPELEZ  
**ROBERT PAQUETTE 4e dan**  
181, rue Saint-Jean-Baptiste BELOEIL 464-3327

POUR LES COURS débutant le 13 janvier



Avant d'acheter vos

**COUVRE-PLANCHERS**

vérifiez nos prix

**TAPIS COMMERCIAL**

À PARTIR DE

**5 95\$ N.C.**



**SI VOUS TROUVEZ MOINS CHER NOUS VOUS REMBOURSONS LA DIFFERENCE**

**Garantissons nos prix pour 3 mois**

Tapis commercial 20 onces garanti 10 ans

- 1 PIÈCE DE 12'X12'= 192\$  
INSTALLATION ET TAXES INCLUSES
- 1 PIÈCE DE 12'X20'= 319,92\$  
\*Choix de 7 couleurs en stock
- CHOIX DE CÉRAMIQUE À: 5,00\$ P.C.  
INSTALLATION ET TAXES INCLUSES  
(Minimum 65 pieds)
- PRÉLART EN STOCK À PARTIR DE: 5,95\$ V.C.

les couvre-planchers

**GUY HOULE inc.**

2588, Bernard Pilon, Beloeil 446-6511  
(Sortie 105 de l'autoroute Jean Lesage)

TAPIS PRÉLART CÉRAMIQUE  
SERVICE DESTINATION GRATUIT

## Bois Franc Royal liquide son inventaire

■ *André Duchesne*

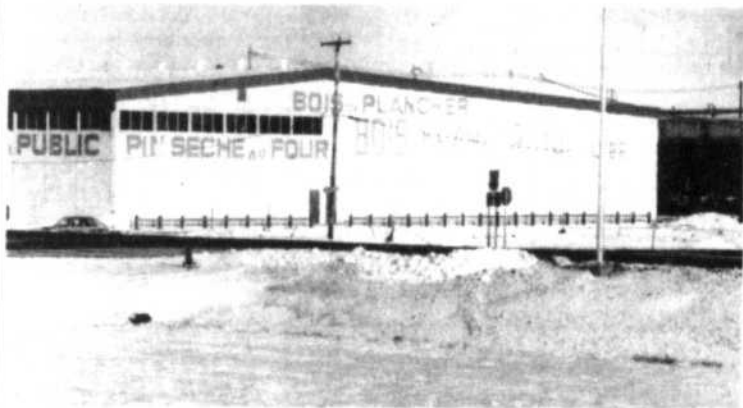
SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL

Depuis la fermeture des portes, le mercredi 4 décembre, la compagnie Bois Franc Royal de Saint-Mathieu-de-Beloil poursuit la liquidation de son inventaire.

C'est pour cette raison qu'on voit encore des voitures dans le stationnement de l'entreprise. Quelques personnes sont affectés à cette tâche nous a-t-on fait savoir au téléphone.

Actuellement, la compagnie liquide ses stocks auprès de grossistes. Toutefois, on nous a fait savoir que Bois Franc Royal devrait ouvrir les portes de son magasin au grand public quelques jours en janvier, ceci afin de vendre ce qui se trouve encore sur le plancher.

Aux dernières nouvelles, la compagnie était toujours en faillite et n'avait pas été rachetée. Ce sont les créanciers garantis, soit en bonne partie la Caisse centrale Desjardins, qui ont pris possession de l'entreprise, entraînant la perte de plus de 300 emplois.



L'usine de Bois Franc Royal, à la limite de Beloëil et de Saint-Mathieu-de-Beloëil.

## Bérou-Transvick pris en faute

■ *André Duchesne*

SAINT-HUBERT

La compagnie Construction Bérou (Services sanitaires Transvick) devra se présenter en Cour supérieure en juillet 1992 pour avoir exploité sans permis son centre de transbordement de déchets.

Cette compagnie assure la collecte des déchets et des matières recyclables sur le territoire de Mont-Saint-Hilaire depuis juillet.

Le poste de transbordement pour lequel Bérou a été pris en faute par le ministère de l'Environnement du Québec (MENVIQ) est temporaire. Un autre centre de transbordement (permanent celui-là) est actuellement en construction sur le territoire de Saint-Hubert. Dans ce dernier cas, Bérou-Transvick a déposé une demande de permis d'exploitation.

Selon la porte-parole du MENVIQ au bureau de la Montérégie à Longueuil, Mme Claudine de Marjorie, le permis d'exploitation n'est délivré qu'une fois que les activités de la compagnie ont débuté. Par

contre, le MENVIQ a délivré à Bérou-Transvick un certificat de conformité pour cette seconde bâtisse.

Les accusations portées contre la compagnie l'ont été en vertu de l'article 107 de la Loi sur la qualité

de l'environnement. À Mont-Saint-Hilaire, on ne semble pas s'émouvoir outre mesure de la chose. Pour le directeur général de la ville, M. Laurent Olivier, cela ne change rien à l'entente entre les deux parties.



En septembre, des cadres et élus de la ville de Mont-Saint-Hilaire avaient visité les installations temporaires de Bérou-Transvick à Saint-Hubert.

## Le Côte à Côte

12, RUE SAINT-MATHIEU, VIEUX BELOEIL, RÉSERVATION 464-1633

À COMPTER DU LUNDI  
6 JANVIER  
DÈS 17 HEURES  
LES LUNDIS  
DU CÔTE À CÔTE



NOTRE SUCCULENTE  
CÔTE DE BOEUF AU JUS 8 OZ  
CATÉGORIE A

9 95\$

## La Spagatteria

955, BOUL. LAURIER,  
VIEUX BELOEIL,  
RÉSERVATION 464-2426

À COMPTER DU MARDI 7 JANVIER  
DÈS 17 HEURES  
NOS PRIX RÉTRO SONT DE RETOUR  
*Les mardis de la spagatteria*



Pain à l'ail	1,65\$
Salade César	2,15\$
Salade maison	2,25\$

Le Spagatteria  
Spécial  
La Lasagne  
Le Combiné

demi 3,50\$	complet 4,00\$
demi 3,65\$	complet 5,00\$
demi 3,65\$	complet 5,00\$

Le gâteau au chocolat chaud	1,50\$
Le gâteau aux carottes	1,60\$

S A V O U R E U S E M E N T V Ô T R E

# LAVE AUTO À LA MAIN

Les meilleurs en ville, 464-9806



Lavage intérieur - extérieur  
Lavage de moteur  
Cirage - Polissage

Horaire  
Lundi au vendredi  
9 h à 21 h  
Samedi: 9 h à 17 h

Paradis Automobiles  
500, boul. Laurier  
Mont-Saint-Hilaire  
Achats-Ventes

Location limousines  
V.I.P.



## LE CENTRE D'ORDINATEURS & LOGICIELS



Les Systèmes BRENN-MICRO inc.  
Spécialiste du support informatique  
pour P.M.E. depuis 5 ans

la HAUTE  
PERFORMANCE  
à  
BAS PRIX

386 DX  
33 MHz

2350\$

GRATUIT  
Microsoft  
DOS 5.0  
Microsoft  
Window 3.0

Ordinateur S.B.M. 80386 DX  
Processeur AMD 80386-33  
64K CACHE-BIOS AMI  
Clavier 101 fonctions  
2MB RAM extensible à 32 MB  
2 lecteurs HD TOSHIBA  
2 sorties série, 1 parallèle, 1 jeu  
Disque rigide 80 MB 18ms, I.D.E.  
Carte ATI VGA WONDER 512K  
Moniteur TTX 0.28mm 1024x768 super  
VGA-14"  
Souris ATI WONDER  
Imprimante couleurs Fujitsu D 1100  
24 aig./80 coll.  
Utilitaires et shareware inclus  
Garantie 1 an, pièces & main d'oeuvre  
Garantie: Écran TTX et carte VGA 2 ans, pièces  
et main d'oeuvre, taxes en sus.

Voir notre annonce dans le «Guide Rouge»  
rubrique ordinateur

153, boul. Laurier, rte 116, Saint-Basile (Qc)  
Tél. & Fax: 441-5421

Même édifice que L'Oasis fleurie

# LES SUPERS Z'OLDES

D'HIVER SONT ARRIVÉES!

**INCROYABLE!!!**

0-18 mois	2-5 ans	6-16 ans
Habit neige 13 <sup>00</sup>	Habit neige 34 <sup>00</sup>	Habit neige 39 <sup>00</sup>
Salopette velours 100% coton 9 <sup>10</sup>	Jogging 100% acrylique 14 <sup>00</sup>	Chemise 100% coton 8 <sup>40</sup>
Chemise 100% coton 5 <sup>60</sup>	Chemise carreaux 100% coton 6 <sup>55</sup>	Pantalon velours 18 <sup>20</sup>
	Coton ouaté 100% acrylique 9 <sup>10</sup>	Coton ouaté 100% acrylique 11 <sup>20</sup>

La mode des Z'enfants de 0 à 16 ans

MAGASIN



422, boul. des Promenades, Saint-Bruno  
441-0510

# S.S. Bardier AUTOMOBILES INC.



SYLVAIN BARDIER  
Copropriétaire



STEVE BARDIER  
Copropriétaire

446-4369 742-3551  
Voisin de la station Jean Bélanger Ultramar  
191, boul. Laurier McMasterville

90 PONTIAC SUNBIRD LE 7 495\$  
~~8 450\$~~ SPÉCIAL

89 DODGE VAN SE 10 995\$  
~~11 495\$~~ SPÉCIAL

89 FORD TEMPO GL AIR 6 995\$  
~~7 495\$~~ SPÉCIAL

89 HYUNDAI EXCEL AUT. 4 995\$  
~~5 450\$~~ AUT. SPÉCIAL

89 PONTIAC SUNBIRD SE 6 995\$  
~~7 495\$~~ SPÉCIAL

88 OLDSMOBILE CIERA 8 250\$  
~~8 995\$~~ Full BROUGHAM SPÉCIAL

88 FORD AÉROSTAR AUT. XL-V6 8 995\$  
~~9 995\$~~ SPÉCIAL

88 FORD ESCORT GT 5 900\$  
~~6 495\$~~ SPÉCIAL

87 HONDA ACCORD 7 995\$  
~~8 500\$~~ SPÉCIAL

87 FORD RANGER AUT. KING CAB 5 500\$  
~~5 995\$~~ Boite fibre SPÉCIAL

86 PONTIAC SUNBIRD AUT. 4 250\$  
~~4 995\$~~ 4 portes SPÉCIAL

84 MERCURY MARQUIS 2 995\$  
~~3 500\$~~ État neuf SPÉCIAL

# Sam Défoule

## heureux événements

### Mes souhaits du nouvel an

À **Claude Cartier**, sympathique proprio de la salle de réception Le Cavalier à Beloeil, une bonne année au chapitre de la location de sa salle et beaucoup de succès dans son entreprise **Maximum Extermination** ainsi qu'à son associé, le parfait bilingue! ... **Robert Gilbert**. (Nous y reviendrons!...)  
 À **Francine**, gentille barmaid à la pâtisserie du **Père Lambert**, de toujours conserver son sourire et de se tenir éloignée de l'Armagnac!  
 À mon ami **Bill Brazeau**, une bonne santé avant tout ... Beaucoup de succès avec ses **boutiques de sport** et pour sa pénitence pour s'être fâché contre Samouel dans sa chronique du 21 décembre dernier: Copier **100 fois** le mot **HUMOUR!**...  
 À Monsieur et Madame **Réal P. Maillette**, comptables C.G.A., beaucoup de succès dans leur entreprise en 1992.  
 À **Jo-Anne Lévesque** de Beloeil et à sa famille, une année pleine de promesses et mes plus sincères félicitations pour avoir passé avec succès tes examens en phytothérapie. **Jo**, je te souhaite de devenir la meilleure thérapeute de la région.  
 À **Roger «L.B.R.» Leblanc**, beaucoup de succès à la direction des ventes chez **Krispy Kernel** et tout comme pour les grands crus, de continuer à se bonifier ... C'est bien parti!...  
 À **Gilbert Desrosiers** et à **Carole**, sa charmante compagne, la naissance d'un «**p'tit ours**» avant la fin de l'année 1992!...  
 À **Paul Voiselle** du Service de la Police de Beloeil, une bonne santé tout au long de l'année et toutes nos excuses pour l'avoir nommé **Loiselle** dans une récente chronique.  
 À **Ginette** du restaurant **Le Cagnard**, beaucoup de clients en 1992 et aussi un peu de répit pour remplir son rôle de grand-maman!...  
 À **Francis Brazeau**, distributeur des eaux de sources naturelles **Boischatel** et **Cristalline** et de l'eau minérale **Montellier**, une année 1992 dépassant tous ses objectifs de vente. Aussi, merci pour l'aimable collaboration.  
 À **Jean-Charles Leborgne** et **Micheline** son épouse, beaucoup de succès à la poissonnerie **La Marée** du Richelieu et aussi au chapitre du commerce international auquel le Breton s'intéresse de plus en plus.  
 À **Normand Pion**, Directeur des comptes commerciaux à la Caisse Pop de Beloeil, une bonne année et beaucoup de plaisir en ski de fond et au racketball.  
 À **Denis Hamel** et à sa compagne **Lyne Morin**, du succès en affaires et en amour ... Également, une année record dans la vente des condoms **Fruty!**...  
 À **Daniel Leboeuf**, Directeur du supermarché **Méto** de Mont-Saint-Hilaire, une année fructueuse en 1992 et continuer de demeurer toujours aussi sympathique et souriant.  
 À **Gilles Boire**, Président de **Beloeil Mercury**, un chiffre d'affaires en 1992, au-delà de ses espérances et aussi un peu de temps pour naviguer sur son bateau en Floride.  
 À mon bon ami **Eric St-Pierre**, fondateur de la **Fondation Mira** de continuer son beau travail pour le bénéfice des handicapés visuels, et toute la santé physique et morale pour y parvenir.  
 À **Carmen Gauthier**, proprio de Les décorations **Carmen Gauthier**, beaucoup de succès en 1992 et prendre la résolution de revoir plus souvent ses **anciens amis!**...  
 À **Denis, Réal et Vittorio**, proprios de **Les Arpents Verts**, la chanson de Claude Dubois: «**J'ai du succès dans mes affaires...**» Félicitations pour votre entrepreneurship et bonne année à vous trois ainsi qu'à votre personnel.  
 À **Raymond** (le père) et **Martin** (le fils) **Lesage**, conseillers en placement pour **Lévesque Beaubien Geoffrion**, une année prospère en 1992 et de continuer à prodiguer de judicieux conseils financiers et fiscaux à la population.  
 À **Denis Malo**, Président de **Dupré Automobile** et à toute son équipe, beaucoup de succès en 1992 et un peu de temps à Denis pour se reposer au Lac Lovering.  
 À **Lee-Ann** et à toute l'équipe du salon de coiffure **Séduction 2000** à Mont-Saint-Hilaire une bonne et prospère année.  
 À mon ami **Jean Brûlotte** de Saint-Basile-le-Grand, une bonne année, beaucoup de santé et de continuer son bon travail à la circulation pour **CKAC** et le réseau **Télémedia**.  
 À **Paul Gemme**, de **Dumont Vins et Spiritueux** et à **Micheline**, son épouse, une année pleine de promesses et de bons séjours à Puerto La Cruz au Venezuela.  
 À **Jean-Philippe** et **Lucie Gosselin** de **Fromages Caron**, de continuer à nous offrir les meilleurs fromages au monde et se permettre un peu de vacances à l'occasion.  
 À **Claude Sylvestre** qui reçoit régulièrement L'Oeil Régional à sa résidence de Dania en Floride et à tous les autres vacanciers de la région qui y sont présentement, de bonnes vacances et la meilleure des années pour 1992.  
 Et à vous tous chers lecteurs, lectrices ... une bonne année ... une bonne santé ... beaucoup d'amour, tout en ayant le coeur et l'esprit à l'humour!...

### À bien y penser!...

Hélas!... De tous les animaux, l'homme est bien le plus cruel!... Nous ne faisons que des méchancetés chaque jour dans nos moindres gestes. ... C'est vrai!... Réfléchissons un peu:  
 On **bat** le beurre, on **fouette** la crème, on **frappe** la champagne, on **étouffe** un scandale, on **aveugle** l'opinion, on **fusille** du regard, on **viole** un règlement, on **empoisonne** l'existence, on **massacre** une chanson, on **blesse** l'amour-propre, on **enterre** des vies de garçon!... Et tout le monde cherche à **tuer** le temps!...

### Un peu d'humour

Le jeune fils d'un de mes amis a annoncé l'autre jour qu'il voulait être vidangeur quand il serait grand.  
 Comme je lui demandais la raison de cette vocation, il me dit en souriant:  
 - Il s' imagine que les vidangeurs ne travaillent que deux jours par semaine!...

On répète un opéra:

- Un peu plus de passion, dit le metteur en scène au ténor. ... Vous n'avez donc jamais aimé?  
 - Si, mais je ne chantais pas en même temps!...

Une infirmière présentant le nouveau-né à l'heureux père:

- Bien sûr que votre bébé est le plus beau de tous. ... Après tout, pourquoi ferait-il exception?...

Une toute jeune fille qui achète son premier parfum à la vendeuse:

- J'en ai assez des garçons qui ne soient que des copains!...

### Le mot de la fin

Certains croient que le génie est héréditaire ... Les autres n'ont pas d'enfant!...

Bonne Année

Sam Défoule

Félicitations à **Hélène L'Abbé** de Mc Masterville à l'occasion de la naissance d'une nouvelle «poupoulette» le 7 décembre 1991, de tes deux sages femmes, Yvette et Chantal.  
**Monique Rioux**, préposée aux relations humaines et gérante du Côte à Côte et de la Spagatteria qui fête ses 40 ans et quelques poussières le 12 décembre.  
**Louise Gagnon** de Mont-Saint-Hilaire, fondatrice de Miaouf Adoption qui célèbre son anniversaire de naissance le 20 décembre, de la part d'amis.  
**Louis-Philippe Archambault** de Beloeil qui fête ses 2 ans le 21 décembre. «Tu es notre plus beau cadeau, de la part de Papa et Maman. Nous t'adorons XXX.»  
**Huguette Gaudette** de Saint-Antoine-sur-Richelieu, à l'emploi de «GenFoots» de Contrecoeur qui fête ses 53 ans le 22 décembre. «Que cette journée pour toi, ait été la plus belle. Bonne fête Man, de ton mari Serge, de Maryse et Nathalie.»  
**André Hébert** de Beloeil qui célèbre son anniversaire de naissance le 23 décembre. «De ta chérie Jeannine, tes enfants Nathalie, Nancy, Yvan et ta bru Clairette et ta petite fille Mélodie qui t'aiment beaucoup. On t'embrasse très fort XXX.»  
**Christian «Bagheera» Babin**, animateur de la 18<sup>e</sup> meute Lynx de Mont-Saint-Hilaire qui fête ses 40 ans le 24 décembre. «Merci pour le temps. Bravo!»  
**Benoit Léveillé** de McMasterville qui célèbre son anniversaire de naissance le 25 décembre, de la part de **Micheline XX**, aussi de ta mère et ton père.  
**Noëlla Savaria** de Mont-Saint-Hilaire, professeur à l'école Pierre Laporte de Ville Mont-Royal qui célèbre son anniversaire de naissance le 25 décembre, de la part de **Serge XX**.  
**Constance Leboeuf** de Mont-Saint-Hilaire qui fête son anniversaire de naissance le 25 décembre, de tes parents, frères et soeurs, **Stéphane**, **Doudoune** et **Doudou**.  
**Pierrette Lajoie** de Saint-Basile-le-Grand qui célèbre son anniversaire de naissance le 26 décembre. «A la reine du foyer, bonne fête de ta belle-soeur Elizabeth.»  
**Antoine Bouliane** de Beloeil qui fête ses 2 ans le 27 décembre, de Papa, Maman et ton parrain.  
**Hugo Laporte** de Beloeil, étudiant en secondaire III au Collège Saint-Hilaire qui fête ses 14 ans le 27 décembre, de Louise, André et Yannick.  
**Agenor Archambault** de Beloeil qui célèbre son anniversaire de naissance le 27 décembre. «A un mari adoré, un père intentionné et un grand-père enjoué, bonne fête, de ta petite famille qui t'aime beaucoup.»  
**Lorraine Thibodeau** de Saint-Basile-le-Grand, gardienne d'enfants à la maison qui célèbre son anniversaire de naissance le 27 décembre. Son amie Elizabeth.  
**Anne Durand** de Mont-Saint-Hilaire, chef-cosméticienne pour Jean Coutu à Beloeil qui célèbre son anniversaire de naissance le premier janvier.  
**Jacques Martin**, aviseur technique pour Beloeil Mercury qui célèbre son anniversaire de naissance le premier janvier.  
**Lise Messier** de Saint-Charles-sur-Richelieu, sympathique et jolie proprio de Dépanneur Saint-Charles qui célèbre son anniversaire de naissance le 2 janvier. «Grosse bise, d'un ami, Gérard Pelletier.»  
**Huguette St-Jean**, commis aux recevables pour Mont-Bruno Ford qui fête ses 37 ans le 2 janvier.  
**Guy Faubert**, chauffeur pour Beloeil Mercury qui célèbre son anniversaire de naissance le 2 janvier.  
**Dorys Longpré**, correctrice-révisure pour L'Oeil Régional qui fête ses 35 ans le 3 janvier. «Joyeux anniversaire et bonne année Dorys, de toute l'équipe.»  
**Jean-Pierre Charbonneau**, collaborateur à la rédaction pour L'Oeil Régional qui fête ses 42 ans le 3 janvier. «Bonne fête et une nouvelle année pleine de promesses Jean-Pierre, de toute l'équipe.»  
**Aline Parent** de Beloeil qui célèbre son anniversaire de naissance le 4 janvier, des employés de Jean Coutu de Beloeil.  
**Jacques Meunier**, Directeur de La Caisse Pop de Beloeil qui fête ses 54 ans le 4 janvier. Joyeux anniversaire cher ami.  
**Mario Gatién** de Mont-Saint-Hilaire, sympathique coproprio du bar Le Combiné qui fête ses 26 ans le 4 janvier.  
**Isabelle Fiset**, avocate de Beloeil qui fête ses 26 ans le 6 janvier.  
**Robert Picard**, Directeur pour Montréal Trust de Beloeil qui célèbre son anniversaire de naissance le 6 janvier.  
**André Drapeau**, proprio du restaurant L'Ostéria du Vieux Beloeil qui célèbre son anniversaire de naissance le 7 janvier.  
**Martin Désilets**, à l'emploi du supermarché Méto de Mont-Saint-Hilaire qui célèbre son anniversaire de naissance le 7 janvier.  
**Bernadette Migneault** de Saint-Basile-le-Grand qui fête ses 30 ans le 7 janvier. «Tous nos meilleurs voeux, chère et noble, patience et sagesse. Ta grande soeur Sylvie et ton beau-frère Guy.»  
**Geneviève Huot**, à l'emploi du supermarché Méto de Mont-Saint-Hilaire qui célèbre son anniversaire de naissance le 9 janvier.  
**Marcel Phaneuf**, aviseur technique pour Mont-Bruno Ford qui fête ses 42 ans le 10 janvier.

### le sourire de l'oeil Sylvie Lacombe



Agente de recherche et de communication à la direction générale de la ville de Beloeil, Sylvie a le grand honneur d'être la première femme à s'être jointe à l'équipe du service d'incendie de Mont-Saint-Hilaire. Une deuxième pompière s'est ajoutée à l'équipe depuis.

À 31 ans, Sylvie est plus qu'active. Elle joue au hockey avec ses collègues pompiers «même si je me fais beaucoup bousculer», dit-elle avec le sourire. Elle est aussi bénévole auprès des cadets de l'air.

Félicitations à tous

Vu la demande croissante des lecteurs pour la publication d'anniversaire de naissance ou autres, L'Oeil Régional offre gratuitement ce service. Pour des raisons de régie interne, le coupon d'inscription doit parvenir à nos bureaux 10 jours avant la parution du journal, soit le mercredi avant 17 heures, de la deuxième semaine précédant la parution.

Découper ce coupon et faire parvenir à:

Les anniversaires de SAM DÉFOULE,  
 A/S L'Oeil Régional  
 393, boul. Laurier  
 Beloeil, Qc J3G 4H6

(S.V.P. écrire lisiblement en lettres moulées)

DATE \_\_\_\_\_ SI DÉSIRÉ \_\_\_\_\_  
 (de l'événement) (exemple: 20ème anniversaire)

NOM \_\_\_\_\_ VILLE \_\_\_\_\_  
 (de la personne fêtée)

NOTES: \_\_\_\_\_  
 (son occupation ou autres anecdotes Ex: de la part de Sylvie)

ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE  MARIAGE  NOUVEAU-NÉ

# les petites annonces

avec nos petites annonces  
ça fait vendre!

Tél.: 467-1821

Fax: 467-3087

AVIS à nos ANNONCEURS-COMMERÇANTS, toutes petite annonce classée publiée par un commerçant, devra inclure le nom du commerce. L'omission de celui-ci est passible d'amende selon la loi.

## TARIFS DES PETITES ANNONCES

Petite annonce simple 15 mots ou moins: **7,00\$**  
T.P.S. non incluse  
15¢ chaque mot additionnel

Petite annonce encadrée: Maximum 35 mots **15,00\$**  
T.P.S. non incluse

Les annonces sont payables d'avance avant 12h le jeudi. Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place. Les chèques personnels ne sont pas acceptés.



## INDEX #100 À 390 À VENDRE

- 100 Ameublement
- 110 Animaux
- 115 Antiquités
- 120 Articles ménagers
- 130 Articles de sports
- 140 Artisanat
- 150 Bois de chauffage
- 160 Divers à vendre
- 165 Matériaux de construction
- 170 Musique
- 180 Outils
- 190 Vêtements
- 200 Chalets
- 210 Commerces
- 220 Édifices commerciaux
- 230 Maisons
- 240 Maisons mobiles
- 250 Propriétés à revenu
- 260 Roulettes
- 270 Tentes-roulottes
- 280 Terrains
- 290 Terres et fermes
- 300 Automobiles
- 310 Bateaux/ Chaloupes
- 320 Camions
- 330 Machines agricoles
- 340 Motocyclettes
- 350 Motoneiges
- 360 Pièces: autos / camions
- 380 Remorque

## # 400 À 490 À LOUER

- 400 Bureaux
- 410 Chalets
- 420 Chambres
- 430 Foyer pour retraités
- 435 Entrepôt / garage
- 440 Locaux commerciaux
- 450 Logements
- 460 Maisons
- 470 Maisons mobiles
- 480 Roulettes

## # 500 À 590 OFFRE ET DEMANDE

- 500 Emploi demandé
- 520 Employé(es) demandés
- 540 On demande
- 560 Services offerts
- 580 Transport: demande / offre

## # 600 À 690 SERVICES DIVERS

- 610 Cours
- 630 Divers
- 650 Garderie
- 670 Impôt
- 690 Perdu / trouvé
- # 700 À 900
- 700 Vente de garage / Encan
- 800 Service de rencontre
- 900 Astrologie

## 100 AMEUBLEMENT

ACHETONS réfrigérateurs/ cuisinières, payons jusqu'à 450\$, laveuses/sécheuses jusqu'à 400\$, en bonne condition. Mobiliers de cuisine, chambre (en bois), salon et télé-couleur. Et achetons appareils défectueux et payons comptant. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, St-Jean: 346-3701

**MEUBLES USAGÉS**  
Achetons ou ramassons gratuitement vos meubles et matelas usagés, en bon état  
**728-6321**

RÉCUPÉRATION: articles usagés en trop, jouets, bibelots, meubles, articles de jardin, etc. Faites le ménage! 514-773-9330

## 110 ANIMAUX

CHATONS Persans argentés et golden etc. Enregistrés, canadien et américain, vaccinés, pedigree, santé garantie Chatterie Pet joy, St-Antoine Richelieu 787-2394. Aussi services d'accouplement offert

CHATONS HIMALAYENS, (3 seal points mâles), tout doux, affectueux et enjoués. Enrg. pédigrés, vaccinés et certificat de santé. 225\$. ch. 467-2392

CHATONS HIMALAYENS Blue Point et Seal Point vaccinés enregistrés Canadiens, 584-3938

CHIOTS ÉPAGNEULS, très mignons, pure race, vaccinés, noirs ou blonds. Réservez dès maintenant, 658-7388 ou 467-2006

PENSION pour chevaux près de la montagne de Rougemont. Sleigh-ride dans les bois. Disponible pour ballade organisée avec chevaux à l'extérieur. Achat et vente de chevaux de selles, 467-4734

PROMENADE EN traîneau tiré par deux chevaux, dans la montagne à Saint-Hilaire Réservations 464-9065

## SLEIGH RIDE

PROMENADE EN TRAÎNEAU AVEC CHEVAUX dans la montagne de SAINT-HILAIRE Réservez tôt  
**467-6696**

SLEIGH-RIDE AVEC chevaux, dans la montagne de St-Hilaire. Pour groupes organisés. Aussi chatons vermifugés cherchent bonne famille 795-6813

ÉCURIE PRIVÉE avec 3 boxes disponibles, site enchanteur en face montagne Saint-Bruno 653-9339 Serge

## 120 ARTICLES MÉNAGERS

1 RÉFRIGÉRATEUR BÉLANGER 24 p.c., 275\$ m cuisinière Bélangier 24", 225\$, 1 laveuse Kenmore, 230\$, 1 sècheuse Kelvinator, 160\$. Le tout en très bon état, peut-être livré 464-9843

A VENDRE APPAREILS électroménagers reconditionnés, marques: Inglis, G.E., Maytag, etc... Réparations à domicile. 464-2958

ACHETONS réfrigérateurs défectueux, payons jusqu'à 150\$ 185-A, rue Bouthillier, St-Jean 1-346-3701

Achat-Vente-Réparation L'ENTREPÔT APPAREILS et MATÉLAS "Bonne Garantie" Reconditionnés et neufs Réfrigérateur, poêle, laveuse-sècheuse, congélateur, etc. Matelas à partir de 77\$, mobilier de chambre, lit d'eau. LIQUIDATION CHAMBLY inc 2393, Bourgogne, Chambly **658-6517**

CUISINIÈRE BLANCHE G.E., 100\$, douillette de parrure en dentelle beige, très très grande 50\$ 778-3533

## 130 ARTICLES DE SPORT

**SKI ALPIN ROSSIGNOL** QUANTUM 868 AVEC FIXATION MARKER M46 SEULEMENT 1 SAISON D'USURE 200\$ DISCUTABLE **467-3088**

## 150 BOIS DE CHAUFFAGE

16" ÉRABLE, PLAINE, BOULEAU 47\$. 4", érable, plaine bouleau, 75\$/la corde 794-2519

BOIS DE CHAUFFAGE: 464-3934

BOIS DUR, bûche par le propriétaire 467-9893

## 160 DIVERS À VENDRE

SPECIAL DISQUETTES BOITE DE 10 5-1/4" 360 K 4.50\$ 5-1/4" 1.2 MEG 9.00\$ 3-1/2" 720 K 9.00\$ 3-1/2" 1.44 MEG 14.00\$ DOS 6.0, 99\$ Ordinateurs 80286, 80386, 80486 M.D.G.L. (Services Informatiques) 63 Bernard Pilon, Beauceville 464-0233

2 MANTEAUX DE FOURRURE EN RA T MUSQUÉ. ÉLECTROLUX. Aspirateurs centraux et conventionnels neufs et usagés. Mme Lafontaine 467-9864

35 000 BOÎTES de carton, grandeurs variées, écoulement de marchandise de 0,10\$ à 0,50\$. 467-9205

ASPIRATEURS NEUFS et reconditionnés à partir de 45\$, 1 an de garantie. 464-1014

ATTENTION! J'ACHÈTE nouveaux et anciens meubles, ménage complet, articles jardin. J'offre mes services encanteur licencié. Maurice Beauregard 795-3542

EARN MONEY Reading books! 30\$/yr Income potential. Details (1) 805-962-8000 ext. cy-246

GÉNÉRATRICE Homelite, 4 500 watts, moteur 8 hp 584-3117

LAMPE SOLAIRE À VENDRE 24 tubes intégral, très bonne condition, 2 900\$ 446-4911

POUR 6 JOURS, ON PAIE la TPS. Laine #1 R12X15: 19.47\$, R20X15: 17.47\$, R20X23: 26.97\$, R28X23: 26.97\$, isolant rigide 7/8: 3.97\$, 2": 8.57\$, Plywood 1/2: 9.27\$, 5/8: 12.17\$, 3/4: 14.97\$, aspenite 7/16: 3.67, 5/8: 5.77\$, bardeaux d'asphalte 10 à 20 ans; 5.47\$, 2X4X8: .95\$, 2X6X8: 1.29\$, 2X6X12: 2.05\$, 2X6X16: 2.89\$, 2X8X12: 3.00\$, 2X8X16: 4.00\$, 2X10X12: 3.84\$, 2X10X16: 5.12\$. Seulement les 27-28-29-30 déc. et 3-4 janv.. Argent comptant St-Hyacinthe 514-799-1970

POUR 6 JOURS, ON PAIE LA TPS: Nous liquidons 2 million de stock. Porte: 8 50\$, Porte d'acier: 34.97\$, gypse #2: 2.67\$, #1: 4.27\$, tuile salle de bain 4X8: 11.97\$, 150 000\$ mélamine, tablette 1X4: .87\$, 5X6: 5.97\$, 1": 9.97\$, plancher chêne, le + grand choix en magasin 2-1/4": .67\$, #1: .87\$, select: .97\$, 1-1/2" pré-vern: 1.47\$. Seulement les 27-28-29-30 déc. et 3-4 janv. Argent comptant, St-Hyacinthe, 514-799-1970

POÊLE COMBUSTION lente neuf, directement du fabricant, double portes de fonte paysagées. Valeur de 749\$ prix du gros 395\$, soufflerie optionnelle. À St-Hubert le soir 445-9280, jour à Saint-Simon 798-2686

VEAU ET BOEUF DE l'Ouest de race Charolais, Limousin, Simmentale pour congélateur. Venez choisir le vôtre! Ferme Gaudette & Frère enr. 514-787-2698

ÉTIQUETTES/LABEL, auto-collantes en rouleau, à partir de 20\$/le mille 467-7775

## 165 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS -FERME- BOIS -DENIS DEJORDY- Prix spécial au paquet. Spécial sculpteur. Noyer 8/4, 50"= 50\$ Tilleul 3x12, 12"= 35\$/m.c. #1 Pin select 200"= 350\$ #2 Chêne 5/4 select, 25"= 45\$ #3 Chêne 4/4 sec, 412"= 550\$ #4 Tilleul 4/4 sel. 750"= 650\$ Chêne à partir de 1\$/le pied. Pin Blanc 0,50\$/le pied. Denis 584-2813 Claude 584-2432

## 170 MUSIQUE

ORGUE CONN 2 claviers, 8 pédales, comme neuf. Seulement 700\$, 795-6931

## 190 VÊTEMENTS

ROBE DE MARIÉE, gr. 7-8 va:eur 750\$ pour 400\$ 441-6670

## 210 COMMERCES

FONDS DE COMMERCE DANS la restauration à vendre, 467-8180

## 230 MAISONS

COMBIEN VAUT VOTRE PROPRIÉTÉ AUJOURD'HUI? Je peux vous aider sans frais et sans obligation pour vous. Téléphonez-moi dès aujourd'hui. RICHARD MARTIN **467-0043** MONTREAL TRUST, ctr **467-1120**

BELOEIL: split 4 chambres, solarium, 8 pièces, const. 88 EXTRAS +++ J. Arcamone 653-2496 Montréal Trust ctr

MONT-SAINT-HILAIRE, cottage semi-détaché, 4 chambres, 11 pièces, très beau, privé, paysage, résidentiel, près des services 99 000\$ 464-0428

OTTERBURN PARK, 6.5 fois revenus potentiels, 17 880\$ bungalow récent, bain tourbillon, 467-1937

SAINT-BASILE: pour petit budget, 83 500\$, fraîchement repeint. À visiter. J. Arcamone 653-2496 Montréal Trust ctr

SAINT-HILAIRE, quartier La Pommerai, canadienne 1979, tout brique, abri d'auto et piscine, foyer. Agent s'abstenir 464-0645

## 240 MAISONS MOBILES

DOMAINE HURON: 6 300 pi. ca. de terrain, maison 14x 66 + rallonge, 3 chambres, beaucoup d'espace de rangement, cabanon double. ++. Sylvie Ducharme: 467-8777, Tousignant Auclair & Ass. ctr

## 250 PROPRIÉTÉS À REVENUS

A VENDRE A SAINT-HILAIRE GRAND TRIPLEX 3 X 5 1/2, GRAND TERRAIN CONSTRUCTION 91 PLANCHERS BÉTON idéal propriétaire occupant. **INF 464-2424**

## 6 LOGEMENTS NEUFS

6 X 5 1/2 CONSTRUCTION 91 MODERNE PLANCHER DE BÉTON REVENU 42 480\$ PRIX 360 000\$ SUBVENTION MUNICIPALE DE 4 050\$ PLACIBEL INC **464-2424**

ST-JEAN-BAPTISTE, 6 logements, électricité locataire rénové 1991, revenus 21 300\$, prix demandé 159 500\$. Demandez Jean-Guy Beaudet, Montréal Trust ctr, 467-1120

## 280 TERRAINS

OTTERBURN PARK, rue Spiller, 63,000 pi. multi-familial commercial 35 pi.ca. 464-8674

OTTERBURN PARK; terrains boisés de 6,000 à 12,000 pi.ca. prêts à construire. Jean-Guy Beaudet, Montréal Trust ctr. 467-1120

TERRAINS RÉSIDENTIELS boisés 77 370 pi.ca., prix 39 500\$. Jean-Guy Beaudet Montréal Trust, 467-1120

## 300 AUTOMOBILES

AUTOS CAMIONS USAGÉS vous ne pouvez obtenir du crédit. Location avec privilège d'achat. **446-2800**

ACHETONS AUTOS ET camions usagés. Demander Christian au 922-7200

## LOCATION D'AUTOS COURT TERME

Réjean Charbonneau Auto **464-3444**

NISSAN STANZA 1989, 70 000 km, parfaite condition, mécanique A-1, prix à discuter 446-4485 après 18h

OLDSMOBILE CUTLASS Calais 1988, 92 000 km, bleue, 2 portes, 4 cylindres, 2.5 litres, mags, automatique, 5 500\$. Claude 464-4583

PNEUS PIRELLI, Dunlop, Michelin, prix d'escompte. Radio d'auto aussi pneus usagés. Balancement électronique et alignement à l'ordinateur disponible. Sanco 467-8200

RELIANT 1984, bonne condition, 1 200\$ discutable 464-5783 Martin

## RÉJEAN CHARBONNEAU AUTO ENR.

Achat et vente d'autos et de camions de 1978 à aujourd'hui. Ramassons véhicules pour ferraille. **464-3444**

TOYOTA COROLLA 82, 700\$, négociable, Daniel 467-9011

## 320 CAMIONS

CAMION DODGE 200 3/4 tonne, 1976, excellente condition, prix à discuter 464-2422

FORD RANGER 1987, automatique, king cab, couleur gris 5 900\$ 441-1411

## 350 MOTONEIGES

MOTONEIGE YAMAHA BRAVO 1982, très bon état, très propre incluant remorque. Vraie aubaine. Raymond, 467-2437

## 360 PIÈCES: AUTOS/ CAMIONS

2 PNEUS D'HIVER, P175R13, 4 000 km, d'usure seulement, 80\$ 584-2531

4 PNEUS D'HIVER NEUFS. Pour Renault 5 ou l'équivalent. (Radial Pirelli). Après 18h: 461-1920

4 ROUES SUZUKI, 1987, 230 cc, 5 vitesses avec reculon, bonne condition, 2 000\$. Après 18h 584-3365

## 400 BUREAUX

ESPACES À SOUS-LOUER Dans bureau situé boul. Laurier à BELOEIL Service de réception et salle d'attente offerts. **467-5849**

BUREAU COMMERCIAL à louer, salle d'attente, grand stationnement, chauffé, éclairé, déneigement compris, 350\$/mois, 464-9806

## PLACE LAURIER

365, boul. Laurier, Beauceville ESPACE À LOUER disponible, projet clé en main si désiré **467-4456**

## 420 CHAMBRES

48\$/SEMAINE, ENTRÉE privée, secteur calme, atmosphère de camaraderie, 464-4969

AU BORD DE L'EAU maison privée pour personne mature et autonome, non fumeuse, pension si désirée, stationnement. Références 464-4746

BELOEIL, personne sérieuse et autonome dans maison familiale, 50\$/semaine 464-7707

BELOEIL, chambre et pension, 100\$/semaine, travailleurs excellente nourriture, venez vous faire gâter à bon marché 464-7928

MOTEL SAINT-HILAIRE: 161, boul. Laurier, 70\$ et plus par semaine. T.V. couleur, cablevision, petit réfrigérateur, chambre de bains privée 467-2891

## 430 FOYER POUR RETRAITÉS

A LOUER, belle chambre, pour PERSONNE ÂGÉE, TRÈS AUTONOME. Atmosphère chaleureuse et familial. Inf: 467-3870

440 LOCAUX COMMERCIAUX

A LOUER LOCAL INDUSTRIEL (6 000 PI. CA.) Situé à BELOEIL proximité autoroute 20. LIBRE: 15 jours d'avis. Peut être subdivisé ou agrandi. INF: (514) 464-7474

EDIFICE RICHELIEU 535, BOUL. LAURIER BELOEIL LOCAL AVEC VITRINE COMMERCE OU BUREAU 683 PI.CA LIBRE 467-4456

113 ET 115 Bernard-Pilon, locaux de 1 400 pi.ca, libres immédiatement 464-2119

BELOEIL 98 BOUL. LAURIER A LOUER LOCAL COMMERCIAL 650 À 1 000 PI.CA. AIR CLIMATISÉ LIBRE IMMÉDIATEMENT 467-9475 LE JOUR

BELOEIL LOCAL COMMERCIAL 700 PI.CA. 320 DE ROUVILLE 450\$/MOIS 739-9966 OU 443-1950

CENTRE D'ACHATS PLACE Beloeil (strip), 600 à 1 200 pi.ca., disponible immédiatement. Demander Pierre 446-4646

COIN CHOQUETTE BOUL. LAURIER, 820 PI.CA. PLUS SOUS-SOL 464-2424

EDIFICE LIMOGES 201, BOUL. LAURIER BELOEIL ESPACE COMMERCIAL A LOUER CONSTRUCTION NEUVE LOCAL AVEC VITRINE REZ-DE-CHAUSSÉE 467-7656

LOCAUX COMMERCIAUX A LOUER ou la bâtisse à vendre 255-273 Cartier, Beloeil pour magasin ou bureau de 400 à 2 000 pi.ca. Air climatisé, libre imm. Demander Georges ou Peter 464-2710

ST-JEAN-BAPTISTE à vendre ou à louer, 3 neufs locaux de 30' X 40' avec ou sans bureau, porte de garage de 12' X 14' à partir de 495\$/mois, 464-2586

450 LOGEMENTS

BELOEIL A louer ou à vendre par le propriétaire. Luxueux condo neuf qui ne fut jamais occ. très vaste 4-1/2 dont 2 c. à c. Climatiseur central, ascenseur, piscine, bain sauna, salle d'exercices. 2 places de stationnement intérieur, salles de rangement. Qualité de vie et sécurité. Site panoramique face marina et montagne. Disponible immédiatement. 464-6513

2 1/2 A LOUER, sous-sol d'un bungalow, 5 minutes du centre commercial Monténach, meublé, câblé, chauffage inclus 467-7578

4 1/2 A LOUER AU: 273, BOUL. CARTIER BELOEIL Libre immédiatement 425\$/MOIS 464-2710

4 1/2, TRÈS propre, 475\$/mois non chauffé, 312 Brunelle # 6, occupation immédiate possible 446-3701

4-1/2 À SOUS-LOUER libre le 1 février. Très propre stores verticaux fournis armoires fini mélamine blanche 446-3370

7-1/2 PIÈCES À LOUER à McMasterville, arrière église garage 25x30 pour remisage, 467-8180

A BELOEIL, 4-1/2, sous-sol porte-patio, déneigement inclus, libre immédiatement 430\$/mois. Rue Bernard Pilon et Dupré 464-1612

A LOUER: grand 5 1/2, très propre, grand espace de rangement, grand stationnement, près de tous les services, grand terrain clôturé, endroit paisible 441-6953

A SOUS-LOUER: Otterburn Park, grand 5 1/2, style condo rez-de-chaussée, 560\$/mois 446-1639

BELOEIL coin Dupré et Bréboeuf, 4-1/2 pièces, 410\$/mois, libre immédiatement 446-3899, 446-5445

BELOEIL grand 4 1/2 neuf, près Centre d'Achats, libre immédiatement. INF: 446-2663 ou 844-5656

BELOEIL 3 1/2, semi-meublé, demi-sous-sol non chauffé, 340\$/mois. 684, De Lévis. Bernard 467-8623, 464-9505

BELOEIL 4-1/2 1 mois, gratuit, tapis entrée laveuse/sécheuse, intercom extérieur, stationnement, déneigement, service de conciergerie, 464-2556

BELOEIL 4 1/2 MODERNE (NEUF) TRÈS BIEN SITUÉE TAPIS ENTRÉE LAVÉUSE/SÉCHEUSE PRÈS DE SERVICES 545\$/MOIS 467-9475 LE JOUR

BELOEIL 2-1/2 Semi sous-sol salle de lavage. Pas d'animaux. Références exigées. POUR INFORMATIONS DU LUNDI AU VENDREDI 467-7656

BELOEIL CENTRE VILLE, 1-1/2, 2-1/2, meublés, chauffés, éclairés. Stationnement, pas d'animaux, références exigées. 467-6890 entre 11h. et 18h. du lundi au vendredi.

BELOEIL, 184 des Pins, 4-1/2, bien divisé, frais peint, immeuble tranquille 1er plancher, libre immédiatement, 465\$/mois, ou demi-sous-sol, 425\$/mois, 464-6114

BELOEIL, 4 1/2, demi s.sol, 165, Malo, 435\$/mois 464-4704

BELOEIL, VILLA 3-1/2 385\$ meublé, chauffé éclairé, dans demi sous-sol, pas d'animaux, entrée privée, libre 467-0200 entre 9h et 21h

BELOEIL: près de tous les services, grand 4 1/2, très propre. Inf: 464-1780

BELOEIL: 4-1/2 chauffé, et 3-1/2 meublé, chauffé, libres immédiatement, 464-0526

CHAMBLY 3 1/2, semi-meublé 275\$/mois, électrique locataire libre 1er janvier 92. 115 Place Sherbourg, Chambly 923-0729

COSTA RICA, parc Manuel Antonio condo à louer à la semaine ou au mois, const. neuve. Nicole 584-3202 ou 765-9513 ou Eric 386-5872 ou 584-2556

DOMAINE DES HAUTS-BOIS à Ste-Julie, 4 1/2, tapis mur à mur, cuisinière, réfrigérateur inclus, entrée lav. séch., près de tous services, libre immédiatement. Inf: 649-6117

FLORIDE Hollywood Beach Resort, studio moderne sur mer avec cuisinière, 450\$ U.S /semaine 446-4646

MAGASIN À LOUER Boul. Laurier, Beloeil face au Mail Monténach loyer très raisonnable 739-3636

MONT ST-HILAIRE 257 Blain, 2-1/2, cuisinière, réfrigérateur, tapis. Très propre. A voir, loyer mensuel, 370\$ 467-7153

MONT ST-HILAIRE 2-1/2 semi-meublé, chauffé éclairé, stationnement et déneigement libre en janvier 584-3571

OTTERBURN PARK, const. récente, bain tourbillon, électros, 5 1/2, 2 chambres, 650\$/mois. 5 1/2, 3 chambres, 550\$/mois. Libres. Possibilité baux jusqu'en juillet 93 467-1937

PLACE BELOEIL, 2-1/2, 3-1/2 et 4-1/2 meublé ou non certains disponibles immédiatement, 446-5800

RÉSIDENCE LEDOUX LOGEMENT 4 1/2 ADAPTÉ POUR FAUTEUIL ROULANT LIBRE IMMÉDIATEMENT. Veuillez téléphoner au: \*467-8671 pour les informations.

SAINT-BASILE, grand 5 1/2, style condo, frais peint, près de tous les services 461-0374 441-0146

SAINT-HILAIRE, 4 1/2, moderne, au pied de la montagne, dans un triplex de 3 ans, 550\$/mois 446-1017

ST-AMABLE: Rte Dumas, grand 4-1/2, 395\$/mois, Rue Dominique, grand 4-1/2 insonorisé 420\$/mois. mois de janvier 92, gratuit, 649-2342

ST-BASILE 5-1/2, 560\$, dans quadraplex très propre, tranquille, stationnement, r. Lafrance O, 465-3744

ST-HILAIRE, à votre goût près de tout, 3-1/2 ou 4-1/2, juste prix, immeuble de classe sécuritaire, ensoleillé et tranquille, stationnement privé avec prise. 446-5442 ou 721-5727

ST-MATHIAS, Bord de l'eau endroit paisible, quartier résidentiel, 2 1/2 cuisinière et réfrigérateur, laveuse/sécheuse, frais peint. Libre immédiatement. 1 mois gratuit 447-7042 ou 658-7215

ST-MATHIAS, 98, rue Lusier, grand 3-1/2 non chauffé, libre immédiatement, 380\$/mois. R. Pinsonneault, 658-2502

SUR LA RUE JOLIETTE, à Longueuil accès à tous les services, 5 1/2, très propre, entrée lav. séch., stationnement déneigé. INF: 464-2119

UN MOIS GRATUIT PRIX FERME JUSQU'EN JUIN 93 MCMASTERVILLE boul. Richelieu 2e étage, 4 1/2, face à la rivière, air climatisé, beaucoup d'espace d'entreposage, cabanon extérieur, intercom, tapis mur à mur, libre immédiatement. Tél: 467-4768, soir. 467-7171, 464-4293

À STE-MADELEINE, 4-1/2 et 5-1/2, toutes taxes, déneigement, couvre-planchers inclus, stationnements, entrée lav. séch., remise ext., semi meublé si désiré, 773-0107

460 MAISONS

A VENDRE OU LOUER Semi-détaché neuf à McMasterville avec garage, gazonné, sous-sol fini, 87 000\$. Maison rénovée à neuf ext. int., Beloeil prêt du Centre Commercial. Duplex à vendre ou louer neuf à Saint-Hilaire, rue Martel près du I.G.A., 5 1/2 avec garage, 750\$/mois deuxième 5 1/2, 685\$/mois 467-6100

A VENDRE OU LOUER Semi-détaché neuf à McMasterville avec garage, gazonné, sous-sol fini, 87 000\$. Maison rénovée à neuf ext. int., Beloeil prêt du Centre Commercial. Duplex à vendre ou louer neuf à Saint-Hilaire, rue Martel près du I.G.A., 5 1/2 avec garage, 750\$/mois deuxième 5 1/2, 685\$/mois 467-6100

A VENDRE OU LOUER Semi-détaché neuf à McMasterville avec garage, gazonné, sous-sol fini, 87 000\$. Maison rénovée à neuf ext. int., Beloeil prêt du Centre Commercial. Duplex à vendre ou louer neuf à Saint-Hilaire, rue Martel près du I.G.A., 5 1/2 avec garage, 750\$/mois deuxième 5 1/2, 685\$/mois 467-6100

A ST-BASILE-LE-GRAND bungalow à louer, libre immédiatement, 653-1776 ou 441-5618

MAISON NEUVE À LOUER ST-HILAIRE NOUVEAU SECTEUR 2 C.A.C. OCCUPATION FÉVRIER 446-0303

OTTERBURN PARK, const. récente, bain tourbillon, électros, 5 1/2, 2 chambres, 650\$/mois. 5 1/2, 3 chambres, 530\$/mois. Libres. Possibilité baux jusqu'en juillet 93 467-1937

SEMI-DÉTACHÉE à sous-louer, 3 ch., 500\$ au lieu de 730\$, rue Bernard-Pilon, près du boul. Laurier 448-7094

ST-HILAIRE BORD DE L'EAU PRÈS ROUTE 20, 2 C. A. C., ENTièrement RENOVÉ 850\$/MOIS APPELÉ AU 464-0258

520 EMPLOYÉ(E)S DEMANDÉ(E)S

\$\$ CHOCOLAT SS VENDS-EN DU "BON PETIT QUÉBÉCOIS" et fais-toi beaucoup de FRIC \$\$\$ Nous livrons. Pour un service professionnel, appelle-nous. (514)277-0083

RECHERCHONS représentants pour carte de crédit, pour la région de Beloeil, prière de contacter Louise L'Ecuyer 1-800-663-4503

RECHERCHONS DAME expérimentée aime it enfants pour garder 2 fill.ttes (8 mois et 2 1/2 ans) à partir d'avril. Rue Bonair, Beloeil 464-5344

URGENT besoin de distributeurs, pour biscuits diète, faits à 100% fibres naturelles à saveur maison, ils sont efficaces rapides et économiques. Revenu plus qu'intéressant. Renseignements Francine Demers 595-1156

540 ON DEMANDE

GARDIENNE RESPONSABLE DOUCE ET SOURIANTE POUR MES 2 FILLES DE 4 ET 6 ANS 3 À 5 JOURS/SEMAINE LÉGERS TRAVAUX MÉNAGERS Saint-Basile Jeanne 441-9079

AFFAIRES ++ \$\$, pour les gens déjà en affaires ou qui désirent le devenir. Un commerce à temps partiel avec lequel vous pouvez gagner BEAUCOUP D'ARGENT!!! Les Ent. Marketing 467-3225

CHERCHE GARDIENNE qui pourrait venir garder petite fille de 4 mois à la maison (village Saint-Antoine), pendant les jours de semaine de 8h à 18h et accomplir des tâches domestiques. Références demandées 787-3905

VOTRE REVENU VOUS empêche de réaliser vos ambitions. Apprenez à rendre vos temps libres productifs par une méthode qui a fait ses preuves. Suzanne 467-3225

560 SERVICES OFFERTS

DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL SAISONNIER ET SUR APPEL PETITS DÉMÉNAGEMENTS ESTIMATION GRATUITE SERVICES OFFERTS PAR UN PARTICULIER, ET NON UNE COMPAGNIE DEMANDEZ SERGE OU FRANCINE 446-2016

PIERRE MARTIN ARTISAN INC SALLE DE BAINS CÉRAMIQUE, MENUISERIE RÉNOVATIONS GÉNÉRALES 653-3204

RÉNOVATION ET RÉPARATION GÉNÉRAL SPÉCIALITÉS JOINTS, STUCO, PEINTURE CÉRAMIQUE ET FINITION DE SOUS-SOL TRAVAIL FAIT PROPREMENT PIERRE OU RICHARD 464-4083

CHAISES TRESSÉES OU CANNÉES (rotin)

Réparation des sièges faits de: corde, babiche, foin de mer, cuir aussi, sièges faits du cannage (rotin ou paille) L'ARTISAN CHAISIER 1-583-6220

A BAS PRIX! Tireur de joints disponible. Ronald Lebel 464-7176

BRIQUES, blocs, foyers, cheminées, barbecues, façades. Estimation gratuite 464-3379

BRONZAGE 25\$ POUR 200 MIN.

DISTRIBUTEUR DE BISCUITS NU-LIFE LES SALONS JEAN SÉBASTIEN 275, CHOQUETTE BELOEIL 467-2085

ENTRETIEN JALBERT SPÉCIALISTE. Nettoyage: FEU, divan, TAPIS, mur, plancher, store, BUREAU, maison (régulier). PEINTURE 584-3445

J.P. LAUZON PEINTURE ENR. 10 ans d'expérience pour un service de qualité. PEINTRE DÉCORATEUR (conseils judicieux) chez-vous SERVICE D'ENTRETIEN pour condos, immeubles appartements. Pour me rencontrer, appeler au: 464-9898

JEAN LAVOIE EMONDAGE Taille et abattage d'arbres, estimation gratuite, assurance complète. Pour information 464-2592 Possibilité enlever les souches Expérience depuis 1975

MACNINE OVERLOCK 5 fils, 3 fils, et plain, boutonnière Juki et zig-zag industrielle à louer. Location S.M. Plus Inc 773-3425, St-Hyacinthe.

NOUVEAU! compagnie établie depuis 8 ans ouvre futurs distributions. Possibilité de 800\$/1 600\$ semaine et plus. Temps plein, partiel, 25 ans et plus. Léger investissement 1-800-463-6995

OUVRAGE GÉNÉRAL en menuiserie de tous genres: Rénovation, réparation, entretien et également en ébénisterie et peinture. 467-7303

PEINTURE TAPISSERIE RÉPARATIONS DE MURS ET DE JOINTS Travail fait proprement Références si désirées 464-9861 après 17h 773-5538 en tout temps

PEINTURE INT. ET EXT. à prix très compétitif, travail garanti, estimation gratuite. 461-0539

PEINTURE, RÉPARATION de gyproc, joints par professionnel, travail propre et rapide, estimation gratuite. 465-0956

PROPRIÉTAIRE VOUS PARTEZ EN VACANCES? Laissez-nous le soin de veiller sur votre maison pendant votre absence. Pour plus de détails téléphonez au 461-3763 SERVICES SÉCURITÉ VACANCES

REMBOURRAGE CLAUDE

estimation gratuite, garantie un an sur matériel et ouvrage. Vente de tissus à la verge 782, Boul. Laurier, Beloeil 467-4755

RÉNOVATION GÉNÉRALE, menuiserie, finition de tout genre, peinture. Marcel et Richard 464-4453

RÉNOVATION INTÉRIÈRE, réparation, peinture. Estimation gratuite, prix raisonnable. 653-9371

RÉPARATION DE PLÂTRE, tireur de joints, plâtre décoratif. Roland Delorme 464-2561

SABLAGE DE PLANCHER

Spécialité cristal Estimation gratuit Travail garanti LES PLANCHERS CRISTALAIN ENR. 653-1928

SERVICE AU POIL épilation cire, esthétique professionnelle. Demander Mercedes Service à domicile 446-1370

TRAITEMENT DE TEXTE

DE TEXTE -IMPRESSION "LASER" -RÉDACTION, CORRECTION -SERVICE PROFESSIONNEL ET RAPIDE -CUEILLETTE/LIVRAISON LOUISE 464-2312

TRAITEMENT DE TEXTE travaux divers, C.V., travaux d'étudiants, correction, dactylo etc. À prix raisonnable 464-0737

610 COURS

COURS DE GUITARE POPULAIRE Pour débutant et intermédiaire. À partir de janvier 92. 15\$/l'heure ALAIN POTHIER 446-5645

COURS DE COIFFURE À ST-HUBERT JOUR: DÉBUT 13 JANVIER SOIR: DÉBUT 13 JANVIER SAMEDI SEULEMENT COURS PAR MODULE DÉBUT 11 JANVIER INF: 462-3937

RENCONTRES D'INFORMATION SUR COURS D'AUTO-DÉVELOPPEMENT PAR L'AUTO-POLARITÉ CES RENCONTRES: DIMANCHE 12 JANVIER 92 à 13h30, Beloeil Mardi, 14 janv. 92 19h30 Longueuil Aviser à l'avance Yvan Marchand, thérapeute 448-5429

610 COURS

COURS DE PATRONS SIMPLIFIÉS ET ADAPTÉS POUR VOUS COUTURIÈRES APPELÉZ-MOI AU 467-6765 DIPLOMÉE PLUS 23 ANS D'EXPÉRIENCE COMME PATRONISTE INSCRIPTIONS POUR JANVIER

CONVERSATION ANGLAISE COURS DE FACTURE PRATIQUE, LANGAGE COURANT, À VOTRE RYTHME. Cours privés ou groupes de 2 ou 3. Préretraités et retraités bienvenus. Raymonde Turcotte 467-2055

ANGLAIS COURS RÉGULIERS ET INTENSIFS À VOTRE RYTHME ADOLESCENTS ET ADULTES THÉRÈSE CARON 464-7018

COURS DE MUSIQUE ORGUE POPULAIRE PIANO CLASSIQUE PIANO POPULAIRE CLAVIER ÉLECTRONIQUE (MONT-ST-HILAIRE) 446-3668

COURS D'ANGLAIS Expérience 21 ans d'enseignement au secondaire, clientèle: adolescents, adultes. Niveau: débutants à perfectionnement. 464-7135

COURS DE COUTURE enfants et adultes. Méthode rapide avec machines. Kristine 467-9637

COURS DE GUITARE, à votre domicile, pour débutant, avancés ou professionnels. Cours d'orgue basse, violon pour débutant. Gaétan 464-8739

COURS PEINTURE (huile) pour débutants de tous âges. Après-midi ou en soirée 653-7578

L'ANGLAIS, L'ALLEMAND, L'ITALIEN, LE RUSSE: Êtes-vous appréhensifs des taux requis par les cours réguliers? Ou vous êtes peut-être intimidés par le travail en groupe? Les horaires offerts ne vous conviennent pas? Voici la solution: Appelez 446-0369 et demandez Victor Labsky, professeur de langues qualifié, qui vous garantira un prix abordable, cours individuel à votre rythme, adapté à votre intérêt personnel ou au besoin de votre entreprise, et l'horaire qui vous conviendra le mieux.

LEÇONS DE PIANO PROFESSEUR QUALIFIÉE AFFILIÉE À L'ÉCOLE DE MUSIQUE VINCENT D'INDY ET L'UNIVERSITÉ MCGILL Cours élémentaire et degré supérieur en français et anglais. Préparation pour examens si vous le désirez Près de l'école Toumesol LYNDA BERTRAND (B. Mus.) (Maîtrise en arts) 446-0369

RESPIRE-RELAXE, YOGA 1&2 santé, sérénité. Madeleine Adam, professeur depuis 1966. Réservations: Diane Lambert 464-1352, 446-1097

TRAITEMENT DE TEXTE WORD PERFECT

Version 5.0 et 5.1 Option: Prêt d'un ordinateur faire les exercices à la maison. 467-3978

WORD PERFECT

Traitement de texte Cours de jour ou de soir Disponibilité de pratique 467-3077 Personnel Distinction Inc.

630 DIVERS

AVEZ-VOUS VÉCU AVANT CETTE VIE? Tél: 527-2401

650 GARDERIE

LES ATELIERS MARILOU Déjà 6 ans d'amour et de services éducatifs pour les enfants de 2ans 1/2 à 6 ans, à temps plein ou partiel. BELOIL 467-1033

BELOIL, garderies enfants 0 à 5 ans, bons soins, références 464-2463

MAMAN AIMERAIT garder chez elle, enfants de tout âge, a la semaine, très bons soins (secteur Villa Beloeil). Demander Danielle 446-0893

PLACE DISPONIBLE pour un ou deux enfants de 1 à 5 ans, dans le secteur Rivière Beloeil. Pour inf: Ginette 467-2946

700 VENTE DE GARAGE/ENCAN

C'EST COMME UNE VENTE de garage au Marchand Général Enr, 1870 boulevard Rodrigue, Ste-Madeleine (voisin Brasier). Vente de meubles antiques et usagés par consignation, achat ou échange. 795-6733. Ouvert mercredi et samedi de 10h à 17h, jeudi et vendredi 10h à 21h. Bienvenue aux commerçants

800 SERVICE DE RENCONTRE

7 ANS DE SUCCÈS MEMBRES SÉLECTIONNÉS POUR LEURS: ATOUT PHYSIQUE, QUALITÉ MORALE RÉUSSITE SOCIAL

CONSEILLERS EN RELATION. GROUPE AFFILIÉ L'AMALGAME 928-1373 460, St-Charles O., Longueuil

AFFINITÉS AFFINITY 6 e année, sérieuse, confidentielle, rencontres garanties selon vos goûts, personnalité. Tout âge, consultation à domicile. Informations gratuites: 462-3022 Brossard

AGENCE DE RENCONTRES de L'Avenir. Multiples plans d'inscription; 3 mois 60\$ garantie de renouvellement de contrat d'une durée de 26 semaines au prix de 50\$ 584-3140

AMICAL RENDEZ-VOUS super-rencontre dansant vous souhaite une année d'amour et de santé. Party du Nouvel An: vendredi, 10 janvier: Hôtel Roussillon, Longueuil. Samedi, 11 janvier: Hôtel Ramada, Montréal. Réservations. Lorraine 928-1930 522-7935

AMOUREUX DU NORD. Inscription gratuite aux dames 6620-5 Cachée, St-Damien, JOK 2EO. Tél: (514)835-3820 Fax. (514)835-1840

JEUNE HOMME 33 ANS, 5'8", yeux bruns, désire rencontrer femme 25 à 35 ans. Alain 464-9109

900 ASTROLOGIE

CLAIRVOYANCE, TAROT de Marseille, cartes. Sur rendez-vous, Saint-Mathias 658-6119

CONSEILLÈRE Professeur en astrologie. Numérologie, tarot, carte du ciel, prévisions annuelles, sur rendez-vous. Monick 467-5509

## prévention EN ACTION



COMITÉ DE PROTECTION DU VOISINAGE DE BELOEIL • 467-2835 POSTE 312

### En hiver, il est possible de conduire en toute sécurité

L'hiver, manoeuvrez en douceur, c'est le secret de la sécurité. Sur la chaussée glissante, toute brusquerie est dangereuse. Accélérer ou ralentir trop soudainement peut faire déraiser la voiture.

Si vous prévoyez qu'il faudra changer de vitesse dans une côte, faites-le avant d'être sur la pente, parce qu'un changement à mi-côte risque de faire patiner les roues.

Les dépassements nécessitent une très grande distance en hiver; aussi, exhorte-t-on les automobilistes à demeurer patiemment les uns en arrière des autres. Souvenez-vous que vos pneus, seuls points de contact avec la route, ont très peu de traction sur une surface glissante.

Pour conduire en toute sécurité l'hiver, ne soyez pas pressé. Évitez les coups de volant, accélérez et freinez d'un pied léger.

Enfin, pour conduire en toute sécurité durant toute saison, roulez plus lentement. Évitez toute brusquerie. Percevez le danger et sachez y parer en agissant au bon moment.

## parents-secours



UNE PRÉSENCE RASSURANTE 990, RUE DUPRÉ, BELOEIL, J3G 4A8

### Des conseils de sécurité pour bien commencer l'année

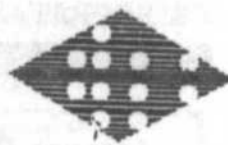
Afin de souligner le début de l'année 1992, Parents-Secours Beloeil désire rappeler aux jeunes citoyens l'importance d'être vigilant.

- N'oubliez pas qu'il ne faut jamais: - parler aux inconnus ni monter à bord de leur automobile; - accepter des bonbons ou des cadeaux d'un étranger;

# en affaires

AVEC VOUS POUR VOUS!

PAR DENISE DESCÔTEAUX



chambre de commerce la vallée du richelieu (514) 464-3733

## Un brin d'histoire

Lors de l'assemblée du 4 mai 1944, il est proposé de faire pression auprès des autorités municipales de Beloeil et McMasterville pour que ces deux municipalités s'entendent afin de donner une meilleure protection policière, surtout la nuit, étant donné que depuis quelque temps plusieurs vols «sérieux» se sont produits dans le district.

De plus, une demande auprès du gouvernement provincial sera faite afin de nommer un inspecteur d'hygiène pour le district de Beloeil puisque, semblerait-il, certains détaillants vendent des aliments impropres à la consommation.

Le 16 juillet 1945, une résolution est adoptée afin de hausser la contribution à la Chambre, permettant ainsi d'augmenter le capital et d'organiser plus d'activités. Les tarifs passent donc de 1 \$ à 2 \$ pour les particuliers et 5 \$ pour un marchand ou un industriel et 10 \$ pour un marchand ou un industriel qui a plus de six employés.

Toujours à l'écoute et désirent le bien-être de la population, les membres de la Chambre de commerce de Beloeil demandent, en juillet 1945, au Canadien National (CNR) de couvrir une partie de la passerelle du côté sud-ouest de la voie ferrée, face à la gare de Beloeil, afin d'offrir aux passagers un abri contre la pluie et les tempêtes. De plus, nous pouvons remarquer que les membres de la Chambre interviennent très fréquemment auprès des municipalités de Beloeil ou McMasterville dans le but de faire ériger des enseignes de direction sur la voie publique ou demander que des règlements soient observés afin d'assurer la sécurité de la population. Par exemple, il est demandé de faire observer le règlement défendant la circulation des bicyclettes sur les trottoirs.

### À L'AFFICHE

**Au plaisir de vous voir!** Le prochain souper-causerie de votre Chambre de commerce aura lieu le 19 février à 18 h 30 à l'Hostellerie Rive-Gauche... de plus amples renseignements concernant cette activité vous seront communiqués ultérieurement dans cette chronique.

**Investissez... devenez membre de la Chambre de commerce!** Pour les gens d'affaires. être membre de la Chambre de commerce la Vallée-du-Richelieu est en effet un investissement. Les diverses activités permettent de s'enrichir sur différents sujets d'actualité ou autre et de rencontrer des gens d'affaires qui partagent les mêmes objectifs. De plus, le regroupement d'entreprises permet de mieux défendre les intérêts de ces dernières. Un investissement de 95 \$ seulement... n'attendez plus, joignez-vous aux nombreux membres de la Chambre de commerce la Vallée-du-Richelieu et ses comités dès maintenant!

### PRENEZ DE VOS NOUVELLES!

Vous êtes membres de la Chambre de commerce la Vallée-du-Richelieu et vous avez du nouveau au sein de votre entreprise? Un déménagement, un agrandissement, la signature d'un contrat important, une réalisation exceptionnelle, etc... dites-le nous! Il nous fera plaisir de le communiquer à la population par l'entremise de cette chronique hebdomadaire! Vous n'avez qu'à communiquer avec le bureau de la Chambre.

- ouvrir la porte de la maison à un individu que l'on ne connaît pas;
- dire que l'on est seul lorsqu'une personne appelle à la maison.

- Tous les enfants devraient savoir qu'il faut: - jouer dans des endroits sûrs;
- emprunter le même trajet pour aller à l'école et en revenir;
- marcher en groupe dans la mesure du possible;
- s'en aller directement chez soi après l'école afin de signaler son retour.

Le comité Parents-Secours Beloeil souhaite aux enfants une bonne année 1992 et espère qu'ils continueront à mettre en pratique ces bons conseils.

Bonne année!

Marie-Andrée Noël pour le comité Parents-Secours Beloeil

# les spécialistes

## ANIMAUX



**le MILPOIL**

TONTE ET TOILETTAGE  
PENSION  
VENTE D'ARTICLES  
POUR ANIMAUX  
941 OZIAS-LEDUC  
OTTERBURN PARK  
464-2396

## AVOCATS

**Favreau, Beauchesne,  
Doré, St-Onge et Fiset**  
AVOCATS  
535, boul. Laurier, bur. 314  
Beloil  
**467-0310**

DENIS FAVREAU, C.R.  
JEAN-P. BEAUCHESNE  
FRANÇOIS DORÉ  
MICHÈLE ST-ONGE  
ISABELLE FISET

**BASTIEN, WILLIAMS & TOURIGNY**  
AVOCATS

Me ROBERT BASTIEN  
Me ANDRÉ WILLIAMS  
Me ANNE TOURIGNY  
Me EVELYNE MORAND

CENTRE PROFESSIONNEL DE BELOEIL  
545, boul. Laurier  
Suite 310, Beloil  
Tél.: **467-5849**  
AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE



**PIERRE BLAIN**  
AVOCAT

Me Pierre Blain  
Me Diane Vézina  
Me Suzie Guilmain

**467-4999**  
535, boul. Laurier, suite 306, Beloil




JOUR - SOIR  
**(514) 446-3070**

*Pauline Roger Racicot*  
avocate  
423, BOUL. LAURIER, bureau 2,  
Mont-Saint-Hilaire (Qué.) J3H 3P2


## CHIROPRACTIENS

**Jacques De Vigne, D.C.  
Francine De Vigne, D.C.**  
Docteurs en chiropratique  
CENTRE CHIROPRACTIQUE  
DE BELOEIL

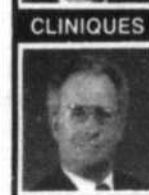
Ouvert du lundi matin  
au vendredi soir  
(face au centre commercial Montenach)  
545, boul. Laurier, Beloil 467-5151



**Dr Luc Bernard D.C.**, 535, boul.  
Chiropraticien Laurier, Bur. 312,  
3ième étage  
Beloil, Qc.  
J3G 5E9  
(514) 467-9992



**ST-BASILE LE GRAND**  
Dr Bertrand Marcoux D.C.  
14, rue Robert  
441-4888



**MONT-SAINT-HILAIRE**  
Dr J.-Claude Marcoux, D.C.  
642, Des Patriotes Nord  
467-1666

CLINIQUE CHIROPRACTIQUE  
SAINT-BRUNO

*Dr Sylvie Bouthillette D.C.*  
Chiropraticienne

1551, rue Montarville  
Suite 301  
Saint-Bruno, QC J3V 3T8

Sur rendez-vous  
(514) 441-1525

## COMPTABLES

**ESTELLE LEMIEUX**  
COMPTABLE AGRÉÉE

723, Ruisseau Nord  
Beloil (Québec) J3G 2C9  
(514) 467-0890



Comptable  
général  
licencié

**Réal P. Maillette, c.g.a.**

535, boul. Laurier, bureau 300, Beloil  
(Québec) J3G 5E9  
Tél.: 446-8080

## COMPTABLES



**JACQUES  
TURCOTTE, CGA**  
EXPERT COMPTABLE

1527, BELLINI  
BELOEIL, QC J3G 5K7  
(514) 467-5430

## CONSTRUCTION



rés.: 464-8252  
*Sablage  
P.A. Enr.*

Spécialités:  
Sablage de plancher  
Finition au cristal ou  
polyuréthane  
Résidentiel-commercial  
Immeuble à appartements

Paul-Émile Dubé  
2850, rue Chabot  
Saint-Jean-Baptiste

**Les Constructions  
O.C.A. Ltée**  
ENTREPRENEURS MENUISIERS  
CONSTRUCTION ET RÉNOVATION

ANDRÉ BINETTE  
**464-3534**

**CONSTRUCTION  
J.M. OUELLET INC.**

Entrepreneur général  
Maisons neuves  
Rénovation

**464-6144**



PROP.: DANIEL LAVOIE  
RONY LACOMBE  
SYLVIO POIRIER

**ARMOIRES DE  
CUISINE**

ESTIMATION  
GRATUITE  
MEUBLES DE TOUT  
GENRE SUR MESURE

2628 BERNARD PILON LOCAL D 4, ST-MATHIEU, BELOEIL J3G 4S5  
Tél.: 467-9774 Fax.: 467-6874

## DÉNEIGEMENT

**NORMAND BEAUCHEMIN**  
Déneigement  
**467-0518**

## DENTISTES

**Dr. Pierre Lamarche**  
Centre professionnel de Beloil

CHIRURGIEN **545** DENTISTE  
boul. Laurier  
Beloil  
**467-9477**

centre dentaire bernier-legendre

Pierre Bernier, D.M.D.  
Ghislaine Legendre, D.M.D.

service d'urgence  
lundi, mardi, mercredi 8 h 30 à 21 h 30  
jeudi, vendredi 8 h 30 à 17 h

54, longueuil st-basile-le-grand Jol 1S0 461-1558

**CENTRE DENTAIRE**



**Dr RAYMOND RICHARD  
Dr ÉLENA CARLET**  
Lundi au samedi  
medecine-dentaire

**446-1000**  
697, boul Laurier  
(près du pont) Beloil

Tél.: (514) 795-6101

Clinique Dentaire

*Dr Sylvie Vallée d.m.d.*  
CHIRURGIEN-DENTISTE

45, de la Promenade, Ste-Madeleine, Qc J0H 1S0

## DENTUROLOGISTES



TÉL.: **467-7771**

*Jean-Guy Vermette, d.d.*  
DENTUROLOGISTE  
620, RUE DUPRÉ (coin Lechasseur)  
BELOEIL, J3G 3X3

# les spécialistes

## DENTUROLOGISTES



Bur.: (514) 467-6566  
Rés.: (514) 464-7019

Suzane Fiset, d.d.  
Denturologiste

Clinique Dentaire Jean-Marie Allard  
370, boul. Laurier, suite 201, St-Hilaire (Québec) J3H 3N8

## MÉDECINS



CLINIQUE MÉDICALE  
ET ESTHÉTIQUE  
DES DOCTEURS DUPUY,  
THOMAS ET ASSOCIÉS

Médecins omnipraticiens

TRAITEMENT MÉDICAL  
DE L'OBÉSITÉ

46 A, Brunelle  
Beloell, Québec

(514) 467-6365

## PHOTOGRAPHES

PHOTOŒIL ENR

ROBERT GOSSELIN  
Photographe professionnel

467-5084

## VENTE-SERVICE



Claude Tessier Service

ACHAT • VENTE • RÉPARATION  
Réparation: laveuses - sècheuses -  
lave-vaisselle - poêles - réfrigérateurs  
464-2958



Tél.: 464-4670

Richard  
Perreault, d.d.  
Denturologiste

1033 Faessler, Beloell J3G 5W2



GILLES BEAUCHEMIN, d.d.  
Denturologiste

1460 RICHELIEU, BELOEIL, QUÉ  
J3G 4R8  
TÉLÉPHONE: (514) 467-9158

## PHYSIOTHÉRAPEUTES

jocelyne  
physiothérapeute lesage

membre de la corporation  
professionnelle  
des physiothérapeutes du Québec

281 boul. Laurier  
Mont-Saint-Hilaire 464-5454

## MUSIQUE

WERSI

Les spécialistes en orgue  
clavier et piano

Cours et Vente

Nouveau en région

Technologie révolutionnaire  
Le piano avec disques au Laser est arrivé  
L'orgue de vos rêves est maintenant disponible.  
Qualité, prix incroyable  
Démonstration sur rendez-vous

793-2572

Au Son du Clavier  
40, rue Marceau, sortie 145, route 20, St-Liboire



Gaétan Gadbois

## VENTE-SERVICE

LE NUMÉRO 1 dans la région

Comparez nos prix

Les Électros SYLVAIN Inc.

Achat-vente d'électroménagers usagés

Réparation - Pièces de toutes marques

Service à domicile 199-\$  
537, boul. Laurier  
Saint-Hilaire (Québec) J3H 4X7  
(514) 467-4115

Lundi au mercredi 9 h à 18 h  
Jeudi et vendredi 9 h à 21 h  
Samedi 9 h à 12 h

## EXCAVATION



G. BRODEUR INC.

- Transport
- Excavation
- Marteau hydraulique
- Plaque vibrante
- Démolition
- Installation fosse septique
- Fondations

467-8180

## PEINTURE

PEINTURE M.M.  
Entrepreneur Peintre

• Peinture • Réparation de gypse  
• Pose de papier peint • Commercial,  
résidentiel et Industriel

MARIO MORIER - TEL: 514-464-5164

# les dernières plus

À BAS PRIX  
déménagement,  
entreposage,  
boîtes disponibles,  
assurance complète,  
permis  
C.T.Q. M312177.  
Technique Transport  
646-2030

PLOMBERIE  
• RÉPARATIONS  
• RÉNOVATIONS  
• TRAVAIL SOIGNÉ  
MICHEL LAVOIE  
Membre de la C.M.M.T.Q.  
20 ans d'expérience  
653-8587

Si vous voulez boire  
et le pouvez  
c'est votre affaire  
Si vous voulez arrêter et  
ne le pouvez  
c'est notre affaire  
plus responsable

ALCOOLIQUES ANONYMES  
670-9480

## FUMEUR ARRETEZ



Clinique Debien

651-8681

Sa consommation  
d'alcool vous  
inquiète-t-elle?

Groupe Al-Anon

Lundi 20 h 30

Vendredi 20 h 30

Sous-sol de l'église de  
Mont-Saint-Hilaire  
et: Mardi, 20 h  
sous-sol de l'église  
Ste-Maria-Goretti  
entrée par le côté 2e  
porte  
304, rue Montsabrè  
Beloell



Vous avez un  
problème d'alcool?  
Alcooliques Anonymes  
peut vous aider  
Composez 774-1511

## Spécialistes

MONSIEUR FISSURE

Béton soudé à l'époxy  
"La seule solution"

656-8356

Distributeurs  
Indépendants Protéines, vitamines et minéraux -  
plus d'énergie cet hiver

Jeannine Langlois  
464-6348

Roger Viens  
514-226-8539

Paul Brown  
467-4284

Nous acceptons les  
appels à frais virés

Dr Shaklee  
est le pionnier  
Voir  
nos rabais  
du mois

Voyages en groupe  
Le samedi 18 janvier (Montréal)  
Le Jardin du Baron Fou  
Souper-spectacle, sons-lumières, un événement excitant  
4 à 5 heures de surprises, une fiesta de chants,  
musiques, et danse, 150 artistes  
un «show» brûlant de «joie de vivre»  
(sans alcool, ni bière et vin)  
Départ Saint-Hyacinthe/Sainte-Madeleine  
Mont-Saint-Hilaire  
15 fév. 92, La Maison Hantée, souper spectacle  
Inf: Rés. Clémence Giard  
773-1654

# les offres d'emploi

IMMOBILIER

## SEULS

### LES AGENTS DE LA CAPITALE PEUVENT OFFRIR LA GARANTIE APEC



Véritable révolution dans l'immobilier, la garantie APEC soulève l'enthousiasme des acheteurs et des vendeurs de propriétés; ceux-ci ne peuvent l'obtenir qu'en passant par un agent immobilier de La Capitale, maître courtier.

Afin de répondre à la demande, nous recrutons des agents immobiliers dynamiques et leur proposons un mode de rémunération très souple qui rend justice à la performance de chacun.

Pour faire partie de la force montante de l'immobilier et en retirer tous les avantages, communiquez sans tarder avec:

Jacques Desjardins  
Directeur  
467-1211

### FAITES VITE: LES COURS DÉBUTENT LE

Dans le cadre du programme Recrues 91, vous pouvez entreprendre une carrière stimulante au sein de notre équipe et bénéficier de nombreux avantages, comme le remboursement de votre cours d'agent immobilier.



**La Capitale**

MAÎTRE COURTIER INC.

## Un super grand coeur, ça se montre.

Demandez. Vous aimeriez faire quelque chose pour le bien de votre entourage mais vous ne savez pas comment? Demandez à vos amis. Parmi eux, il y a certainement des super grands coeurs. Ils donnent temps et argent à des causes qui n'attendent que votre aide à vous aussi.

Un super grand coeur, ça se montre!



La générosité réinventée

Un programme national qui nous invite à donner temps et argent aux causes de notre choix



## SONGEZ-VOUS À UNE CARRIÈRE

Cette année, gagnerez-vous entre 25 000\$ et 35 000\$ et plus? Une compagnie internationale de plus de 60 ans d'expansion économique a besoin de représentants(es) dans votre région.

ÊTES-VOUS...

- d'âge légal
- dynamique
- sportif
- ambitieux
- en bonne santé
- cautionnable et pouvez-vous fournir de bonnes références
- possédez-vous une voiture en bonne condition
- possédez-vous un certificat d'études secondaires ou plus?

SI OUI, VOUS POUVEZ COMPTER SUR:

- un revenu de départ garanti (à être discuté lors de l'entrevue)
- stage de formation payé par la compagnie.

Possibilités de promotions - non basées sur l'ancienneté. Il vous est donc possible d'occuper un poste de directeur aussi rapidement que vos aptitudes justifient une promotion. Si vous voulez assurer votre avenir, passez à l'action immédiatement. Pour une entrevue confidentielle, veuillez contacter ou faire parvenir votre c.v.:

Beloeil, Saint-Hilaire, Saint-Hyacinthe, Jean-Claude Lévesque  
Sorel, Drummondville et Granby: 1550 rue Ampère, bureau 507  
Boucherville, J4B 7L4 449-4110

# les avis publics



**REMERCIEMENTS**  
au Sacré-Coeur pour faveur obtenue

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles et des siècles. Amen...

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

G.R.



**REMERCIEMENTS**  
au Sacré-Coeur pour faveur obtenue

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles et des siècles. Amen...

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

A.M.



**REMERCIEMENTS**

Mme Marie-Claire Bazinet Bousquet

Pour avoir partagé notre chagrin, lors du décès de Mme Marie-Claire Bazinet Bousquet, survenu le 26 septembre 1991, à l'âge de 66 ans. Son époux Jean-Maurice Bousquet, ses enfants: Gilles (Constance Leblanc), Pierre (Ginette Tétraut), Diane (Daniel Daigle), Danielle (Gilles Belval) et les petits-enfants désirent remercier parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathies soit par, offrandes de messes, tributs floraux, dons, cartes, visites ou assistance aux funérailles. Que chacun trouve ici, l'expression de notre reconnaissance, et considère ces remerciements comme personnels.

ONE 16



VILLE DE  
**Beleuil**

**AVIS PUBLIC**  
DÉPÔTS DES RÔLES DE PERCEPTION FONCIERS ET VALEURS LOCATIVES 1992

Avis est par la présente donné que les rôles de perception foncières et valeurs locatives pour l'année 1992 sont déposés au bureau du soussigné et qu'il sera procédé à l'envoi des comptes de taxes d'ici le 8 janvier 1992.

Donné à Beloeil, le 3 janvier 1992

Bertrand Laroche,  
trésorier



AVIS est donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Municipalité régionale de comté de Rouville, que le plan d'urbanisme de la municipalité de Saint-Jean-Baptiste, adopté par le règlement numéro 535-91 de cette municipalité, est entré en vigueur le 19 décembre 1991.

Donné à Marieville, ce 19e jour du mois de décembre mil neuf cent quatre-vingt-onze.

Rosaire Marcell  
Secrétaire-trésorier

ONE 16



**AVIS**

Avis est par les présentes donné conformément à l'article 1571D du Code Civil, qu'un acte de transfert et cession de toutes les créances présentes ou futures de ISLAMIC SLAUGHTERING AND TRANSFORMATION (I.S.T.) INC., ayant sa principale place d'affaires à 3465, Rang 30, Saint-Jean-Baptiste, Qc., en faveur de la Banque Nationale du Canada, en date du 10 septembre 1991, a été enregistré au bureau de la Division d'Enregistrement de Rouville le 13 septembre 1991 sous le numéro 214162.

Saint-Hyacinthe, le 19 décembre 1991

Banque Nationale du Canada

ONE 16

## ENCAN

**AU RESTAURANT «DAVE SUBMARINE»**  
Le lundi 30 décembre à 11 h au numéro civique 3920, Rte 132 St-Constant (rte du pont Mercier)

**SERA VENDU:** Frigidaire en stainless deux portes avec compartiments de service, frigidaire stainless deux portes, combiné d'un (show case) à portes coulissantes pour pâtisseries, table évier et four encastré Général électrique, Réchaud lampe pour frites, friteuse Moffat gas 100 000 BTU, plaque à hot dog Moffat électrique, plaque à cuire 36 x 24" gas Moffat, table de travail en stainless avec tiroirs, frigidaire en stainless pour préparation, table à ustensiles en stainless, toastermaster, réchaud à soupe, évier de cuisine, hotte en stainless avec système range Guard, frigidaire Viking, Congélateur Woods vertical, frigidaire Kelvinator, sècheuse, 15 tables 36 x 36" mélamine pied central, 10 tables 24 x 30", 54 chaises empilables métal et cuirette, lot de lampes, réservoir à eau chaude, alarme, spots sur rail, pompe à chaleur 5 tonnes et la fournaise central, toilettes, douches, vanités, portes intérieures, vaisselles et fournitures, etc, bar avec évier, miroirs, etc.

Visite des actifs le jour de l'encan dès 10 h. Condition 25% le jour de l'encan, solde à la prise de possession le 31 décembre et 3 janvier.

**MARCEL CUSSON, ENCANTEUR**  
57 Montée Calixa-Lavallée  
Verchères JOL 2R0  
C.P. 344  
Tél.: 514-583-6591  
Tout le stock me paraît en excellente condition

ONE 16



McMASTERVILLE

RÔLE DE PERCEPTION 1992

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes, donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:

le rôle de perception des taxes pour l'année 1992, est maintenant complété et déposé au bureau du soussigné, 300, rue Caron, McMasterville et que toute personne pourra le consulter entre 9 heures et 16 heures, les jours ouvrables.

Les comptes de taxes seront envoyés dans les délais impartis par la loi et toutes personnes tenues au paiement des sommes mentionnées audit rôle, sont requises d'en payer les montants.

Donné à McMasterville, ce dix-neuvième jour du mois de décembre 1991

Le secrétaire-trésorier

Pierre Landry

SAINT-HYACINTHE

ORDONNANCE DE SAISIE ET VENTE IMMOBILIÈRE

Canada - Province de Québec  
Cour Supérieure - District de Saint-Hyacinthe  
Nos: 750-05-000129-873  
750-18-000029-910

GESTION L.S.M. INC., corps politique dûment constitué, ayant son siège social au 1091, rue Bélique, Mont Saint-Hilaire, J3G 4S6, district de Saint-Hyacinthe, partie demanderesse - contre - ANDRÉ BONNEVILLE, domicilié et résidant au 725, rue Dupré, appartement #2, Beloeil, J3G 3Z5, district de Saint-Hyacinthe, - et - 2429-9679 QUÉBEC INC., corps politique dûment constitué, ayant son siège social au 1074, chemin de la Montagne, Mont Saint-Hilaire, J3G 4S6, district de Saint-Hyacinthe, parties défenderesse - et - LE REGISTRATEUR de la division d'enregistrement de Rouville, mis-en-cause.

DÉSIGNATION

«Un emplacement situé dans les limites de la Ville de Mont Saint-Hilaire, connu et désigné comme étant une partie du lot originaire numéro TROIS CENT QUATRE-VINGT-DIX (ptie 390) des plan et livre, de renvoi officiels de la Paroisse de Saint-Hilaire, bornée comme suit: - vers le nord-ouest, vers le Nord et vers le Nord-est par une partie du lot 390 (chemin Rang de la montagne - expropriation Voirie), vers le sud-est par une partie du lot 389, vers le sud-ouest, par une partie du lot 398, mesurant deux cent neuf pieds (209 pi., soit 63,70 m) dans la ligne nord-ouest, quatre-vingt-quinze pieds et huit dixièmes de pied (95.8, soit 29,20 m) le long d'un arc de cercle dont le rayon égale (R = 73.78 pi., soit 22,49 m) dans sa ligne Nord, vingt pieds et deux dixièmes de pied (20.2 pi., soit 6,16 m) dans sa ligne nord-est, quatre-vingt-huit pieds et quarante-et-un centièmes de pied (88,41 pi., soit 26,95 m) et cent soixante pieds et soixante-et-un centièmes de pied (160.61 pi., soit 48,95 m) suivant une ligne brisée dans sa ligne sud-est, cent cinquante-deux pieds et trente-six centièmes de pied (152.36 pi., soit 46,44 m) dans sa ligne sud-ouest; contenant en superficie vingt-sept mille cent quatre-vingt-douze pieds carrés (27 192 pi.car., soit 2 526,22 m car.), le tout mesure anglaise et plus ou moins et dans le système international. Avec bâtisse commerciale y dessus érigée portant le numéro civique 1,090 chemin Rang de la Montagne, circonstances et dépendances.»

La mise à prix est fixée à la somme de 69 849.00 \$, soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation de la municipalité, multipliée par le facteur comparatif établi pour ce rôle par le ministre des affaires municipales, montant minimal que l'acheteur devra payer au shérif au moment même de la vente, en argent ou par chèque visé à l'ordre du ministre des Finances.

Pour être vendu au bureau de la division d'enregistrement de Rouville, 1601, rue Edmont-Guillet, Marieville, le VINGTIÈME JOUR du mois de FÉVRIER 1992 à QUATORZE HEURES.

Bureau du shérif  
Cour supérieure  
le 2 décembre 1991

Gladys Salvail  
Shérif

Province de Québec  
Municipalité régionale de comté de la Vallée du Richelieu  
Municipalité de la paroisse de Saint-Denis-sur-Richelieu

AVIS PUBLIC D'ENTRÉE EN VIGUEUR DU PLAN D'URBANISME

VEUILLEZ PRENDRE AVIS que lors d'une séance de son conseil tenue le 27 novembre 1991, la Municipalité Régionale de Comté de la Vallée du Richelieu a approuvé l'émission du certificat de conformité à l'égard du plan d'urbanisme de la Municipalité de la Paroisse de Saint-Denis-sur-Richelieu, adopté par règlement le 4 avril 1991.

Ce plan d'urbanisme est entré en vigueur le 12 décembre 1991.

Un résumé du plan d'urbanisme est annexé au présent avis pour en faire partie intégrante.

Paroisse de Saint-Denis-sur-Richelieu  
Résumé du plan d'urbanisme

De nombreux événements sont survenus suite à l'entrée en vigueur de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme. On a, entre autres, assisté à la constitution des municipalités régionales de comté (MRC), regroupant plusieurs municipalités d'une même région d'appartenance. À ces instances a ensuite été dévolu le devoir de réaliser un schéma d'aménagement venant fixer les intentions régionales en matière d'aménagement du territoire.

Subséquent à cette réalisation, la loi prévoit que ce sont les municipalités locales membres de la MRC qui doivent se doter d'un document de référence en matière d'aménagement au niveau local et ce document, c'est le plan d'urbanisme.

Ce document, bien plus qu'une obligation légale, est une occasion pour chaque municipalité de faire le point en matière d'aménagement du territoire et de se fixer des objectifs qui seront à la mesure de ses besoins et aspirations et en lien direct avec les potentiels propres au milieu et à l'encadrement régional prévu par le schéma d'aménagement.

Le plan d'urbanisme de la paroisse de Saint-Denis-sur-Richelieu repose sur trois composantes principales, que sont les grandes orientations d'aménagement, les grandes affectations du sol et les densités d'occupation.

Les grandes orientations d'aménagement et les objectifs qui en découlent représentent la pierre angulaire du plan d'urbanisme, puisqu'elles expriment clairement les volontés d'aménagement qui seront mises de l'avant.

Pour la paroisse de Saint-Denis-sur-Richelieu, les grandes orientations sont:

- Maintenir la forte prédominance de l'agriculture à l'intérieur de la municipalité;
- Rationaliser l'expansion des activités urbaines;
- Préserver la qualité des ressources environnementales;
- Voir à mettre en valeur les potentiels récréotouristiques que renferme la municipalité, en tenant compte du cadre rural prédominant;
- Protéger et améliorer l'image déjà agréable que présente la municipalité dans un contexte de mise en valeur locale aux niveaux récréatif et touristique;
- Prévoir un milieu de vie sans inconvénient majeur pour la population;
- Améliorer la desserte offerte par le réseau de circulation routière municipale;
- Offrir une gamme de services et équipements adaptés aux besoins de la collectivité locale dans le contexte d'une municipalité à prédominance rurale.

L'ensemble de ces grandes orientations est assorti d'un éventail d'objectifs venant préciser la portée de ces grandes orientations d'aménagement.

Les grandes affectations du sol et les densités d'occupation s'avèrent complémentaires aux orientations précédemment énoncées. Elles viennent en fait indiquer la vocation de chacune des portions de territoire à la lumière de son utilisation dominante, des potentiels et des volontés d'aménagement exprimées et préciser l'intensité du bâti.

Ainsi, pour la municipalité, les grandes affectations du sol et les densités d'occupation sont:

**Agricole.** Cette affectation couvre une très forte proportion du territoire municipal en raison des potentiels des sols. Elle vise la poursuite des activités agricoles en place et le développement d'activités complémentaires en vue de renforcer ce secteur d'activité qui représente la base économique municipale.

La densité y est évidemment très faible.

**Agricole de protection.** Cette affectation couvre la plupart des boisés d'importance que l'on retrouve à l'intérieur de la municipalité. L'objectif de protection que sous-tend cette affectation limite l'implantation de nouveaux bâtiments, ce qui impliquera une très faible densité d'occupation.

**Rurale.** Elle qualifie, dans une forte proportion, les abords du chemin des Patriotes et préconise l'implantation des fonctions résidentielles et commerciales reliées à l'agriculture suivant une faible densité.

**Résidentielle.** Le développement à caractère urbain est très limité. Il se répartit en secteur distinct soit en bordure du Chemin des Patriotes (route 133) dans le prolongement du village, dans le secteur de la rue du Domaine.

**Villégiature.** Cette affectation couvre le secteur des rues Sénécal, Moreau et Alfred et du rang du Coteau. Elle privilégie l'implantation de résidences familiales et de maisons mobiles suivant une faible densité d'occupation.

**Commerciale-touristique et commerciale-industrielle.** S'incrinant en continuité avec le village, de part et d'autre du chemin des Patriotes, ces affectations visent, d'une part, l'implantation de commerces liés au tourisme et, d'autres part, de commerces en gros et d'industries.

La densité préconisée est de type faible.

**Récréative extensive.** Cette affectation identifie la halte routière en bordure de la route 137. Sa vocation implique une densité d'occupation presque nulle.

**Conservation.** Cette affectation couvre l'île et favorise la pratique d'activités récréatives sans bâtiment. La densité d'occupation sera, à toute fin pratique, nulle.

Afin de mettre de l'avant ces politiques d'aménagement, la Municipalité dispose de règlements d'urbanisme qui constituent les documents de contrôle en vue de faire respecter les différentes intentions du plan d'urbanisme et de favoriser un développement municipal cohérent et harmonieux. Des mesures de type promotionnel pourront également être prévues en ce sens.

Si des informations supplémentaires s'avéraient nécessaires à l'égard des intentions d'aménagement exprimées ci-haut, des exemplaires du plan et des règlements d'urbanisme sont disponibles au bureau municipal pour consultation.

URBANITEK INC.

Copie du plan d'urbanisme est disponible pour consultation au bureau de la Municipalité de la Paroisse de Saint-Denis-sur-Richelieu situé au 587, chemin Des Patriotes, à Saint-Denis-sur-Richelieu, aux heures ordinaires d'affaires.

Donné à Saint-Denis-sur-Richelieu, ce 20 décembre 1991.

Lise Leduc  
Secrétaire-trésorier

EN 1991, SUR LA SCÈNE SPORTIVE

## Je me souviens...

Annie Melançon

1991 aura permis à plusieurs jeunes athlètes (et moins jeunes!) de se distinguer, que ce soit au hockey, au baseball, au patinage artistique, etc. Revivons donc les exploits des sportifs de la région.

## JANVIER

- Jacques Sévigny succède à Yvan Marcotte à la tête des Riverains du Richelieu, dans la ligue midget AAA.  
- au tournoi du CJR, les clubs hôtes volent la vedette, avec des victoires en finale pour les Cougars (B) et les Cubs (R). Les autres gagnants sont les porte-couleurs de Boucherville (C), Boisbriand (CC) et Chicoutimi (BB).

## FÉVRIER

- le Laser de Saint-Hyacinthe (LHJMQ) congédie l'Hilairemontois Richard Vinet. Vinet avait commencé la saison à titre d'adjoint à l'entraîneur Norman Flynn.  
- au tournoi bantam de Beloeil, les clubs hôtes, qui n'ont toujours pas remporté un titre, font un pas dans la bonne direction avec des victoires en finale consolation pour les Capitals (R) et les Tigres (B). Contrecoeur (B), Saint-Constant (C) et Varennes (R) enlèvent quant à eux la grande finale dans leur classe respective.  
- présentation du championnat provincial junior de curling à Otterburn Park. Le club hôte, représentant la Rive-Sud dans la section féminine, s'incline de justesse en finale.  
- les patineurs beloeillois Bruno Marcotte et Geneviève Courchesne se classent deuxième en couple novice au championnat canadien.  
- autre visite dans la région des hockeyeurs français, la formation de Meudon cette fois-ci.

## MARS

- les benjamines AA de la Polybel remportent le championnat provincial civil de basket-ball et représentent l'école pour la première fois au championnat provincial scolaire. La formation s'avoue vaincue en finale.  
- l'équipe de mini basket-ball AAA de l'école Saint-Mathieu remporte les finales masculines de la ligue de Montréal.

## AVRIL

- c'est la fin du baseball junior AA dans la région. Faute de fonds, les Patriotes de la Vallée-du-Richelieu tirent leur révérence, à l'aube de leur troisième saison.  
- six hockeyeurs de notre région sont sélectionnés au repêchage de la LHJMQ soit Ian Laterreur (Tigres), Benoît Rajotte (Verdun), Yannick Gaucher (Verdun), Éric O'Connor (Lynx), Danny Wilson (Hull), John-Paul O'Connor (Laser). Seuls Laterreur et O'Connor se tailleront un poste avec leur équipe respective.

## MAI

- la CSRY annonce la coupure du budget des activités parascolaires, dont fait partie le sport.

## JUIN

- l'Académie équestre de Mont-Saint-Hilaire donne la victoire au Canada au Derby International se déroulant au Minnesota.  
- à la séance de repêchage de la LNH, à Buffalo, le Beloeillois Trevor Duhaime devient le neuvième choix des Capitals de Washington.

## JUILLET

- la troisième édition des Régates internationales de Beloeil remporte un vif succès.  
- Michel Martin, de Beloeil, est sélectionné dans l'équipe de baseball provinciale junior AA en vue du tournoi de Sarnia.  
- le hockeyeur de McMasterville, Martin Lepage, s'envole au Japon avec l'équipe canadienne pour la Coupe Phoenix.  
- les pagayeurs d'Otterburn Park font belle figure au championnat provincial avec des victoires en C-2 junior, C-2 bantam, C-4 senior et au canot de guerre senior.



Martin Lepage

## AOÛT

- les Kings de Beloeil remportent la coupe provinciale cadette de softball dans la classe B.  
- Caroline Auclair-Daigle, une Hilairemontoise de 11 ans, atteint la finale en double et la finale consolation en simple chez les 14 ans et moins au championnat provincial de tennis.  
- le pagayeur Andrew Powell remporte l'argent à la compétition Clover Leaf (inter-provincial) en C-1 bantam.  
- les Nerds se qualifient pour le championnat canadien senior de balle rapide féminine de 1992 grâce à leur victoire au championnat provincial.  
- la marcheuse Sophie Boyer enlève l'or à son premier championnat canadien, en classe juvénile.  
- au classement final, dans le circuit des régates motorisées, le Joker (Robert Choquette et Sylvain Laval-

lée) se classe deuxième chez les 5 litres, derrière Ronald Breault, tout comme Mario Blain dans la classe Grand National, à quelques points de Mike Mammano.

- le deuxième Tour de la montagne rassemble un nombre record de cyclistes de tout âge.



Martin Dubois

## SEPTEMBRE

- quatre joueurs de la formation de baseball bantam A de Beloeil sont sélectionnés pour le championnat provincial; l'un d'eux, Michael Rimonti, prend aussi part au championnat canadien.  
- le pilote Michel Phaneuf se classe deuxième en Can-Am, quelques points derrière Norm Woods.  
- la Polybel organise une collecte de fonds pour compenser des coupures budgétaires à la CSRY.  
- du sang neuf à l'Association de baseball amateur de Mont-Saint-Hilaire qui sera maintenant dirigé par Benoit Cadieux.  
- le club de patinage artistique de Beloeil lance son programme d'activités soulignant son 25e anniversaire.  
- Steve Mathieu, de Beloeil, remporte le championnat provincial scolaire en golf.  
- quatre Grandbasilois prennent part au premier championnat mondial de karaté pour les 10-16 ans; Martin Dubois y remporte l'or et Luc Lafleur, le bronze.  
- à la coupe du Québec de karting, notons les championnats pour Steve Lamoureux, de Mont-Saint-Hilaire (Formule 100), et Normand Nicolas, de Beloeil (Formule Nationale).

## OCTOBRE

- le patineur beloeillois, Bruno Marcotte, et sa nouvelle partenaire, Isabelle Coulombe, s'envolent vers l'Allemagne pour une compétition mondiale. Ils se classeront deuxième.  
- l'Hilairemontois Jeff Girard est couronné champion en Formule 2000.  
- présentation de la première Classique ICI de vélo de montagne à McMasterville. L'événement est couronné d'un vif succès.

## NOVEMBRE

- en six tentatives, le CPA Beloeil reçoit pour une sixième année consécutive le trophée de participation à la compétition Invitation Richelieu-Yamaska dont il est l'hôte pour une deuxième fois.  
- après plusieurs rumeurs concernant sa retraite, Mario Blain annonce son retour aux courses pour une neuvième saison grâce à l'appui de trois hommes d'affaires. Il acquiert du même coup un nouvel hydroplane.  
- Trevor Duhaime est troqué aux Drapeaux de Trois-Rivières en retour de Dominic Maltais.  
- Philippe Tuttino, de Beloeil, reçoit de Baseball-Québec le trophée du meilleur arbitre au niveau mineur.  
- le Grandbasilois Michel Vincent est nommé, par son équipe et par la ligue midget AAA, meilleur joueur défensif du mois.  
- Brigitte Bourgeois est honorée par Softball Québec à titre de joueuse féminine par excellence.  
- au championnat provincial de patinage artistique, notons l'or pour Bruno Marcotte (Isabelle Coulombe) en couple junior et Anne-Julie Bousquet (Éric Malouin) en novice danse. Marcotte se classe également deuxième en simple junior.  
- au hockey junior AA, chez les Tigres de Beloeil, Gaston Grisé quitte le poste d'entraîneur et devient président; il est remplacé par Pierre Poissant, jusque-là son adjoint; Daniel Lemieux, adjoint depuis 1990-91, remet pour sa part sa démission.



Bruno Marcotte

## DÉCEMBRE

- en patinage artistique, Anne-Julie Bousquet et son partenaire Éric Malouin sont médaillés d'or au championnat de l'Est du Canada chez les novices danse; même chose pour Bruno Marcotte en simple junior qui remporte en plus la médaille d'argent avec Isabelle Coulombe en couple junior.  
- la ville d'Otterburn Park donne une belle jambette aux associations de hockey mineur et de patinage artistique de sa municipalité en réduisant sa contribution pour la location d'heures de glace.  
- le hockeyeur Ian Laterreur prend part au Défi mondial de hockey avec la formation du Québec.

## Les Tigres terminent 1991 sur une belle note

C'est avec une éclatante victoire de 5-1 face aux détenteurs du cinquième rang que les Tigres ont terminé la saison 1991 dans la ligue junior AA de Montréal.

Profitant de l'indiscipline des Jets de Notre-Dame de l'Assomption, la troupe de Pierre Poissant a marqué quatre buts en supériorité numérique. Martin Grisé, avec deux buts et une passe, et Stéphane Richer, avec un but une passe, ont dirigé l'attaque des Beloeillois.

Notons que les Tigres alignaient pour cette partie un nouveau défenseur, Patrick Girard.

Par ailleurs, le capitaine Emmanuel Grisé fut le seul représentant des Tigres au premier match d'étoiles opposant les meilleurs joueurs de la ligue de Montréal à ceux de Québec-Mauricie-Estrie. Le 28 décembre à l'aréna Étienne-Desmarceaux de Montréal, le club hôte l'a emporté 6-2. Un match revanche est prévu le 26 janvier à Charlesbourg.

Enfin, dans la dernière édition, au sein de la liste des commanditaires appuyant les joueurs des Tigres. L'attaquant Martin Grisé est parrainé par l'épicerie Métro Gilles Choquette.

La prochaine partie à domicile des Tigres est prévue le mardi 7 janvier à 20 h. Les Étoiles de l'Est, troisièmes au classement, seront à Beloeil. (AM)

## Cadettes et atomes en tête

À la fin de décembre, deux formations de ringuette du Comité des Jeunes Riverains se retrouvaient au premier rang de leur division, soit les atomes et les cadettes.

En huit match, la formation atome avait remporté six victoires, subi une défaite et un verdict nul. Elle dominait largement en offensive avec 63 buts marqués, trente-six de plus que ses plus proches rivaux!

Quant aux cadettes, elles partageaient la tête du classement avec Saint-Constant. Les deux clubs avaient une fiche identique de 4-0-1. Le CJR se classe deuxième sur le plan défensif.

Du côté des benjamines, la troupe B est deuxième grâce à quatre gains et trois échecs, deux points seulement derrière les meneuses, Saint-Bruno. Dans la classe C, le CJR occupe le quatrième rang avec 5 points en sept parties.

Les juniors ont cumulé une fiche de 4-6-1 pour se retrouver au troisième rang. Si en attaque l'équipe se débrouille bien, défensivement, il y a beaucoup de travail à faire. Le CJR a déjà concédé 53 buts.

Quant aux plus jeunes, les novices, elles ont amassé quatre points en six rencontres. (AM)

## Session d'hiver des Rétro-actifs

Les Rétro-actifs de Beloeil invitent la population à s'inscrire à leurs activités pour la session hiver 1992.

L'activité de mise en forme débutera durant la semaine du 13 janvier. Les inscriptions auront lieu au premier cours, le 13 janvier à 18 h à l'école Jolivent, 330, boulevard Cartier.

Il s'agit d'une session de 12 semaines. Le prix est de 30 \$ pour un soir par semaine ou de 50 \$ pour deux cours par semaine.

Il reste actuellement quelques places pour les cours du lundi à 20 h, mercredi à 19 h et vendredi à 20 h.

On se renseigne auprès de la professeure Nicole Gascon au 464-9788.

Rappelons que la mise en force est une activité mixte et personnalisée. Les participants travaillent à leur rythme et en fonction d'améliorer leur souplesse et leur endurance, d'une façon non compétitive.

## BALLET-JAZZ

Les Rétro-actifs offrent également des cours de ballet-jazz le vendredi de 19 h à 20 h à l'école Jolivent, avec Nicole Gascon. Les inscriptions se feront au premier cours, le 17 janvier. Il en coûtera 60 \$ pour douze semaines.

## HOCKEY JUNIOR A

### L'entraîneur de Saint-Rémi en appel

Suspendu par le comité de discipline de la région Richelieu pour les gestes commis le 13 novembre à Beloeil, l'ex-entraîneur de la formation de Saint-Rémi est allé en appel. Il comparaitra le 13 janvier devant le comité de discipline provincial.

Selon le bénévole, il n'aurait jamais baissé ses pantalons devant la foule. Y a-t-il des témoins prêts à témoigner? Si oui, contacter L'Oeil Régional (AM)



## 加拿大道家太極拳社 ASSOCIATION DE TAI CHI TAOÏSTE VALLÉE-DU-RICHELIEU

(affiliée à la Société de Tai Chi Taoïste)

## TAI CHI

un art chinois ancien

- Épanouissement de la santé
- Relaxation et diminution de stress
- Concentration et méditation



DES COURS D'INTRODUCTION AU TAI CHI TAOÏSTE DONNÉS PAR DES INSTRUCTEURS DE LA SOCIÉTÉ DE TAI CHI TAOÏSTE

### HORAIRE DES COURS

Niveau 1: tous les mardis de 19 h à 21 h au gymnase de l'école St-Mathieu du 7 janvier au 31 mars 92

Niveau 2: tous les mercredis de 19 h à 21 h au gymnase de l'école Dominique-Savio du 8 janvier au 1er avril 92

### COÛTS D'INSCRIPTION

60\$ pour les 12 semaines  
Limite: 30 personnes par niveau

### DATE ET LIEU D'INSCRIPTION:

le 7 janvier 92 à 19 h au gymnase de l'école St-Mathieu (225, rue Hubert, Beloeil)

Nota Bene: il y aura une démonstration de Tai Chi, le soir de l'inscription

### RENSEIGNEMENTS:

Jean-Pierre Côté  
(après 19 h) 464-3698



72\$ 92\$ 82\$

Du 13 décembre 1991 au 27 février 1992\* Du 28 au 31 décembre 1991 et du 7 au 15 février 1992 (cadjant les fins de semaine du Carnaval) Du 6 mars au 20 avril 1992 (minimum 2 nuits sur semaine)

Juste à côté sur les plaines d'Abraham. Juste un peu plus loin, sur les pentes du Mont Sainte-Anne ou de Stoneham. Le ski vous attire? Nous vous proposons des prix d'ami. L'hôtel Loews Le Concorde. L'hôtel sur les Champs-Élysées de Québec. Pour le ski, l'après-ski et la compagnie à l'heure de la fondue le soir.

Pour réserver, composez dès aujourd'hui notre numéro sans frais : 1 800 463-5256.

Transport disponible par autobus vers les stations du Mont Sainte-Anne et de Stoneham.

Aucuns frais pour les enfants de 17 ans ou moins partageant la chambre d'un adulte. Tous les tarifs sont par chambre, par nuit, en occupation simple ou double et en "classe Hospitalité". Les groupes et les congrès ne peuvent se prévaloir de ce tarif.



LOEWS  
LE CONCORDE  
Vive la vie! Vive la compagnie!

L'HÔTEL SUR LES CHAMPS ÉLYSÉES DE QUÉBEC  
1225, Place Montcalm, Québec, (Québec) G1R 4W6

# EN AVANT, SKIEZ!

## Service des Loisirs

## Activités HIVER 1992

Le Service des Loisirs de McMasterville est heureux d'informer les résidents de McMasterville et les NON-RÉSIDENTS, de son programme pour la session Hiver 1992 contenant, pour tous les goûts, des activités sportives et socio-culturelles susceptibles de vous intéresser. Une soirée d'inscription aura lieu le mercredi 8 janvier prochain de 19 h 00 à 21 h 00 à l'hôtel de Ville de McMasterville (300, rue Caron)

Voici en détail ces différentes activités:

COURS POUR LES JEUNES	CATÉGORIE	JOURS ET HEURES	ENDROIT	DURÉE	DÉBUT	COÛT	
						résidents	non-résidents
Atelier des petits I	3 1/2 ans	Mercredi de 9 h à 11 h	Chalet municipal	16 semaines	22 janvier	70\$	88\$
Atelier des petits II (complet)	3 1/2 ans	Mercredi de 13 h à 15 h ET vendredi de 9 h à 11 h	Chalet municipal	16 semaines	22 janvier	126\$	158\$
Atelier des petits III	4 1/2 et 5 ans	Mardi de 9 h à 11 h ET jeudi de 13 h à 15 h	Chalet municipal	16 semaines	21 janvier	126\$	158\$
Atelier des petits IV (complet)	4 1/2 et 5 ans	Mardi de 13 h à 15 h ET jeudi de 9 h à 11 h	Chalet municipal	16 semaines	21 janvier	126\$	158\$
Atelier des petits V	4 1/2 et 5 ans	Lundi de 9 h à 11 h ET vendredi de 13 h à 15 h	Chalet municipal	16 semaines	20 janvier	126\$	158\$
Les petits débrouillards	6 à 8 ans	Vendredi de 17 h à 18 h	Chalet municipal	10 semaines	24 janvier	20\$	25\$
Les petits débrouillards	6 à 8 ans	Vendredi de 18 h à 19 h	Chalet municipal	10 semaines	24 janvier	20\$	25\$
Tennis I	7 et 8 ans	Dimanche de 9 h à 10 h	École Petit Bonheur	6 semaines	19 janvier	28\$	35\$
Tennis II	7 et 8 ans	Dimanche de 10 h à 11 h	École Petit Bonheur	6 semaines	19 janvier	28\$	35\$
Tennis III	9 à 12 ans	Dimanche de 11 h à 12 h 30	École Petit Bonheur	6 semaines	19 janvier	42\$	52\$
Tennis IV	9 à 12 ans	Dimanche de 12 h 30 à 14 h	École Petit Bonheur	6 semaines	19 janvier	42\$	52\$
Ballet Jazz I	5 à 6 ans	Mardi de 16 h 30 à 17 h 30	Chalet municipal	16 semaines	21 janvier	32\$	40\$
Ballet Jazz II	7 à 9 ans	Mardi de 17 h 30 à 18 h 30	Chalet municipal	16 semaines	21 janvier	32\$	40\$
Ballet Jazz III	10 à 12 ans	Mardi de 18 h 30 à 19 h 30	Chalet municipal	16 semaines	21 janvier	32\$	40\$
Hockey Cosom	10 à 12 ans	Lundi de 18 h à 19 h 30	École St-Joseph	12 semaines	20 janvier	10\$	13\$
Théâtre I	8 à 14 ans	Samedi de 9 h 30 à 11 h 30	Chalet municipal	14 semaines	25 janvier	48\$	60\$
Théâtre II	8 à 14 ans	Samedi de 13 h à 15 h	Chalet municipal	14 semaines	25 janvier	48\$	60\$
Théâtre III	8 à 14 ans	Samedi de 15 h à 17 h	Chalet municipal	14 semaines	25 janvier	48\$	60\$
Badminton II (Activité libre)	16 et 17 ans	Lundi ET mercredi 20 h 45 à 22 h 45	Polyvalente R.V.	16 semaines	20 janvier	14\$	18\$
<b>COURS AUX ADULTES</b>							
Hockey Cosom (Activité libre)	18 ans et +	Lundi 19 h 15 à 20 h 45	Polyvalente R.V.	16 semaines	20 janvier	26\$	32\$
Danse Aérobie I	18 ans et +	Mardi OU jeudi de 19 h 30 à 20 h 30	École St-Joseph (mardi)	8 semaines	28 janvier	19\$	24\$
Danse Aérobie II	18 ans et +	Mardi ET jeudi 19 h 30 à 20 h 30	Polyvalente R.V. (jeudi)	8 semaines	28 janvier	34\$	42\$
Ballon Voiant (Activité libre)	18 ans et +	Mercredi 19 h 15 à 20 h 45	Polyvalente R.V.	16 semaines	22 janvier	26\$	32\$
Tennis	16 ans et +	Lundi 19 h 15 à 20 h 45	Polyvalente R.V.	6 semaines	20 janvier	70\$	88\$
Badminton I (Activité libre)	18 ans et +	Lundi ET mercredi 20 h 45 à 22 h 45	Polyvalente R.V.	16 semaines	20 janvier	20\$	25\$
Danse sociale (débutants)	18 ans et +	Dimanche de 19 h à 20 h	École St-Joseph	20 semaines	5 janvier	Inf.: M. Bernard Brunet	
Danse sociale (avancés)	18 ans et +	Dimanche de 20 h 15 à 21 h 15	École St-Joseph	20 semaines	5 janvier	Téléphone: 467-5728	
Initiation au Shiatsu I	18 ans et +	Lundi de 19 h à 22 h 30	Chalet municipal	4 semaines	à déterminer	80\$	85\$
Croissance personnelle	18 ans et +	Jeudi de 19 h 30 à 22 h 30	Chalet municipal	8 semaines	23 janvier	Information: 16 janvier	
Technique Nadeau	18 ans et +	Mardi de 20 h à 21 h 15	Chalet municipal	8 semaines	14 janvier	M. Louis Shickler 464-6817	
Yoga	18 ans et +	Mercredi de 19 h à 20 h 15	Chalet municipal	10 semaines	22 janvier	60\$	75\$

N.B. - Le service des Loisirs se réserve le droit d'apporter des changements au calendrier et d'annuler des groupes s'il y a lieu.  
- Les participants(es) de la session automne 1991 ont priorité pour se réinscrire à la session hiver 1992.

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS  
SERVICE DES LOISIRS  
INSCRIPTION: Mercredi 8 janvier 19 h à 21 h  
à l'Hôtel de ville de McMasterville 467-8195

### ADRESSES DES LOCAUX:

Hôtel de ville de McMasterville: 300, Caron  
Service des Loisirs: 300, Caron  
Polyvalente Richelieu Valley: 720, Morin  
École St-Joseph: 265, 3e avenue  
Chalet municipal: 255, boul. Constable  
École Petit Bonheur: 80, F.-X. Garneau (Beloeil)



## Cours de manquement d'armes à feu

L'Association de chasse et pêche de la Vallée-du-Richelieu offre des cours de manquement d'armes à feu les 1er, 16 février, 7, 22 mars et 4 avril à l'aréna de Sainte-Julie. Le prix est de 25 \$ et pour s'inscrire, on doit faire parvenir un chèque visé ou un mandat poste à: Association de chasse et pêche de la Vallée-du-Richelieu, c.p. 142, Beloeil J3G 4T1. Indiquez la date du cours qui vous convient.

Ce cours est nécessaire pour l'obtention du certificat de chasseur. Autres renseignements au 446-3030.

## Inscription aux Arabesques

Les inscriptions pour la session du 6 janvier au 25 avril du club de gymnastique artistique Arabesque de Beloeil sont actuellement acceptées auprès de Mario Côté (464-5605) et Louise Albert (467-7816). On peut aussi se présenter à l'école Le Tournesol aux dates suivantes: le jeudi 6 janvier de 17 h 30 à 18 h 15; le vendredi 10 janvier de 17 h 30 à 18 h 15; le samedi 11 janvier de 8 h 30 à 9 h 15, de 10 h 30 à 11 h et de 12 h 15 à 13 h 30.

Le prix pour une heure par semaine est de 60 \$ (samedi de 12 h 30 à 13 h 30), 90 \$ pour deux heures (vendredi de 17 h 30 à 19 h 30 ou samedi de 8 h 30 à 10 h 30), 140 \$ pour quatre heures (jeudi de 17 h 30 à 19 h 45 et samedi de 10 h 30 à 12 h 30), et de 195 \$ pour six heures (lundi de 17 h 30 à 20 h 30 et vendredi de 18 h 30 à 21 h 30).

## Excursions en ski de fond

Détour Nature offre des excursions en ski de fond guidées par des moniteurs expérimentés, chaque week-end. Le transport des participants se fait par autobus de luxe.

Les prochaines destinations seront le parc du Mont Tremblant, le 5 janvier, puis le parc du mont Sainte-Anne le 11 janvier.

Pour recevoir un dépliant des activités du club ou pour s'inscrire, composer le 271-6046.

## Loisirs nature

### L'avenir de la chasse et de la pêche aux mains des autochtones?

Comme vous le savez, les autochtones réclament des droits exclusifs sur une très grande partie du Québec. Dans quelques mois, le gouvernement s'apprête à leur faire des propositions concrètes, propositions dont nous ne connaissons pas encore la teneur. La Fédération québécoise de la faune a mis sur pied un comité-conseil des affaires autochtones. Ce comité a assisté aux rencontres entre le gouvernement et les Attikameks, les Montagnais, les Algonquins, les Naskapis, les Molécites, les Hurons, les Mics Macs, les Abénakis, les Mohawks et les Inuit. Les Cris n'ont pas jugé opportun de dialoguer avec les Blancs. Comme vous pouvez le constater, ce comité a pu se faire une idée assez précise des demandes des autochtones et des offres que le gouvernement est prêt à consentir. Mais, comme dans bien d'autres dossiers, sous prétexte de ne pas dévoiler sa stratégie, le gouvernement a fait promettre aux membres du comité-conseil de garder ces informations secrètes pour un certain temps. Le gouvernement consulte les autochtones depuis des mois, voire des années, mais les chasseurs et les pêcheurs n'auront que quelques semaines pour faire valoir leurs droits. Serons-nous encore une fois mis en face d'un fait accompli? Le gouvernement cédera-t-il nos meilleurs territoires de chasse et de pêche simplement pour acheter la paix?

Afin de connaître l'opinion des chasseurs, le comité a rédigé un questionnaire qui se rapporte directement aux propositions que le gouvernement fera dans quelques mois. Il est essentiel que la très grande majorité des chasseurs et pêcheurs répondent à ce questionnaire, dans les plus brefs délais. La FQF est un organisme voué à la conservation de la faune et à la défense des droits des chasseurs et pêcheurs. C'est pourquoi votre participation est si importante, nous ne pouvons défendre vos droits adéquatement sans connaître votre opinion.

Le questionnaire est disponible aux endroits suivants: Brasserie La Poudrière, Beloeil, R.S. Sport, 1614, Montarville, Saint-Bruno, Exclusivité Chasse et Pêche, 1590, Principale, Sainte-Julie, Ste-Hélène Bicycle, 1270, Sainte-Hélène, Longueuil et Technique de Pêche, 2554, chemin Chambly à Longueuil. Pour informations, Yvon Robert au 467-2392.

### CALENDRIER D'ACTIVITÉS DE L'ASSOCIATION DE CHASSE ET PÊCHE DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU, DÉBUT 1992

**Soirée chasse et pêche O'Keefe.** Le 24 janvier à l'Érablière Le Rossignol de Sainte-Julie, sortie 105 de l'autoroute 20, dès 19 h 30 seront présentés trois magnifiques films sur la chasse et la pêche. L'inimitable Yvon Crevé comme animateur et de très nombreux prix de présence seront de la partie. Les billets sont en vente au prix de 8,50 \$ à l'Érablière Le Rossignol, Canadian Tire et la Brasserie La Poudrière (Beloeil), Exclusivité Chasse et Pêche et Garage Blain (rue Principale à Sainte-Julie) et R.S. Sport de Saint-Bruno.

**Voyage de pêche aux poissons des chenaux.** Le 18 janvier au prix de 35 \$ tout compris (autobus, cabanes, lignes, poissons, etc.). Voyage gratuit à ceux qui captureront un poulamon de 5 livres ou plus. Réservez tôt en contactant Jean-Paul Bisson au 928-2732. Les places sont limitées.

**Cours (PESCOF) de chasse à l'arc.** Le 22 mars et le 3 mai à Saint-Antoine-sur-Richelieu, prix: 28 \$, TPS incluse. Pour vous enregistrer, faire parvenir un chèque ou mandat de poste à ACP Vallée-du-Richelieu, 809, rue Gault, Mont-Saint-Hilaire (Québec) J3H 3Y5. Il est important d'inclure votre numéro d'assurance sociale, la date choisie pour le cours et son numéro de téléphone. Pour informations supplémentaires ou pour apprendre à manier l'arc avec précision, contactez-moi au 467-2392.

**Cours (SMAF) sur le manquement des armes à feu.** Le 1er et le 16 février, le 7 et le 22 mars et le 4 avril, prix: 25 \$, TPS incluse. Le tout commence à 8 h à la patinoire intérieure de Sainte-Julie. Faire parvenir chèque ou mandat poste à APCVR, C.P. 142, Beloeil (Québec) J3G 4T1. Il est important d'inclure son numéro d'assurance sociale, la date du cours et son numéro de téléphone. Informations au 446-3030.

Sportivement vôtre  
Yvon Robert



**VINCENT PROULX**  
a terminé sa formation avancée en aiguisage de patin artistique. Que ce soit pour les figures, la danse ou le style libre, il saura répondre à vos demandes.

SA FINITION EST VRAIMENT SUPÉRIEURE

BANDES DE NOMS: **4\$**

**EN SPÉCIAL**  
Ruban adhésif et bâtons de hockey.  
Chandails réplique LNH (Sharks).

**ÉCOULEMENT À PRIX RIDICULES**  
Hockey Artis et Koho

ÉPINGLETTES - TROPHÉES - GRAVURES  
VÊTEMENTS PROMOTIONNELS

## Échos du CPA Beloeil

25 ANS DÉJÀ

### Profession: juge

■ *annie melançon*

Le dernier mot...

L'entraînement, les cris de la foule, ce n'est pas suffisant. Ce sont eux qui décident.

Amis ou ennemis des patineurs? Parfois critiqués, rarement adulés mais assurément respectés, les juges du patinage artistique ont un lourd mandat sur les épaules: déterminer les nouveaux champions provinciaux, nationaux, mondiaux...

Bernard Brosseau est l'un d'eux. Juge depuis quinze ans, il est le grand responsable dans la région Richelieu-Yamaska. De passage à Beloeil pour la compétition Invitation, il a bien voulu nous expliquer en quoi consiste sa tâche.

«Je n'ai qu'un rôle, soit établir le classement d'un patineur à partir de certaines règles, soit la difficulté des sauts, l'aisance, la musicalité, la façon dont le patineur s'exprime sur la musique et le lien qu'il crée avec son auditoire.»

La note s'échelonne entre 0 et 6, selon les niveaux. «On se fixe un barème. Par exemple, pour un niveau précis, je peux fixer mes notes entre 2,5 et 3,5, la note maximale étant accordée à une prestation parfaite». Le premier patineur sert habituellement de barème pour les compétiteurs suivants. «Nous nous concertons tous après la première note pour l'établir. C'est normal que les juges se parlent entre eux», d'assurer M. Brosseau.

Le plus difficile pour le juge est de garder sa concentration. «Aux sous-sections, par exemple, on retrouvait 22 patineurs dans le même groupe. Il ne faut pas que tu en perdes un de vue», de noter M. Brosseau. D'autres éléments, tels la musique, peuvent aussi être des éléments déconcentrants.

### ÉVOLUTION

En quinze ans, le patinage artistique a bien évolué. «Lorsque j'ai débuté à titre de juge, on ne retrouvait que la moitié des clubs existant actuellement, et une quinzaine de juges. Aujourd'hui, nous sommes 250 juges, dont six de niveau junior (dont M. Brosseau) et quatre de niveau senior.»

Le calibre des patineurs a également changé. «Le niveau de compétence a augmenté. Les bons entraîneurs se retrouvent en plus grand nombre et ils amènent leur patineurs à des niveaux plus avancés», de noter M. Brosseau.

Par leur travail, les juges sont bien placés pour conseiller les patineurs. «Depuis six ou sept ans, la communication entre les divers agents du patinage artistique s'améliore. Les patineurs n'hésitent plus à demander conseil. Même la relation juge-entraîneur est meilleure depuis quelques années.»

M. Brosseau et ses confrères savent également quels athlètes ont d'excellentes chances de percer. «Un couple en danse juvénile, à la compétition de Beloeil, m'a impressionné. On ne se base pas sur des critères précis pour déterminer qu'avec tel ou tel patineur, ça vaut la peine d'investir. C'est plutôt une perception personnelle. En général, tous les juges sont d'accord.»

### DU BÉNÉVOLAT

Résident de Granby, M. Brosseau a été initié au métier de juge alors que ses deux enfants patinaient. «J'allais les voir patiner, du haut des estrades. Puis, j'ai eu le goût de voir cela de plus près», d'expliquer M. Brosseau qui ne savait même pas patiner à l'époque!

Il a suivi différents séminaires et pris part à plusieurs écoles. Le patinage artistique l'a également amené à voyager un peu partout à travers la province. «Les juges n'ont pas de salaire. Nous sommes toutefois défrayés pour toutes nos dépenses, transport, hébergement, nourriture», note-t-il.

Être juge demande énormément de temps. De moins en moins de personnes sont intéressées par ce poste. «Je me rappelle qu'à une certaine période, je consacrais plus de temps au patinage qu'à mon propre travail! Si la folie n'est pas un préalable pour devenir juge, elle aide énormément!», d'ajouter M. Brosseau en riant.

Seule déception pour M. Brosseau: les réactions de l'Association canadienne de patinage artistique. «La Fédération donne des promotions quand elle le veut, non pas parce qu'on le mérite! On retrouve une certaine méfiance des anglophones vis-à-vis les francophones. Et l'association canadienne est contrôlée par les anglophones», rappelle-t-il.

Ah, cette chère politique...

### Journée-spaghetti

Les équipes de synchronisme du CPA Beloeil organisent une deuxième journée spaghetti, le dimanche 12 janvier. Il y aura d'abord le dîner, de 11 h à 16 h, puis le souper, de 16 h à 20 h. Le tout se déroulera à la salle des Chevaliers de Colomb, 250, Hubert à Beloeil.

Les profits permettront de financer les activités de ces deux groupes de patineuses.

L'admission est de 5 \$ pour les adultes, 2,50 \$ pour les 4-12 ans et gratuit pour les 3 ans et moins. Il y aura des prix de présence.

On peut se procurer des billets à la porte ou en appelant au 464-0923.

#### ATOME A

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
St-Hilaire (C.J.R.)	16	14	2	0	83	19	28
Saint-Jean	16	13	1	2	55	25	28
Saint-Hubert (2)	17	8	9	0	47	57	16
Brossard (1)	17	5	8	4	37	54	14
Saint-Hubert (1)	14	5	6	3	32	45	13
Beloil	16	6	10	0	23	45	12
Brossard (2)	14	2	9	0	41	36	10
Saint-Bruno	16	2	13	1	25	62	5

#### PEE-WEE A

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Saint-Bruno	16	11	1	4	48	22	26
Brossard (2)	14	8	3	1	39	25	19
St-Hilaire (C.J.R.)	15	9	5	1	36	32	19
Saint-Hubert (2)	15	6	6	3	30	32	15
Beloil	16	7	8	1	48	52	15
Brossard	15	4	9	2	22	35	10
Saint-Jean	16	4	10	2	41	48	10
Saint-Hubert (1)	15	3	10	2	25	43	8

#### BANTAM A

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Sainte-Julie	13	13	0	0	95	15	26
Beloil	16	10	5	1	55	47	21
Brossard (2)	14	10	4	0	49	42	20
Saint-Hyacinthe	15	10	5	0	74	40	20
Brossard (1)	14	8	5	1	68	39	17
Saint-Jean	14	6	5	3	54	46	15
Saint-Bruno	13	5	5	3	55	44	13
Montréal	14	4	8	2	32	60	10
St-Hilaire (C.J.R.)	13	4	8	1	31	57	9
Saint-Hubert (1)	16	2	14	0	40	102	4
Saint-Hubert (2)	14	0	13	1	20	81	1

#### MIDGET A

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Saint-Jean	13	9	2	2	55	30	20
Beloil	15	8	4	3	55	43	19
Brossard	13	9	4	0	71	46	18
Saint-Bruno	14	7	6	1	56	42	15
C.J.R.	16	6	9	1	47	80	13
Longueuil	12	5	5	2	47	42	12
Saint-Hubert	14	2	9	3	39	62	7
Montréal	13	2	9	2	33	58	6

#### ATOME B

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Greenfield Park	12	7	2	3	45	25	17
Saint-Hubert	15	6	4	5	40	40	17
Saint-Basile	13	7	5	1	39	32	15
Sainte-Julie	16	6	7	3	28	40	15
Contrecoeur	15	6	7	2	46	50	14
Saint-Robert	13	3	5	5	34	28	11
Varenes	14	2	7	5	31	48	9

#### PEE WEE B

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Saint-Hubert	15	9	4	2	55	26	20
Saint-Robert	15	8	3	4	49	35	20
Saint-Basile	15	7	3	5	37	25	19
Greenfield Park	14	7	5	2	56	30	16
Contrecoeur	17	7	9	1	44	66	15
Sainte-Julie	16	4	9	3	34	57	11
Varenes	16	2	11	3	26	62	7

#### BANTAM B

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Varenes	14	13	0	1	84	19	27
Greenfield Park	13	6	3	4	58	33	16
Saint-Basile	14	5	6	3	46	58	13
Saint-Robert	12	3	8	1	36	67	7
Contrecoeur	13	1	11	1	31	78	3

#### MIDGET B

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Varenes	14	11	3	0	68	32	22
Saint-Robert	14	10	3	1	65	36	21
Saint-Lambert	13	9	3	1	56	35	19
Sainte-Julie	13	9	4	0	68	35	18
Contrecoeur	13	7	5	1	54	32	15
Brossard	13	4	8	1	43	57	9
Saint-Basile	13	4	8	2	41	51	9
Saint-Hubert	14	3	10	1	33	83	7
Greenfield Park	13	0	13	0	23	90	0



#### La Toyota Camry LE 1992: le confort avant tout.

A tout Seigneur, tout honneur, la chronique En Route inaugure l'année 1992 avec un des modèles les plus prisés des acheteurs québécois: la Toyota Camry, redessinée entièrement cette année.

Ce nouveau modèle n'est pas simplement le fruit d'une refonte: la nouvelle Camry a été entièrement repensée spécialement pour l'acheteur nord-américain traditionnel, tout comme sa devancière. C'est d'ailleurs le cas pour la plupart des modèles actuels de la gamme Toyota, ce qui en dit long sur l'importance qu'accorde la firme nipponne au marché nord-américain.

#### DU NOUVEAU CÔTÉ MOTEUR

Toyota Canada avait laissé à notre disposition deux modèles de la nouvelle Camry 1992: un modèle de base, mais équipé du nouveau V6, le même qu'on retrouve sous le capot de la Lexus ES 300, et une Camry LE à l'équipement plus fourni mais mue par un autre nouveau moteur, soit le 4 cylindres multisoupapes de 2,2 litres qu'on retrouve également sur les Celica GT et GTS depuis l'an dernier. À la fin de notre essai, nous avons jugé que ces deux modèles se différencient suffisamment pour soutenir deux chroniques distinctes. En premier lieu, nous avons donc opté pour celle qui nous a semblé la plus homogène, soit la Camry LE à 4 cylindres.

#### UN HEUREUX MARIAGE

Puisque nous sommes dans les moteurs, restons-y! Chose certaine, le 4 cylindres 16 soupapes de la Camry a de quoi impressionner. Non pas que ses performances soient époustouflantes, elles demeurent dans la bonne moyenne sans plus (voir la fiche technique), mais en fait de douceur et de souplesse, il n'a pas grand-chose à envier au V6, en plus d'être d'une remarquable sobriété. Et le mariage 4 cylindres-boîte automatique s'avère une véritable réussite (je suis généralement allergique à ce type de transmission quand elle est accouplée à un 4 cylindres, au couple moins généreux qu'un 6 cylindres ou un V8, il convient de le souligner). Les changements de rapports se font tout en douceur et ce vaillant petit 4 cylindres ne donnent jamais l'impression de peiner à la tâche. Je serais aussi tenté de vous citer l'exemple de mon paternel, qui conduit une Celica GT 1991 pourvue du même groupe moteur-transmission, avec laquelle il tire une tente-roulotte et ce, sans aucun problème. Et l'insonorisation sans faille de la Camry fait qu'avec 4 ou 6 cylindres sous le capot, on ne perçoit guère de différence en matière de décibels. Pour ce qui est du silence de roulement, je ne vois que la Honda Accord en mesure de rivaliser avec la Camry parmi les voitures de cette catégorie pourtant très relevée (Passat, Integra, Legacy, Stanza, 626, etc.).

#### UNE DOUCEUR DE ROULEMENT INCOMPARABLE

Un conducteur pausé doublé d'un acheteur traditionnellement conservateur, privilégiant avant tout la fiabilité, la sécurité et le confort, voilà le public-cible qu'a toujours visé Toyota avec sa Camry. Avec une telle vocation, il ne faut pas s'attendre à éprouver de grandes sensations au volant de ce modèle, conçu avant tout pour une famille beaucoup plus que pour un conducteur sportif. Reste que la Camry n'a pas à rougir non plus de son comportement routier, qui se montre rassurant en toutes circonstances. Bien chaussée, dotée d'une suspension bien équilibrée, elle s'accommode sans problème des revêtements accidentés typiques à notre Belle Province. Sur un tracé sinueux, si les résultats n'ont rien de spectaculaire, il n'en demeure pas moins que cette berline familiale tire honorablement son épingle du jeu. Par contre, nous vous suggérons fortement d'opter pour le système antiblocage (ABS, optionnel) car les freins se sont révélés plutôt ordinaires ce qui, sur un produit Toyota, a de quoi surprendre. Sur la Camry 4 cylindres, on propose une combinaison (disques à l'avant, tambours à l'arrière) maintenant désuète dans cette catégorie de voitures, alors que la V6 dispose en équipement standard de disques aux quatre roues. Voilà quelque chose dont il faudrait tenir compte pour l'an prochain, disons.

La suspension indépendante aux quatre roues de la Camry privilégie avant tout le confort et force est d'admettre qu'en matière de douceur de roulement, elle s'affirme comme le modèle-étalon de sa catégorie. Seules quelques américaines, plus lourdes et plus volumineuses (Taurus/Sable, par exemple) peuvent soutenir la comparaison avec la nouvelle Camry. De ce côté, Toyota semble avoir réussi l'osmose parfaite entre une américaine et une japonaise: la Camry 1992 conserve donc toutes ses chances de connaître autant de succès que son prédécesseur en sol nord-américain.

#### ERGONOMIE ET CONFORT

Le conservatisme avoué de la Toyota Camry, on le retrouve aussi à l'extérieur comme à l'intérieur: plus aérodynamique que sa devancière, elle n'en demeure pas moins classique, pour ne pas dire banale. Il faut dire que les constructeurs nippons semblent encore éprouver quelques difficultés d'uniformisation dans leur production. Toyota aurait peut-être pu avoir recours à sa filiale californienne (Caltex, responsable des designs audacieux des Celica et Previa), mais cet aspect ne revêt sans doute que peu d'importance aux yeux de l'acheteur type d'une Camry.

À l'intérieur, c'est beaucoup plus réussi: véritable modèle d'ergonomie, le tableau de bord sobre mais agréable de la Camry possède des lignes incurvées qui placent toutes les commandes à portée de main du conducteur. La Camry 1992 est la plus grosse de son histoire et conséquemment, elle offre un habitacle des plus spacieux. Celui du modèle LE est particulièrement accueillant, en plus d'être fonctionnel grâce à ses nombreux espaces de rangement. Et quel confort! Nous avons déjà mentionné l'insonorisation sans faille et l'excellente suspension, ajoutez à cela des sièges irréprochables et plus d'espace que jamais pour la tête et les jambes et on se retrouve avec une voiture des plus homogènes. Sans oublier les éléments qui font la marque de commerce de Toyota: une qualité d'assemblage et une solidité à toute épreuve, et une finition qui frise la perfection.

#### LA CAMRY LE 1992: UN MODÈLE D'ÉQUILIBRE

En plus d'offrir les qualités intrinsèques des japonaises - fiabilité, économie, équipement relevé - la Camry propose un confort digne des meilleures américaines et une qualité d'assemblage qui n'a rien à envier à la concurrence germanique. Voilà ce qu'on appelle une voiture équilibrée, en ce sens qu'elle propose un excellent compromis des meilleurs éléments de la production automobile actuelle. La nouvelle Toyota Camry 1992 entreprend donc sa carrière du bon pied.

#### FICHE TECHNIQUE

##### GROUPE PROPULSEUR: traction

**MOTEUR:** 4 cylindres 16 soupapes à double arbre à cames en tête, 2,2 litres

**PUISSANCE:** 135 chevaux

**COUPLE:** 145 lb-pi à 4400 tours-minute

**TRANSMISSION:** boîte automatique à 4 rapports surmultipliée; (option) boîte manuelle à 5 rapports surmultipliée

**SUSPENSION:** indépendante aux quatre roues

**FREINS:** disques à l'avant, tambours à l'arrière; ABS en option

**PNEUS:** Dunlop P 195/70 R 14

**DIRECTION:** à crémaillère avec assistance variable

**CAPACITÉ DU RÉSERVOIR:** 70 litres

**CONSOMMATION MOYENNE:** 10 litres/100 km

**GARANTIE:** 3 ans/60 000 km

**PERFORMANCES:** 0 - 100 km/h: 12 sec vitesse maximale: 185 km/h

**PRIX DU VÉHICULE D'ESSAI:** 23 638 \$

**DISTANCE PARCOURUE À L'ESSAI:** 845 kilomètres



Cette chronique est une gracieuseté des

## "LE BON PNEU, AU BON PRIX"

3 RAISONS DE CHOISIR



LES PNEUS  
**BERNARD**

LTÉE

733, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire • 467-3688

prix  
qualité  
service

NOUS AVONS PRÉSENTÉMENT  
DE SUPERBES SOLDES SUR PNEUS



# à vos marques

## Récession ou régression?

1991 aura été sous le signe du dollar... même en sport.

Pendant que les citoyens moyens découvraient la dure réalité de la récession économique (perte d'emplois, gel des salaires, hausse des taxes, etc.) les athlètes professionnels, eux, profitaient à plein de la flambée des salaires qui touchent le football, le baseball et maintenant le hockey.

Si le salaire de Bunny Bonnilla peut paraître très exagéré pour plusieurs d'entre nous - je ne gagnerais jamais autant d'argent même en travaillant durant 200 ans! - je suis prête à accepter qu'un seul individu bénéficie d'autant d'argent. Après tout, c'est la loi de l'offre et de la demande. Le baseball est suivi par des millions de spectateurs. Les joueurs vedettes ont raison de profiter de cette popularité.

Là où je deviens en désaccord avec les athlètes professionnels, c'est concernant leur attitude. Combien d'entre eux se sont « assis » sur leur gros contrat? Autant les athlètes étaient prêts à tout il y a quelques années pour évoluer chez les professionnels, autant les équipes doivent maintenant se plier à tous les caprices des joueurs vedettes!

Il y en a même qui crachent carrément sur certaines équipes, parce qu'elles ne sont pas rentables!

L'esprit sportif et d'équipe, dans tout ça? Où est le désir de gagner des athlètes? Et le respect du spectateur? Le sport est devenu une telle business qu'aujourd'hui, les athlètes sont de véritables fonctionnaires: ils ne font pas plus, pas moins que ce que leur indique leur contrat. Bientôt, en plus de leur salaire de base (autour du million de dollars...) on les paiera pour chaque coup sûr, chaque but ou chaque touché qu'ils réussiront!

Cette attitude de profiteur au maximum se reflète au niveau amateur. Au hockey, entre autres, on sent que les jeunes ne donnent plus rien pour rien. Tout leur est dû. Le phénomène n'est heureusement pas généralisé, mais si on continue dans cette voie, cela deviendra une réalité.

La réaction d'Éric Lindros et des autorités du hockey (qui ne pensent qu'en fonction de l'argent immédiat) démontre bien à quel point le sport professionnel est malade.

Pendant ce temps, il y a des milliers d'athlètes amateurs qui se débattent, sans sou et contre la volonté de certaines Fédérations xénophobes pour réussir.

Si chaque athlète surpayé versait qu'un pourcentage de son salaire pour un athlète amateur, c'est tout le monde du sport qui s'en porterait mieux. Nos « vedettes » pourraient alors constater l'effort et l'acharnement que certains mettent et surtout, toute la joie qu'ils en retirent. Voilà mon souhait pour 1992.

Annie Melançon

## Ça bouge dans la LBMB

Une visite à la ligue de quilles du vendredi soir de la Ligue de balle molle de Beloeil a permis de constater que les joueurs se préparent bien sur le plan social pour la prochaine saison estivale. À nouveau, un excellent buffet a été servi aux joueurs et invités. La ligue de quilles du président Jacques Mesnard fonctionne à merveille et d'excellents programmes y sont présentés dans une atmosphère où l'humour et la camaraderie sont de mise.

Le comité exécutif 92 se prépare à mettre sur pied quelques innovations pour sa sixième saison: un nouveau mode de séries éliminatoires a été proposé et des parties d'exhibition contre des formations de l'extérieur sont prévues, sans oublier le retour pour une sixième saison du tournoi Jean-Pierre Demers.

La première tâche du comité exécutif sera de mettre sur pied la formation du «comité des

huit» qui sélectionnera les joueurs de la prochaine édition. Déjà, Richard Sévigny a confirmé son retour à la barre d'une équipe; la seconde tâche sera d'établir le calendrier des parties et divers événements.

À nouveau cette année, pour que la ligue fonctionne aussi bien que par les années passées, on a besoin de commanditaires de la région. Tous les joueurs ou commanditaires qui voudraient se joindre à la ligue peuvent contacter Pierre au 464-0058. Les futurs joueurs, résidents de Beloeil, peuvent aussi contacter Claude au 464-2571 ou André au 464-5518.

La LBMB est heureuse de pouvoir compter à nouveau cette année sur L'Œil Régional, son principal porte-parole. Le comité exécutif profite d'ailleurs de l'occasion pour souhaiter une bonne et heureuse année à tous ceux qui ont contribué de près ou de loin au succès de cette ligue

qui entamera sa 16e saison.

### SAVIEZ-VOUS QUE

Mélanie Jacob a accepté le poste de marqueuse pour une troisième saison consécutive.

Jacques «Minou» Mesnard a pris un petit coup de vieux; il songe même à la retraite.

Denis Larocque est songeur concernant son avenir dans les quilles; il a bien hâte de retrouver la petite balle.

Daniel Pelland a perdu du poids. Il compte bien d'ailleurs sur la force de son ami François Bibeau pour son déménagement dans sa nouvelle demeure.

Est-ce vrai que le propriétaire Pierre Pelland et son locataire Jean-Pierre Demers pourraient se retrouver dans le même uniforme?

Le célèbre trio des «pas lâcheux» est presque complet avec le retour de Pierre Thibault et Rolland Vinet qui sont sur place depuis le début.

## Le décrochage scolaire, j'y vois... et toi?



Le décrochage scolaire, j'y vois. Et toi? Si tu es parent, intervenant, enseignant, employeur ou toi-même décrocheur, joins-toi à nous à la

**Journée Concert'action locale le 29 janvier 1992 à l'Auberge des Seigneurs de Saint-Hyacinthe**

Pour te renseigner, appelle Johane ou Manon au **464-8363**

C'est chez nous que ça se passe... Ensemble passons à l'**ACTION**

Aide et intégration  
**jeunesse au travail**  
(Projet LEAT)  
Johane Proulx

682, Neveu  
Beloeil J3G 5G3  
(514) 464-4481  
Fax: 446-1376



Centre Sportif Paul Lemieux

**Spécial janvier 92**  
**99\$ / 3 mois**  
**Nautilus**

**Rabais 50%**

sur les frais d'inscription pour abonnement mensuel

**ABONNEMENT MENSUEL**  
qui vous donne droit au

**Tennis, Nautilus, Racquetball et Squash**

(Valide jusqu'au 16 février 1992)

Aréna

De bonnes heures de glace encore disponibles. Pour informations, communiquer avec le Centre:

**550, rue Joliette**  
**Mont-Saint-Hilaire**  
**467-2731**

## TOURNOI DE HOCKEY NOVICE À SAINT-BASILE

# De petits joueurs, du grand hockey!

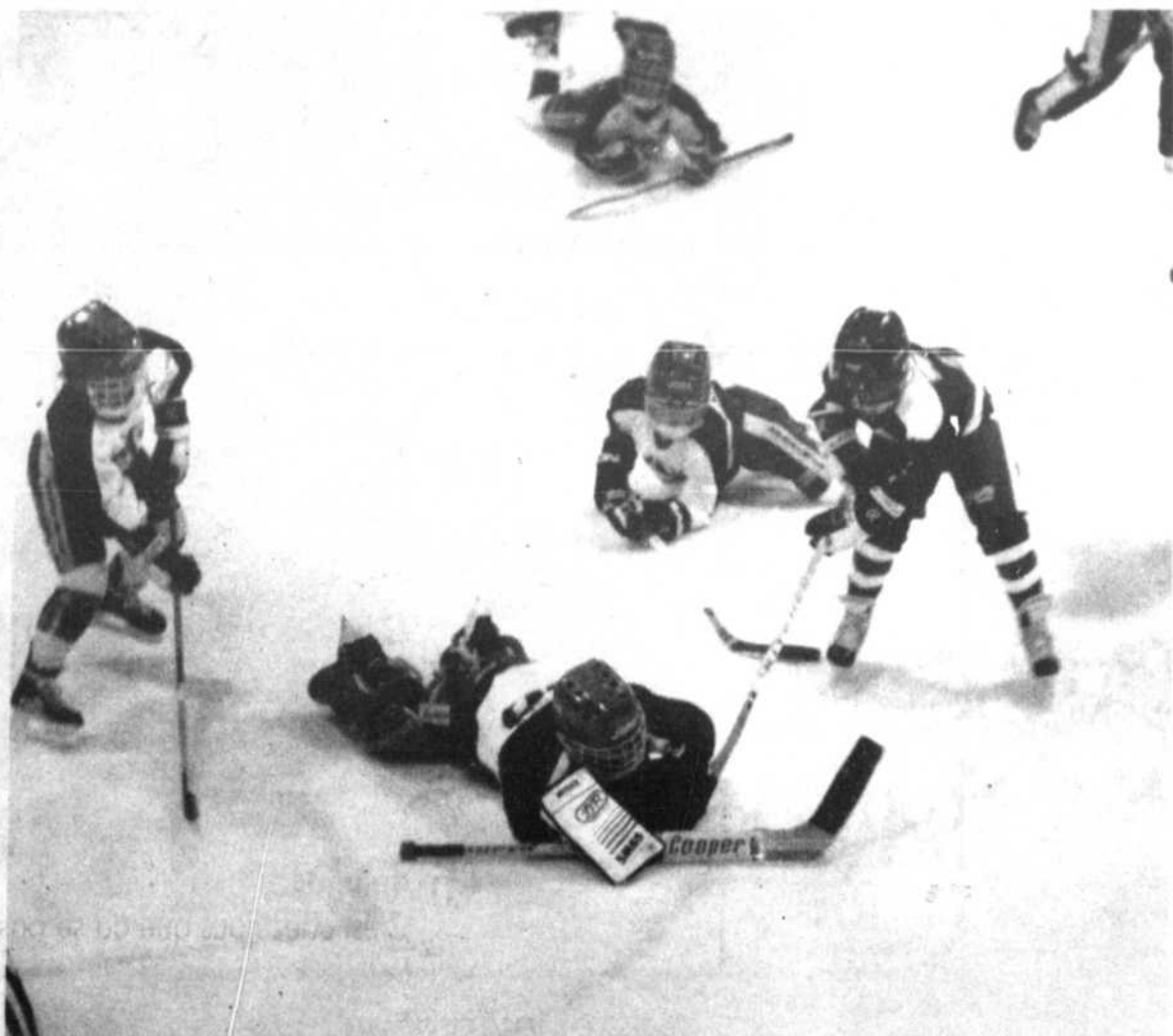
**annie melanson**  
SAINT-BASILE-LE-GRAND

Tout un match de finale que nous ont offert les Concordes de Saint-Basile et les White Sox du CJR, en classe C, au tournoi novice inter-régional de Saint-Basile, disputé le week-end dernier à l'aréna Jean-Rougeau.

Il a d'ailleurs fallu attendre à la treizième minute de jeu de la dernière période pour voir le Grandbasilois Guillaume Durocher sceller l'issue du match, 1-0.

«Notre gardien, Jonathan Garceau, a fait la différence. J'ai aussi demandé à mes joueurs, en deuxième période, de se diriger plus rapidement sur le gardien adverse, ce dernier accordant plusieurs retours. C'est d'ailleurs ainsi que nous avons marqué le but gagnant», de signaler l'entraîneur des Concordes, Germain Arès.

Pour chaque match, l'entraîneur donne un objectif à ses joueurs. «Pour la finale, je leur ai simplement dit de jouer pour eux. Gagner ou perdre, ce n'est jamais une défaite quand on atteint la finale d'un tournoi», ajoutait-il.



Germain Arès a eu droit à une belle surprise, après la finale...

### En classe B, la finale opposait Laprairie aux Élites de la Montérégie.

M. Arès, qui est appuyé derrière le banc par Jean-Guy Durocher, Bernard Bellefleur et Robert Garceau, voyait ses protégés remporter une neuvième victoire consécutive. «Avant nos quatre gains au tournoi de Saint-Basile, nous avons gagné nos cinq derniers affrontements en saison», de préciser M. Arès.

À leur premier tournoi de la saison, l'équipe a battu Saint-Jean-Baptiste, Chambly et Brossard avant d'atteindre la finale. De leur côté, les White Sox du CJR avaient pris la mesure de Rougemont, Chambly et Saint-Césaire.

### LES MEILLEURS

Les Concordes n'alignent pas de joueurs vedettes, mais plutôt un ensemble de bons joueurs qui s'améliorent constamment. «En début de saison, ce fut plus difficile, car nous avons peu d'heures d'entraînement. L'important à cet âge est

de les motiver, de les convaincre qu'ils sont les meilleurs», d'expliquer M. Arès.

Il y a également beaucoup d'apprentissage. «Il faut continuellement répéter les jeux de base, leur démontrer l'importance d'être les premiers sur la rondelle», de poursuivre l'entraîneur.

Les Concordes se sont-ils fixé des buts précis pour la saison? «On n'en fixe pas pour cette catégorie. L'important, c'est que les jeunes soient heureux. De ce côté, je tiens à souligner la compréhension des parents et l'aide de mes adjoints. Je ne pourrais pas faire cela tout seul.»

Par ailleurs, les organisateurs du tournoi réservaient une surprise pour M. Arès, dont l'idole est la chanteuse Julie Masse. «Comme elle habite à Beloeil, nous avons tenté de la joindre. Germain avait mentionné que si son équipe gagnait la finale, il voulait que ce soit elle qui

remette les médailles!», d'expliquer le président du tournoi, Yvon Pelletier.

On a finalement annoncé que Mitsou prenait la relève... C'est finalement une jeune demoiselle de Saint-Basile, costumée comme la chanteuse, qui est venue sur la glace. «Je ne m'en attendais vraiment pas du tout. Je vais m'en souvenir longtemps...», de conclure en riant Germain Arès.

### LES AUTRES FINALES

Dans les autres catégories, les Voyageurs de Saint-Basile sont passés à un cheveu de la finale en classe B. Ce sont finalement les Élites de la Montérégie et les Flames de Laprairie qui se sont affrontés au match ultime. Laprairie l'a facilement emporté 4-0.

Chez les novices R, Sainte-Catherine a eu raison de Delson, 7-1. Steve Croussette a dirigé l'attaque des gagnants avec trois buts.



Dominic Lapensée

### Vive la saison!

Choisi joueur du match pour les Concordes à la finale de la classe C, Dominic Lapensée, à huit ans, possède déjà une bonne expérience au hockey.

«Ça fait environ quatre ans que je patine. J'ai suivi les traces de mon grand frère», de signaler le hockeyeur grandbasilois.

Dominic évolue à la défensive. «C'est mon choix. Être défenseur demande un bon coup de patin», fait-il remarquer.

Même s'il était très heureux de la victoire des siens au tournoi novice de Saint-Basile, le jeune athlète avouait préférer les matchs de saison. «C'est plus plaisant, car même si on perd un match, on ne perd pas automatiquement le trophée. En tournoi, je suis plus nerveux, surtout lorsque c'est serré comme aujourd'hui!»

Dominic n'éprouve pas de difficultés particulières à pratiquer le hockey. «Ce fut difficile au début, car je devais tout apprendre du même coup. Maintenant, ça va bien.»

En joueur d'équipe, Dominic évolue également au baseball durant la période estivale.

## Le temps des fêtes dans le froid... de l'aréna

**annie melanson**  
SAINT-BASILE-LE-GRAND

Pour les Perron-Garceau, le temps des fêtes revêtait un cachet particulier cette année.

Toute la famille s'est en effet réunie à la patinoire Jean-Rougeau pour encourager Nicolas, membre de l'équipe novice R de Saint-Basile, à son premier tournoi. Le jeune athlète a fait honneur aux siens en raflant à deux occasions le titre du meilleur joueur du match.

Le gardien de but de 9 ans faisait également partie d'une deuxième équipe à titre de substitut, secondant en classe C son cousin. «Il

prenait part à deux ou trois matchs par jour. Son grand-père était d'ailleurs à l'aréna de 8 h à 20 h pour le voir jouer!», de signaler Marc Perron, père du hockeyeur et résident de Saint-Basile.

Il faut dire qu'avec quatre garçons ayant déjà joué au hockey, l'aïeul était habitué à passer de longues heures à l'aréna. «Un tournoi dans le temps des fêtes est bien intéressant. Chose certaine, ça nous tient bien occupé. Dans de telles compétitions, on s'en fait plus que les joueurs eux-mêmes!», d'ajouter Marc.

Ex-hockeyeur - il a joué dans des ligues organisées jusqu'à l'âge de 27 ans - Perron encourage énormément son fils à persévérer au hoc-

key. «Il en est à sa deuxième saison. Il s'entraîne aussi au karaté», de préciser le paternel.

Il n'hésite pas à conseiller son fils. «En tournoi, entre autres, j'ai l'occasion de voir évoluer plusieurs gardiens. Je remarque leur style, leur technique. Ce matin (dimanche), j'ai profité de l'heure de patinage libre à l'aréna pour montrer de nouveaux trucs à Nicolas.»

Outre la technique, il y a aussi la préparation morale du joueur. «Je lui apprends à être positif. Par exemple, avec l'équipe C, il savait qu'il avait peu de chances de jouer. Il était toutefois là pour encourager ses coéquipiers. Comme gardien, il aura sûrement à revivre cette situation. Il sera maintenant prêt menta-

lement à accepter son rôle.»

Les coûts élevés au hockey n'ont jamais été un obstacle pour Marc Perron. «Quand on s'embarque dans un sport, on s'embarque à fond. Et puis, je trouve que le hockey est un excellent sport d'équipe.»

Aujourd'hui, tous les hockeyeurs passent par la MAHG (méthode d'apprentissage au hockey sur glace) avant de jouer au hockey. «Le niveau de jeu est plus élevé qu'avant car les jeunes sont mieux préparés, grâce à la MAHG et aux écoles de hockey», de noter M. Perron.

Après ce tournoi disputé dans sa ville, Nicolas entraînera sa famille aux compétitions de Chambly et de Montréal. Une fois de plus, il pourra compter sur de fervents spectateurs.

### Martin Lepage, quatrième espoir

Au premier relevé des principaux espoirs en vue du repêchage de 1992 par des équipes de la Ligue nationale de hockey, on retrouve un athlète de notre région, soit Martin Lepage, de McMasterville.

Le hockeyeur de 17 ans qui défend les couleurs des Olympiques de Hull a été sélectionné comme quatrième plus bel espoir émergent de la LHJMQ, derrière son coéquipier Paul Brousseau, Simon Roy, des Cataractes et Dean Melanson, du Laser.

Trois autres joueurs du Laser font partie de cette liste, soit Sébastien Bérubé (23e), Martin Gendron (26e) et Serge Labelle (29e). (AM)

# DU 6 AU 31 JANVIER 1992 CHEZ DUPRÉ CHEV-OLDS CADILLAC INC. "NOUS FREINONS L'INFLATION"

## UN DEVIS FERME EN UN RIEN DE TEMPS!

Notre atelier de la carrosserie présentera à votre expert en sinistres un devis précisant ce qu'il en coûtera pour réparer votre véhicule. Une fois l'autorisation obtenue, nous réparerons aussitôt votre voiture. Vous verrez, elle aura l'air d'une voiture neuve.

### VOTRE VOITURE RÉSISTERA-T-ELLE À L'HIVER?



SEULEMENT 19,95\$ POUR UNE VIDANGE D'HUILE, UN GRAISSAGE ET UN NOUVEAU FILTRE. VÉRIFICATION DE L'ANTIGEL

Votre voiture roulera mieux cet hiver si vous faites une vidange d'huile, un graissage et remplacez le filtre. Confiez cette tâche à des experts, et ne payez que 19,95\$.  
Si vous vous sentez une âme de mécanicien, achetez chez nous votre huile moteur, vos lubrifiants et vos filtres AC d'origine GM. N'oubliez pas le lave-vitre Optikleen de GM.

N.B. Pour véhicules de toutes marques

- +VÉRIFICATION DES FREINS AUX 4 ROUES
- +ROTATION DES PNEUS

### "SANS FRAIS"

- + EN FAISANT FAIRE VOTRE VIDANGE D'HUILE À SEULEMENT

# 19,95\$

+TPS.+TVQ.

# Pièces

# GM

# Service

### NOTRE ENTRETIEN DES FREINS MÉRITES QU'ON S'Y ARRÊTE.

Nos mécaniciens sauront tout de suite pourquoi vos freins grincent. Il vous faut des pièces de rechange? Nous avons les freins qui conviennent à votre voiture ou camionnette. Peu importe la marque de votre voiture.

**15%** de réduction sur les pièces nécessaire à vos freins

**10%** de réduction sur la main d'oeuvre

### BATTERIES "DELCO"



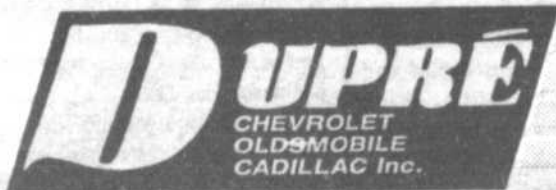
À partir de **74,95\$**  
+T.P.S.+T.V.Q.

N.B. Nous avons en inventaire des batteries pour toutes les marques de véhicules Honda, Ford, Chrysler, Jetta, Toyota etc.

\*ASSUREZ-VOUS D'AVOIR UNE BONNE BATTERIE\*

**NOTRE SPÉCIAL "Nous freinons l'inflation"**  
est valide pour toutes les marques de véhicules

G.M. HONDA HYUNDAI  
FORD TOYOTA JETTA  
CHRYSLER NISSAN SATURN ETC.



...une classe à part!

**18, boul. Laurier, McMasterville**

**467-2804**